

# JVC

## MICRO COMPONENT SYSTEM

MIKROSOUČÁSTKOVY SYSTÉM

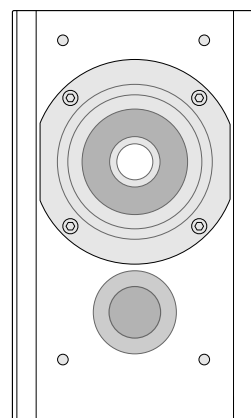
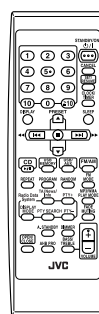
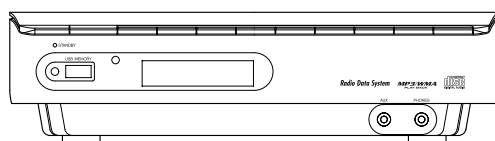
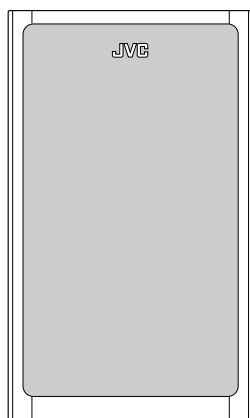
SYSTEM MUZYCZNY MIKRO

MIKROKOMPONENS RENDSZER

СИСТЕМА МИКРОКОМПОНЕНТОВ

# UX-E15

- Obsahuje CA-UXE15 a SP-UXE15
- Składa się z CA-UXE15 i SP-UXE15
- A CA-UXE15 és az SP-UXE15 tartalma
- Содержание CA-UXE15 и SP-UXE15



COMPACT  
**disc**  
DIGITAL AUDIO

**MP3/WMA**  
PLAYBACK

**Radio Data System**



**INSTRUCTIONS**  
PŘÍRUČKA K OBSLUZE  
INSTRUKCJA OBSLUGI  
HASZNÁLATI UTASÍTÁSA  
ИНСТРУКЦИИ

Česky

Polski

Magyar

Русский

## Varování, upozornění a jiné / Ostrzeżenia, uwagi i inne / Figyelmeztetések, biztonsági óvintézkedések és egyéb tudnivalók / Предупреждения, меры предосторожности и другое

### Upozornění— Tlačítko $\text{⏻}$ / I (STANDBY/ON)!

Odpojte síťovou zástrčku, abyste vypnuli proud úplně (veškeré kontrolky a indikátory zhasnou).

Tlačítko  $\text{⏻}$  / I (STANDBY/ON) v žádné poloze nevypíná síťové napájení.

- Pokud je přístroj v pohotovostním režimu, kontrolka STANDBY/ON svítí červeně.
- Pokud je přístroj zapnutý, kontrolka STANDBY/ON svítí zeleně.

Napájení může být ovládáno dálkově.

### Uwaga — Przycisk $\text{⏻}$ / I (STANDBY/ON)!

Aby całkowicie wyłączyć zasilanie, należy odłączyć przewód sieciowy (gasną wszystkie kontrolki i wskaźniki). Przycisk  $\text{⏻}$  / I (STANDBY/ON) w żadnym położeniu nie odłącza urządzenia od sieci.

- Gdy urządzenie pracuje w trybie gotowości, wskaźnik STANDBY/ON świeci na czerwono.
- Gdy włączone jest zasilanie, wskaźnik STANDBY/ON świeci na zielono.

Zasilanie można włączyć i wyłączać zdalnie.

### Vigyázat — $\text{⏻}$ / I (STANDBY/ON) gomb!

A hálózati áramellátás teljes kikapcsolásához ki kell húzni a csatlakozó-dugót (az összes égo és jelző kikapcsol). A  $\text{⏻}$  / I (STANDBY/ON) gomb egyik állásával sem kapcsolható ki a hálózati áramellátás.

- Készenléti állapotban a STANDBY/ON lámpája piros fénnel világít.
- A készülék kikapcsolásakor a STANDBY/ON lámpa zöld fénnel világít.

A hálózati áramellátás távirányítóval vezérelhető.

### Внимание — Кнопка $\text{⏻}$ / I (STANDBY/ON)!

Извлеките вилку из розетки, чтобы полностью отключить питания (погаснут все лампы).

Нажатие кнопки  $\text{⏻}$  / I (STANDBY/ON) не приводит к выключению питания.

- Если устройство находится в режиме ожидания, индикатор STANDBY/ON горит красным цветом.
- Если устройство находится в включено, индикатор STANDBY/ON горит зеленым цветом.

Включение и выключение питания можно осуществлять с помощью пульта дистанционного управления.

### UPOZORNĚNÍ

Aby se zabránilo poranění elektrickým proudem, požáru atd.:

1. Nesnímejte šrouby, kryty nebo skříňku.
2. Nevystavujte toto zařízení dešti nebo vlhkosti.

### OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym, pożaru, itp.:

1. Nie zdejmuj wkretów, osłon ani obudowy.
2. Nie narażaj niniejszego urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.

### ÓVINTÉZKEDÉS

A tűz és az áramütés stb. veszélyének csökkentése érdekében:

1. Ne távolítsa el a készülék csavarjait, külső burkolatát vagy a készülékdobozt.
2. Ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség hatásának.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание риска поражения электрическим током, пожара и т.п.:

1. Не снимайте винты, крышки или корпус.
2. Не подвергайте это электрическое оборудование воздействию дождя или влаги.

## UPOZORNĚNÍ

- *Nezakrývejte větrcí otvory. Jestliže budou ventilační otvory zakryty novinami nebo látkou, může docházet k přehřívání zařízení.*
- *V žádném případě nepokládejte na zařízení zapálené svíčky atd.*
- *Při likvidaci baterií se řiďte místními ekologickými pokyny.*
- *Chraňte přístroj před deštěm, vřkostí, pokapáním nebo postříkáním. Nedávejte na něj žádné předměty s kapalinami, např. vázy.*

## OSTRZEŽENÍ

- *Nie przekrywać otwory wentylacyjne. (Jeżeli doszłoby do przekrycia otworów wentylacyjnych gazetami, tkanią itd., ciepło nie mogłoby unikać).*
- *Nie pokładać na przyrząd żadnych źródeł z otwartym ogniem, jako rozświecone świece.*
- *Przy wymianie baterii należy brać do uwagi problemy związane z ochroną środowiska naturalnego, a dlatego muszą być ściśle dotrzymanywane przepisy miejscowe albo ustawy dotyczące likwidacji wyładowanych baterii.*
- *Nie narażać urządzenia na kontakt z deszczem, wilgocią, kapiącą lub rozlaną wodą i nie umieszczać na jego obudowie żadnych przedmiotów wypełnionych płynami, np. wazonów.*

## ÓVINTÉZKEDÉS

- *Ne torlaszolja el a szellőzőnyílásokat (Ha a szellőzőnyílások, lyukak ujsággal, ruhadarabbal, stb., el vannak torlaszolva, a hő képtelen lesz kijutni a készülékből).*
- *Ne helyezzen a készülék tetejére semmilyen nyílt lángforrást, például égő gyertyákat.*
- *Az elemek kiselejtezésekor tartsa be a környezetvédelmi előírásokat.*
- *A készüléket óvja az esőtől és egyéb nedves cseppegéstől, loccsanástól, és ne helyezzen rá folyadékot tartalmazó tárgyakat, például vázát.*

## Дополнительные правила техники безопасности

- *Не пользуйтесь этим прибором в ванной или на местах с источником воды.*
- *Не кладите никакие емкости, наполненные водой или другими жидкостями, на верх прибора (например, лекарства, косметические препараты, вазы, горшки с цветами, кружки, чашки и т.п.).*
- *Не перекрывайте вентиляционные отверстия/люки. (Тепло не может уходить через газетой или тканью перекрытые вентиляционные люки).*
- *Не кладите никакие источники открытого огня, например, горящие свечи, на прибор.*
- *Берегите это устройство от дождя, повышенной влажности, водяных брызг и пр., а также не помещайте на это устройство сосуды с водой или иными жидкостями.*

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара, "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинить вред его имуществу или окружающей среде" составляет семь (7) лет со дня производства. Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

### Upozornění: Správná ventilace

Z důvodu vyvarovat se poranění elektrickým proudem a požáru a zabránit poškození umístěte aparát následujícím způsobem:

- 1 Zepředu:  
Žádná překážka a volný prostor.
- 2 Ze stran/ Nahoře/ Vzadu:  
Žádné překážky by neměly být umístěny ve vzdálenostech uvedených níže.
- 3 Spodek:  
Umístěte na rovném povrchu. Umístěním podstavce vysokého 10 cm a více podpoříte odpovídající přívod vzduchu pro ventilaci.

### Ostrożnie: Właściwa wentylacja

Aby zapobiec niebezpieczeństwu porażenia prądem elektrycznym, pożaru oraz aby zapobiec uszkodzeniom, ustaw niniejsze urządzenie jak pokazano niżej:

- 1 Przód:  
Nie zastawiać otwartej przestrzeni.
- 2 Boki/ Wierzch/ Tył:  
Nie zastawiać obszarów o wymiarach wskazanych na diagramie niżej.
- 3 Spód:  
Umieścić na równej powierzchni. Zapewnić wystarczający przepływ powietrza umieszczając na podstawie o wysokości co najmniej 10 cm.

### Óvintézkedés: Megfelelő szellőzés

Az áramütés és a tűz veszélyének, valamint a készülék károsodásának elkerülése végett az alábbiak figyelembevételével helyezze el a készüléket:

- 1 Elöl:  
Akadálymentes, nyitott elhelyezés
- 2 Oldalt/ Felül/ Hátral:  
Az alábbi ábrának megfelelően biztosítson szabad, akadálymentes területet minden oldalon.
- 3 Alul:  
Vízszintes felületen helyezze el a készüléket. A legjobb szellőzés biztosítása érdekében tegye minimum 10 cm-es magasságú állványra a berendezést.

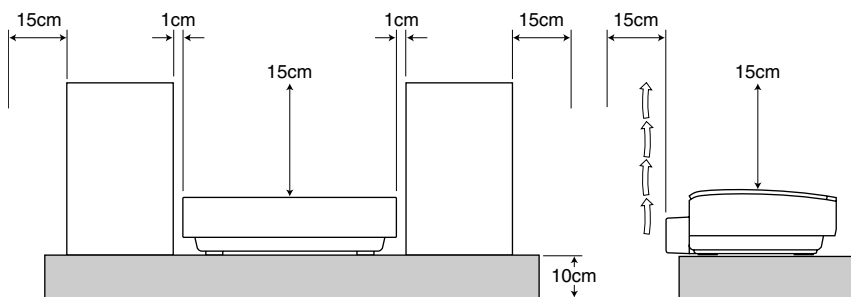
### Предостережение: Надлежащая вентиляция

Во избежание риска поражения электрическим током или пожара и для предохранения от повреждения размещайте установку следующим образом:

- 1 Передняя сторона:  
Нет препятствий на открытом пространстве.
- 2 Боковые стороны / верх / задняя сторона:  
Никаких препятствий не должно быть в местах, обозначенных размерами ниже.
- 3 Нижняя сторона:  
Разместите аппарат на ровной поверхности. Обеспечьте возможность воздушной вентиляции, разместив аппарат на подставке высотой 10 см или более.

Pohled zepředu  
Widok z przodu  
Előnézet  
Вид спереди

Pohled ze strany  
Widok z boku  
Oldalnézet  
Вид сбоку



**Ventilátor**

Na zadním panelu hlavní jednotky je namontován ventilátor, aby se zabránilo nadměrnému zvýšení teploty uvnitř jednotky a aby se tak zajistil její normální provoz. Pokud se zvýší vnitřní teplota, ventilátor se automaticky roztočí a začne do přístroje dodávat chladný vzduch z okolí.

**Informacje o wentylatorze**

W tylnej części jednostki centralnej zamontowano wentylator zapobiegający nadmiernemu wzrostowi temperatury w obudowie, a tym samym zapewniający prawidłową pracę urządzenia. Wentylator włącza się automatycznie i chłodzi wewnątrz jednostki centralnej, gdy temperatura podniesie się do zbyt wysokiego poziomu.

**A hűtőventilátor**

A hűtőventilátor a központi egység hátulján található, és célja, hogy a túlzottan magas hőmérséklet kialakulását megakadályozva biztosítsa a központi egység normális működését. A ventilátor automatikusan működni kezd, amint a belső hőmérséklet emelkedik.

**О вентиляторе**

На задней панели устройства расположен вентилятор, предназначенный для предотвращения перегрева устройства. Вентилятор начинает вращение автоматически, когда температура внутри устройства поднимается. Из соображений безопасности соблюдайте следующие меры предосторожности.

**Důležité pro laserové výrobky / Ważne dla wyrobów wykorzystujących laser / Fontos tudnivaló a lézerberendezésekkel kapcsolatban / ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ЛАЗЕРНЫХ ИЗДЕЛИЙ**

**DŮLEŽITÉ PRO LASEROVÉ VÝROBKY**

1. LASER-PRODUKT DER KLASSE 1
2. **UPOZORNĚNÍ:** Neotvírejte vrchní kryt. Přístroj neobsahuje žádné součástky, které by mohl opravit sám uživatel, veškeré opravy přenechte kvalifikovaným odborníkům.
3. **UPOZORNĚNÍ:** Je zde viditelné a neviditelné laserové záření v případě otevření a selhání nebo zničení západky. Vyhnete se přímému vystavení paprsku.
4. **OZNAČENÍ ŠTÍTKY: ŠTÍTEK VAROVÁNÍ UMÍSTĚNÝ UVNITŘ PŘÍSTROJE.**

**WAŻNE W PRZYPADKU PRODUKTÓW LASEROWYCH**

1. PRODUKT LASEROWY KLASY 1
2. **UWAGA:** Nie zdejmować górnej pokrywy. Wewnątrz urządzenia nie ma elementów przeznaczonych do samodzielnej naprawy przez użytkownika. Wszelkie naprawy powierzyć wykwalifikowanym serwisantom.
3. **UWAGA:** W przypadku otwarcia obudowy i uszkodzenia lub usunięcia zabezpieczenia może dojść do emisji niewidocznego promieniowania laserowego. Unikać bezpośredniego kontaktu z wiązką lasera.
4. **NALEPKA INFORMACYJNA: NALEPKĘ OSTRZEGAWCZĄ UMIESZCZONA WEWNATRZ URZĄDZENIA.**

**FONTOSTUDNIVALÓ A**

**LÉZERBERENDEZÉSEKEL KAPCSOLATBAN**

1. AZ 1 OSZTÁLYBA SOROLT LÉZERBERENDEZÉS
2. **ŐVINTÉZKEDÉS:** Ne nyissa ki a berendezés felső borítását. A készüléknek nincs a felhasználó által megszerelhető része. A szerelési munkákat hagyja a szakemberekre.
3. **VÉSZÉLYFORRÁS:** Felyitáskor látható és nem látható lézersugárzás veszélye, az interlock hibás vagy nem működik. Ne tegye ki magát közvetlen sugárveszélynek.
4. **A CÍMKEK MÁSOLATA: FIGYELMESZETŐ CÍMKE A KÉSZÜLÉK BELSEJÉBEN ELHELYEZVE.**

**ВАЖНО ДЛЯ ЛАЗЕРНОЙ АППАРАТУРЫ**

1. ЛАЗЕРНАЯ АППАРАТУРА КЛАССА 1
2. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не открывайте верхнюю крышку. Внутри устройства нет частей, которые пользователь может отремонтировать. Ремонт должен осуществляться квалифицированным обслуживающим персоналом.
3. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Видимое и невидимое лазерное излучение при открытом устройстве, отказе или нарушении блокировки. Избегайте прямого воздействия излучения.
4. **ЭТИКЕТКА А: ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ЭТИКЕТКА, РАЗМЕЩЕННАЯ НА НАРУЖНОЙ СТОРОНЕ УСТРОЙСТВА.**

<b>CAUTION</b> - Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or deleted. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	<b>ADVARSEL</b> - Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til strålingen.	<b>WARNING</b> : Synlig och osynlig laserstråling når den öppnas och spärren är urkopplad. Beträkta ej strålen.	<b>VARO</b> : Avarusta ja suojalukitus ohjattuina tai välillä on oletettavissa näkyvä ja näkymätön lasersäteily. Vältä säteen kohdistumista suoraan iheesi.
--	--	---	---

## Informace pro uživatele k likvidaci starého zařízení

ČEŠTINA



**Upozornění:**  
Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

### [Evropská unie]

Tento symbol udává, že elektrické a elektronické vybavení nesmí být po skončení životnosti likvidováno jako běžný komunální odpad. Produkt musí být předán na příslušném sběrném místě k správnému zpracování, regeneraci a recyklati elektrického a elektronického vybavení. Musí být zlikvidováno správně v souladu s národními předpisy vaší země.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace tohoto produktu. Podrobnější informace o sběrném místě a recyklati tohoto produktu si vyžádejte od místních úřadů, podniku zabývajícího se likvidací komunálních odpadů ve vašem místě nebo obchodu, kde jste produkt zakoupili.

Nesprávná likvidace tohoto odpadu může mít za následek postih podle národní legislativy.

### [Firemní uživatelé]

Přejeďte-li si tento produkt zlikvidovat, navštivte prosím naši webovou stránku [www.jvc-europe.com](http://www.jvc-europe.com), kde získáte informace o možnosti vrácení produktu.

### [Ostatní země mimo Evropskou unii]

Přejeďte-li si zlikvidovat tento produkt, proveďte to prosím v souladu s příslušnými národními zákony nebo jinými předpisy platnými ve vaší zemi, které se vztahují k likvidaci starého elektrického a elektronického vybavení.

## Informacja dla użytkowników, dotycząca utylizacji niesprawnych urządzeń

POLSKI



**Uwaga:**  
Taki symbol jest ważny tylko w Unii Europejskiej.

### [Kraje Unii Europejskiej]

Symbol przedstawiony obok oznacza, że urządzeń elektrycznych i elektronicznych po zakończeniu okresu ich eksploatacji nie należy wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Należy je natomiast przekażać do punktu odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych w celu ich odpowiedniego przerobu, odzysku i utylizacji zgodnie z krajowym ustawodawstwem.

Dbając o prawidłową utylizację produktu, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko i zdrowie ludzi, zagrożone niewłaściwym traktowaniem odpadów elektrycznych. Szczegółowe informacje dotyczące punktów zbiórki i powtórnego przerobu odpadów można uzyskać u władz lokalnych, w firmach zajmujących się zagospodarowaniem odpadów lub w sklepie z artykułami elektronicznymi.

Zgodnie z krajowym ustawodawstwem w przypadku nieprawidłowego usuwania wspomnianych odpadów mogą być nakładane kary.

### [Użytkownicy biznesowi]

Jeśli zasztą potrzeba pozbycia się niniejszego produktu, prosimy zająć na stronie [www.jvc-europe.com](http://www.jvc-europe.com), aby uzyskać informacje o możliwości jego odbioru.

### [Kraje poza Unią Europejską]

W razie konieczności pozbycia się niniejszego produktu prosimy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami lub innymi zasadami postępowania ze użytym sprzętem elektrycznymi i elektronicznymi.

## Felhasználói tájékoztató az elhasznált berendezések ártalmatlanításáról

MAGYAR



**Figyelem!**  
Ez a szimbólum csak az Európai Unióban érvényes.

### [Európai Unió]

Ez a szimbólum azt jelzi, az az elektromos és elektronikus berendezést a hasznos élettartama végén nem szabad háztartási szemétként kezelni. Ehelyett a terméket a megfelelő, elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak hasznosítására szakosodott gyűjtőhelyre kell vinni, hogy a nemzeti törvényeknek megfelelően történjen kezelése, visszanyerése és újrahasznosítása.

A termék megfelelő ártalmatlanításával segít megőrizni a természetes erőforrásokat és megelőzheti azokat a környezeti és az egészségre gyakorolt ártalmas hatásokat, amelyeket a termék hulladékának helytelen kezelése egyébként okozhat, továbbá csökkenti az elektromos berendezésekből származó hulladékok mennyiségét és segíti az újrahasznosítást és újrafeldolgozást.

A nemzeti törvények értelmében az ilyen hulladék helytelen ártalmatlanítása esetén büntetést szabhatnak ki.

### [Üzleti felhasználók]

Amennyiben ártalmatlanítani kívánja ezt a terméket, kérjük, látogasson el weboldalunkra: [www.jvc-europe.com](http://www.jvc-europe.com), ahol tájékoztatást kaphat a termék visszavételével kapcsolatban.

### [Az Európai Unióon kívüli országok]

Amennyiben ártalmatlanítani kívánja ezt a terméket, kérjük, a megfelelő nemzeti jogszabályok, illetve az Ön országának az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak kezelésére vonatkozó, egyéb szabályai szerint végezze.

## Информация для пользователей, выбрасывающих старое оборудование

РУССКИЙ



**Внимание:**  
Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз.

### [Европейский Союз]

Это символ указывает, что после окончания срока службы соответствующего электрического или электронного оборудования, нельзя выбрасывать его вместе с обычным бытовым мусором. Вместо этого, оно подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации в соответствии с национальным законодательством.

Обеспечивая правильную утилизацию данного продукта, Вы помогаете сохранить природные ресурсы и предотвращаете ущерб для окружающей среды и здоровья людей, который возможен в случае ненадлежащего обращения. Более подробную информацию о пунктах приема и утилизации данного продукта можно получить в местных муниципальных органах, на предприятии по вывозу бытового мусора или по месту приобретения продукта.

Нарушение правил утилизации данного типа отходов в соответствии с национальным законодательством является административным правонарушением.









### [Организации-пользователи]

Прежде чем выбрасывать данный продукт, ознакомьтесь с информацией о приеме отработанных продуктов, приведенной на веб-узле [www.jvc-europe.com](http://www.jvc-europe.com).

### [Страны, не входящие в Европейский Союз]

Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, руководствуйтесь национальным законодательством или другими правилами, действующими в Вашей стране по отношению к переработке старого электрического и электронного оборудования.

# Obsah

<b>Úvod.....</b>	<b>2</b>
Bezpečnostní pokyny .....	2
Jak číst tento návod.....	3
<b>Přípravy ke spuštění .....</b>	<b>4</b>
Krok 1: Vybalení .....	4
Krok 2: Příprava dálkového ovladače .....	4
Krok 3: Zapojení.....	5
Příprava a připojení rámové antény AM.....	7
Připojení kabelů reprosoustavy .....	7
<b>Než začnete systém používat .....</b>	<b>8</b>
<b>Základní funkce — Přehrávání — .....</b>	<b>9</b>
Poslech rádia .....	10
Přehrávání disků .....	11
Přehrávání z paměti USB nebo přehrávače Digital Audio Player .....	12
Přehrávání z PC .....	13
Přehrávání z jiného zařízení .....	14
Příjem stanic FM pomocí systému Radio Data System .....	14
<b>Základní funkce — Zvuk a další nastavení — .....</b>	<b>18</b>
Nastavení hlasitosti .....	18
Nastavení zvuku  .....	18
Nastavení jasu displeje — DIMMER  .....	19
Nastavení hodin  .....	19
Automatické vypínání systému  .....	20
<b>Pokročilé funkce disku / paměti USB / DAP .....</b>	<b>21</b>
Naprogramované pořadí přehrávání — Přehrávání v naprogramovaném pořadí  .....	21
Přehrávání v náhodném pořadí — Náhodné přehrávání  .....	22
Opakované přehrávání — Opakované přehrávání  .....	23
<b>Funkce časovače .....</b>	<b>24</b>
Nastavení časovače  .....	24
<b>Doplňující informace.....</b>	<b>26</b>
Další informace o systému .....	26
Řešení problémů.....	27
Ošetřování.....	28
Technické údaje .....	28
Index prvků systému.....	29



# Úvod

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili mikrosystém JVC.

Doufáme, že se stane vhodným doplňkem vašeho domova a po léta vám bude přinášet potěšení. Prosíme, abyste si pozorně prostudovali tento návod k použití, a to ještě dříve, než nový stereo systém začnete používat. Najdete zde veškeré informace, které budete ke spuštění a používání systému potřebovat. Pokud budete mít otázku, na kterou nenaleznete v našem návodu odpověď, obraťte se prosím na prodejce.

## Bezpečnostní pokyny

### Instalace

- Instalujte na místě, které je rovné, suché a není příliš horké ani chladné – mezi 5°C a 35°C.
- Systém instalujte v místě s dostatečným odvětráváním, aby nedošlo k jeho přehřátí.



Systém NEINSTALUJTE blízko zdrojů tepla, na přímé sluneční světlo a do míst se zvýšenou prašností nebo vibracemi.

- Mezi systémem a televizorem ponechejte dostatečný odstup.
- Z důvodu možného rušení by reprosoustavy neměly být v blízkosti televizoru.

### Napájení

- Síťový kabel při vytahování ze zásuvky uchopte vždy za zástrčku, nikdy netahejte za kabel.



NEMANIPULUJTE se síťovým kabelem, máte-li vlhké nebo mokré ruce.

### Kondenzace vody

Ke kondenzování vzdušné vlhkosti uvnitř systému může dojít v těchto případech:

- Po zapnutí vytápění místnosti
- Ve vlhké místnosti
- Je-li systém náhle přenesen z chladného do teplého místa

Kondenzovaná voda může způsobit poruchu systému. Systém v takovém případě ponechejte zapnutý a vlhkost nechejte odpařovat po dobu několika hodin, odpojte síťový kabel a poté jej opět připojte.

### Přehřívání

- Chladicí ventilátor je instalován na pravé straně jednotky a brání hromadění tepla v hlavní jednotce (viz strana G-4).



#### Z bezpečnostních důvodů dodržujte tato pravidla:

- Dbejte na dobrou ventilaci hlavní jednotky. Nedostatečná ventilace by mohla způsobit přehřátí a poškození systému.
- Chladicí ventilátor ani ventilační otvory ničím NEZAKRYVEJTE. Blokování například odloženými novinami nebo tkaninou by zabránilo odvádění tepla.

### Ostatní

- Vnikne-li dovnitř systému jakýkoli kovový předmět nebo kapalina, odpojte síťový kabel a před jakýmkoli dalším krokem se poradte s prodejcem.



Systém neobsahuje žádné díly opravitelné podomácku, proto jej NEROZEBÍREJTE.

- *Nebudete-li systém delší dobu používat, vytáhněte síťový kabel z elektrické zásuvky. V případě poruchy odpojte síťový kabel ze zásuvky a poradte se s prodejcem.*

### Jak číst tento návod

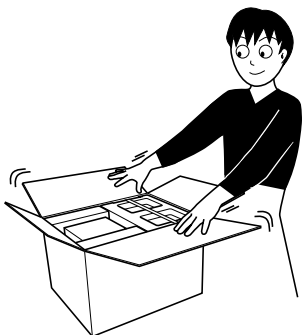
Pro zjednodušení a dosažení lepší srozumitelnosti tohoto návodu jsme použili tyto metody:

- Operace spojené s jednotlivými tlačítky a ovládacími prvky jsou vysvětleny v tabulce níže. V tomto návodu jsou vysvětleny především operace prováděné pomocí dálkového ovládání. Můžete však také použít tlačítka a ovládací prvky na hlavní jednotce, pokud mají stejný (nebo podobný) název a označení.
- **Některé související tipy a poznámky jsou vysvětleny dále v těchto oddílech “Další informace o systému” a “Řešení problémů,” ale ne ve stejném oddílu, který vysvětluje příslušné operace.**  
Jestliže chcete o těchto funkcích vědět víc nebo pokud máte o těchto funkcích pochybnosti, přejděte na tyto oddíly, kde naleznete odpovědi.

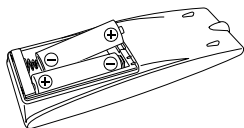
	Označuje <b>krátké</b> stisknutí tlačítka.
	Označuje <b>krátké a opakované</b> stisknutí tlačítka, dokud nebude vybrána požadovaná položka.
	Označuje stisknutí jednoho z tlačítek.
	Označuje <b>stisknutí a podržení</b> tlačítka po určený počet sekund. <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Výše uvedené číslo označuje dobu stisknutí (v tomto příkladu 2 sekundy).</i></li> <li>• <i>Pokud není uvedeno žádné číslo, stiskněte tlačítko a podržte je, dokud nebude celá operace dokončena nebo dokud nedosáhnete požadovaného výsledku.</i></li> </ul>
	Označuje, že funkci je možné ovládat pouze dálkovým ovladačem.

# Přípravy ke spuštění

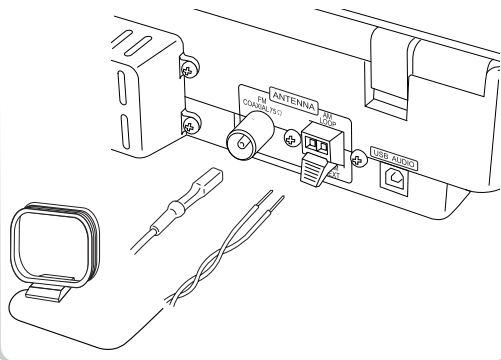
**Krok 1:** Vybalte a zkontrolujte příslušenství.



**Krok 2:** Připravte dálkové ovládání.



**Krok 3:** Připojte příslušenství, například AM/FM antény, reprosoustavu atd. (viz strany 5 to 7).



Nakonec připojte síťový kabel.  
Nyní je systém připraven k použití.

## Krok 1: Vybalení

Po vybalení zkontrolujte, zda jste obdrželi všechny následující položky. Číslo v závorkách znamená počet dodaných kusů.

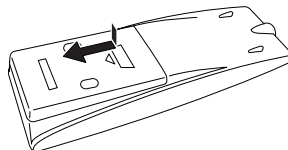
- FM anténa (1)
- AM rámová anténa (1)
- Kabely reprosoustavy (2)
- Dálkový ovladač (1)
- Baterie (2)

Pokud některá položka chybí, obraťte se ihned na prodejce.

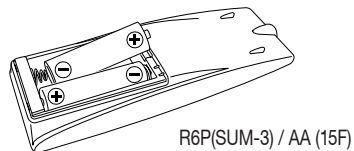
## Krok 2: Příprava dálkového ovladače

Vložte do dálkového ovladače baterie, dodržte vyznačenou polaritu (+ a -).

1

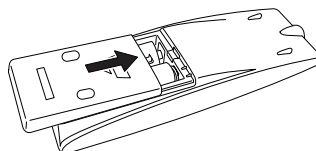


2



R6P(SUM-3) / AA (15F)

3



- NEVKLÁDEJTE do ovladače společně starou a novou baterii.
- NEPOUŽÍVEJTE společně různé typy baterií.
- Baterie NEVYSTAVUJTE působení vysoké teploty nebo ohně.
- NEPONECHÁVEJTE baterie v bateriové přihrádce, pokud nebudete dálkový ovladač delší dobu používat. Nebezpečí poškození ovladače unikajícím elektrolytem.

Krok

3

Zapojení

Podrobnější informace viz strana 7.

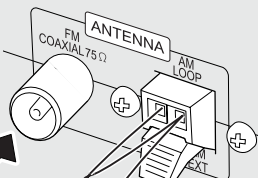
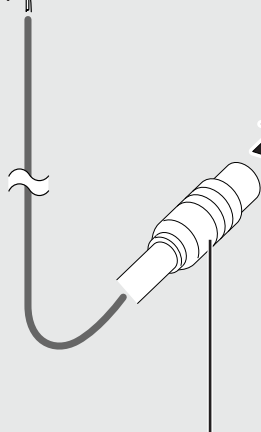
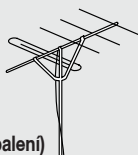
Níže uvedené zobrazení vstupních a výstupních konektorů je pouze orientační.

U jiných připojovaných zařízení si projděte také jejich návody, protože označení konektorů vytištěné na zadní straně se může lišit.

Před zapojováním vypněte napájení všech zařízení.

Kvalitnější příjem FM/AM vysílání

Venkovní FM anténa  
(není součástí balení)



Kabel s vinylovým pláštěm (není součástí balení)  
Vedte vodorovně.



AM rámová anténa  
Anténu nechejte připojenou trvale.

Odpojte dodanou FM anténu a připojte venkovní FM anténu pomocí 75  $\Omega$  kabelu s koaxiálním konektorem.

Do síťové zásuvky  
Síťový kabel zapojte až po dokončení všech ostatních zapojení.

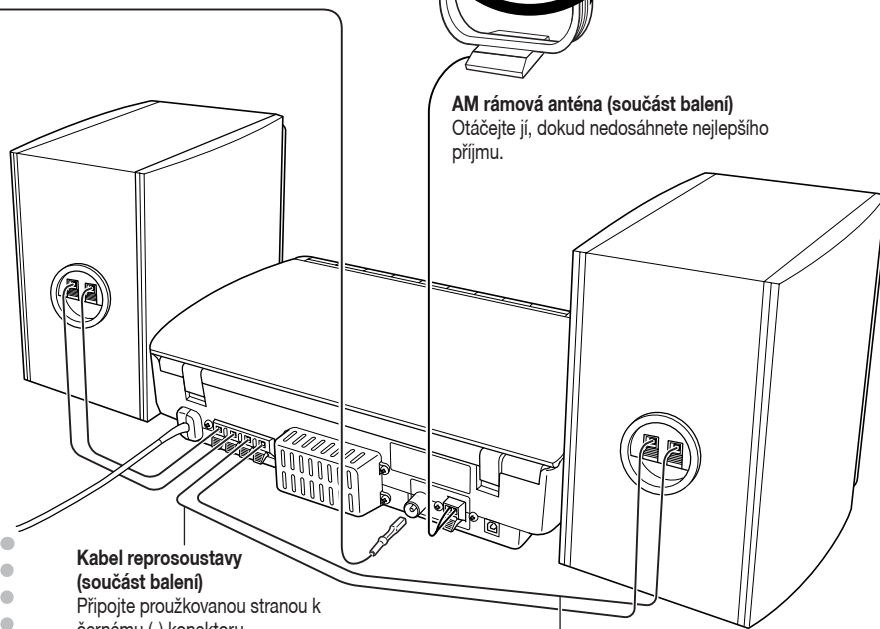
**FM anténa (součást balení)**

Ved'te ji tak,  
abyste dosáhli  
nejlepšího příjmu.



**AM rámová anténa (součást balení)**

Otáčejte ji, dokud nedosáhnete nejlepšího  
příjmu.



**Kabel reprosoustavy  
(součást balení)**

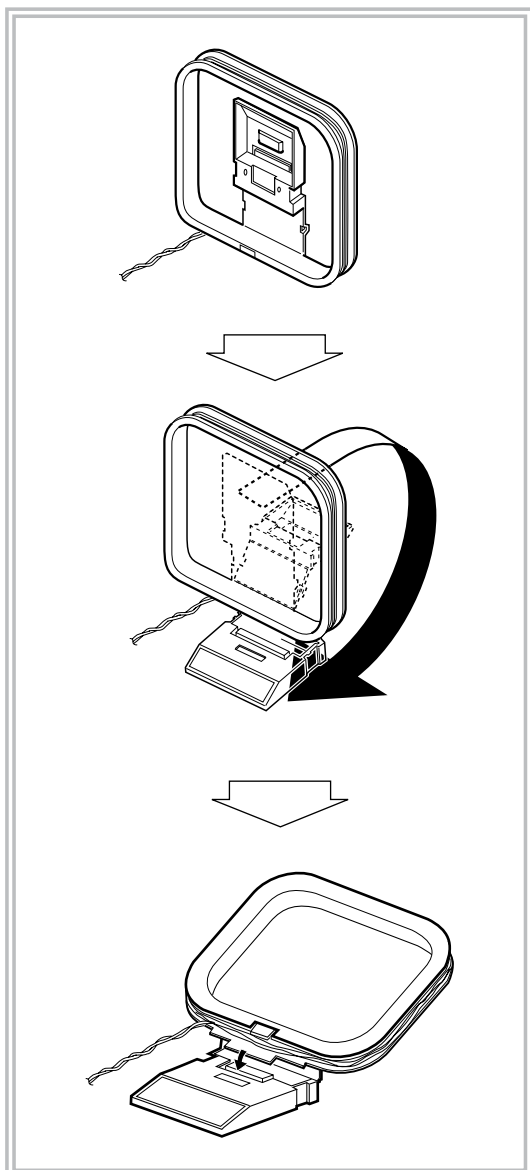
Připojte proužkovanou stranou k  
černému (-) konektoru.

**Kabel reprosoustavy  
(součást balení)**

Připojte stranou bez proužků k  
červenému (+) konektoru.

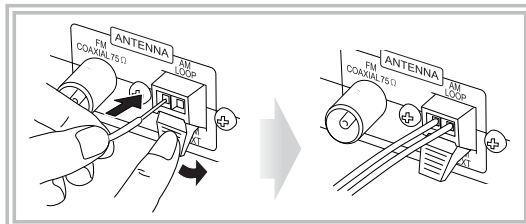
## Příprava a připojení rámové antény AM

### Příprava AM rámové antény



### Připojení AM rámové antény

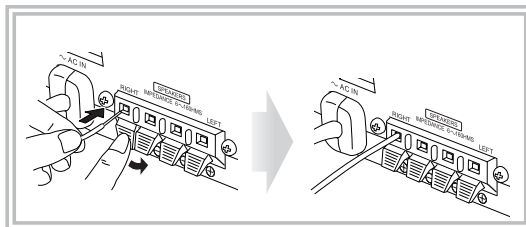
Zkontrolujte správnost zapojení kabelů.



- Mají-li kabely AM rámové antény nebo reprosoustavy vinylový plášť, obnažte špičku antény odstraněním části vinylu.
- Zajistěte, aby se kabely antény nedotýkaly žádných konektorů, spojovacích kabelů a síťového kabelu. Antény dále neumísťujte v blízkosti kovových částí systému, propojovacích kabelů a síťového kabelu. Nedodržení tohoto pravidla může zhoršit kvalitu příjmu.

### Připojení kabelů reprosoustavy

Zkontrolujte, zda jsou oba reproduktory správně a pevně připojené.



- Při zapojování kabelů reprosoustavy dodržujte polaritu konektorů na reproduktorech.
- Červený (+) konektor: strana kabelu reprosoustavy bez proužků
- Černý (-) konektor : proužkovaná strana kabelu reprosoustavy



- K jednomu konektoru připojte vždy jen JEDEN reproduktor.
- Vodič kabelu reprosoustavy se NESMÍ dotýkat kovových dílů systému.

# Než začnete systém používat

Indikátory na displeji poskytují řadu informací o fungování systému.  
S významem jednotlivých indikátorů se co nejdříve seznámte.

**Indikátory na hlavním displeji**

Při poslechu rádia: **Pásmo**  
 01 FM 88.30 MHz  
 Frekvence  
 Číslo předvolené stanice

Při volbě USB: **Název zdroje**  
 USB AUDIO CONNECT

Při přehrávání CD: **Číslo stopy** 01 **Odehraný čas** 00:16

Při volbě AUX: **AUX**

Při přehrávání MP3\*: **Číslo aktuální stopy** T123 **Odehraný čas** 4:22

Při volbě USB MEMORY (WMA\*): **Číslo aktuální stopy** WMA T 03 **Odehraný čas** 0:02  
 Typ dat

Po zastavení přehrávání: **Celkový počet zvukových stop** CD 16 **Celkový čas přehrávání** 61:20

MP3/WMA: **Celkový počet skupin** MP3 STOP T123 **Celkový počet zvukových stop** MP3 G 12 T123 GR STOP

\* Při spuštění přehrávání zdroje MP3/WMA se zobrazí číslo skupiny, číslo stopy a název stopy (a značka ID3 pro MP3) dříve, než se zobrazí odehraný čas.

## 1 Hlavní displej

## 2 Indikátory příjmu FM vysílání

- **ST (stereo):** Svítí během příjmu stereofonního FM vysílání s dostatečně silným signálem.
- **MONO:** Svítí, pokud je aktivní režim FM vysílání mono.

## 3 Indikátory režimu přehrávání

- **PRGM (program):** Svítí, pokud je aktivní režim přehrávání v naprogramovaném pořadí.
- **RND:** Svítí, pokud je aktivní režim přehrávání v náhodném pořadí.
- **↻:** Svítí po zapnutí režimu opakovaného přehrávání.
  - ↻: Opakuje aktuální stopu.
  - ALL: Opakuje všechny stopy na disku.
  - ALL (v režimu GROUP): Opakuje všechny stopy v aktuální skupině.

## 4 Indikátor režimu AHB PRO (Active Hyper Bass Pro)

- Svítí při zapnutém režimu AHB PRO (viz strana 18).

## 5 Indikátory systému Radio Data System

- **TA (Traffic Announcement):** Svítí při zapnutí funkce TA (dopravní informace) režimu Radio Data System.
- **News:** Svítí při zapnutí funkce zpráv režimu Radio Data System.
- **Info:** Svítí při zapnutí funkce informací režimu Radio Data System.

## 6 Indikátor A (auto). STANDBY

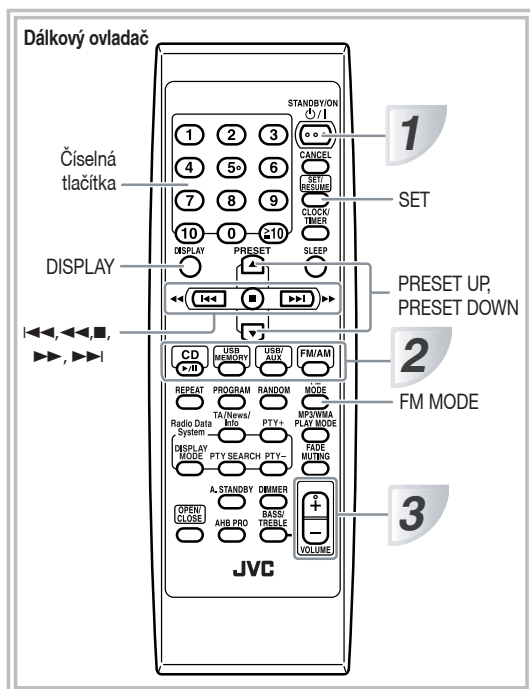
- Svítí po zapnutí automatického přepínání do klidového stavu.
- Bliká po skončení přehrávání disku při aktivní funkci automatického přechodu do klidového stavu.

## 7 Indikátory časovače

- **SLEEP:** Svítí po zapnutí funkce časovaného vypínání.
- **⌚:** Svítí v klidovém režimu časovače zapínání; bliká při spuštění zařízení.

# Základní funkce

— Přehrávání —



## 1 Zapněte napájení.

Kontrolka klidového režimu STANDBY zhasne.

- Bez stisknutí tlačítka STANDBY/ON se systém zapne po stisknutí některého z tlačítek volby zdroje signálu v dalším kroku.

## 2 Zvolte zdroj signálu.

Je-li vybrán zdroj připravený, spustí se automaticky přehrávání.

- Pokud stisknete tlačítko USB MEMORY nebo USB/AUX, můžete spustit přehrávání zdroje na externím zařízení.

## 3 Nastavte hlasitost.

## 4 Při ovládání zdroje signálu postupujte podle pokynů v dalším textu.

### Vypnutí (klidový režim) systému

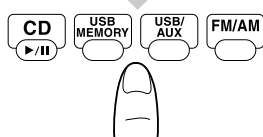
1



Rozsvítí se kontrolka klidového stavu STANDBY.

- V klidovém režimu se vždy spotřebovává malé množství energie.

2



### Pro soukromý poslech

Připojte sluchátka k výstupu PHONES na hlavní jednotce. Zvuk nebude vycházet z reproduktorů. Před zapojením nebo nasazením sluchátek nezapomeňte ztlumit zvuk.

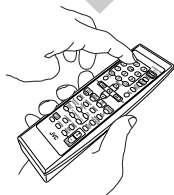
- Odpojením sluchátek se aktivují reproduktory.

3



Systém NEVYPÍNEJTE (klidový režim), je-li nastavena příliš velká hlasitost. Při opětovném zapnutí hrozí nebezpečí poškození sluchu, reproduktorů nebo sluchátek.

4





## Zobrazení indikátoru hodin

Při zapnutém systému...

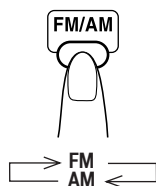
DISPLAY



- Ke zdrojovým informacím se vrátíte dalším stisknutím tlačítka.

## Poslech rádia

### Volba pásma (FM nebo AM)



### Naladění stanice

Je zvoleno FM nebo AM...



Frekvence na displeji se začnou měnit. Po naladění stanice (frekvence) s dostatečně silným signálem se frekvence přestane měnit.

- Opakovaným stisknutím tlačítka můžete frekvenci příjmu měnit v jednotlivých krocích.

Vyhledávání můžete manuálně zastavit stisknutím některého z tlačítek.

### V případě nekvalitního příjmu v pásmu FM



Na displeji svítí indikátor MONO. Vypnutím příjmu stereo se kvalita poněkud zlepší — k dispozici je pouze monofonní poslech.

**Pro obnovení stereofonního příjmu** stiskněte tlačítko ještě jednou (indikátor MONO zhasne).

## Předvolení stanice

Do programových předvoleb můžete uložit až 30 FM a 15 AM stanic.

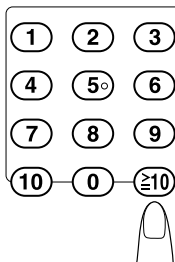
- 1 Naladíte stanici, kterou chcete uložit do předvolby.

- 2 Aktivujete režim ukládání předvoleb.



- Následující kroky provedte během blikání indikátoru.

- 3 Vyberte číslo předvolby pro ukládanou stanici.



#### Příklady:

Pokud chcete vybrat číslo 5, stiskněte 5.

Chcete-li vybrat číslo 15, stiskněte  $\geq 10 \rightarrow 1 \rightarrow 5$ .

Chcete-li vybrat číslo 20, stiskněte  $\geq 10 \rightarrow 2 \rightarrow 0$ .

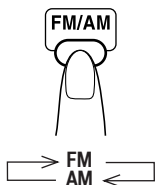
- 4 Stanici uložte.



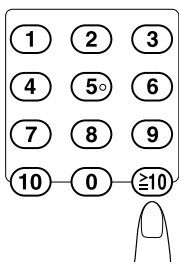
## Naladění předvolené stanice



### 1 Zvolte pásmo (FM nebo AM)



### 2 Vyberte číslo předvolby pro ukládanou stanici.



- Můžete použít tlačítko *PRESET (UP/DOWN)*.

## Přehrávání disků

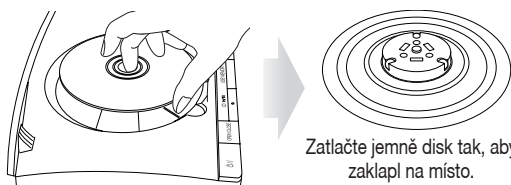
Tento systém může přehrát následující disky – běžná CD a CD-R/CD-RW (ve formátu CD, MP3 nebo WMA).

Typ disku	Označení (logo)
Audio CD	
CD-R	
CD-RW	

- **Upozornění pro přehrávání disků typu DualDisc**  
Strana disku "DualDisc", která není DVD, neodpovídá standardu "Compact Disc Digital Audio". Proto nedoporučujeme přehrávání strany disku DualDisc, která není DVD, v tomto zařízení.

## Nastavení disku

Disk můžete nastavit během poslechu jiného zdroje. Stiskněte tlačítko **OPEN/CLOSE**.

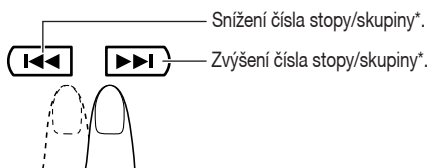


**Chcete-li zavřít kryt disku**, stiskněte zase tlačítko **OPEN/CLOSE**.

- Jestliže je kryt otevřený, stisknutím **CD ►/||** zavřete kryt a spustí se přehrávání.



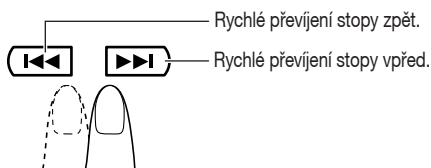
## Výběr stopy/skupiny\*



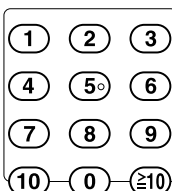
\* Podrobnosti o výběru skupin viz "Přehrávání disků MP3/WMA" na straně 13.

### Vyhledání požadované části

Během přehrávání disku stiskněte a podržte, dokud nedosáhnete požadované části.



### Přímé vyhledávání stopy a spuštění přehrávání



#### Příklady:

Pro výběr položky číslo 5 stiskněte 5.  
 Chcete-li vybrat stopu číslo 15, stiskněte  $\geq 10 \rightarrow 1 \rightarrow 5$ .  
 Chcete-li vybrat stopu číslo 20, stiskněte  $\geq 10 \rightarrow 2 \rightarrow 0$ .  
 Chcete-li vybrat stopu číslo 125 (jen u MP3/WMA), stiskněte  $\geq 10 \rightarrow 1 \rightarrow 2 \rightarrow 5$ .



### Přehrávání z paměti USB nebo přehrávače Digital Audio Player

Systém je vybaven USB MEMORY rozhraním na čelním panelu. K tomuto konektoru můžete připojit disk USB nebo přehrávač Digital Audio Player (DAP) a poslouchat zvuk ze zařízení USB nebo DAP.

- *Pamatujte, že z tohoto systému nemůžete do počítače posílat žádná data nebo signál.*

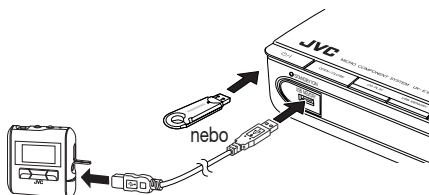
#### DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

- Vždy nastavte hlasitost na "VOL MIN", když připojíte nebo odpojíte další zařízení.
- Připojte zařízení USB nebo DAP přímo k přednímu panelu jednotky. Připojení přes rozbočovač USB může být poruchové.
- Připojit lze zařízení USB a DAP kompatibilní se specifikacemi třídy velkokapacitních úložišť USB.
- Některá zařízení DAP nejsou s jednotkou kompatibilní.
- Stopy chráněné copyrightem (stopy WMA-DRM\*) nelze na jednotce přehrávat.
- Stopy kódované nebo šifrované zvláštní metodou nelze na jednotce přehrávat.

\* DRM (Digital Rights Management): Jakákoli technická metoda používaná ke kontrole nebo omezení užívání obsahu digitálních médií na elektronických zařízeních vybavených těmito technologiemi.

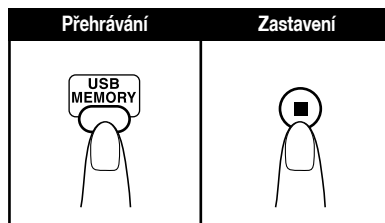
### Připojení disku USB nebo DAP

Připojte disk DAP k systému pomocí kabelu USB dodaného se zařízením DAP.



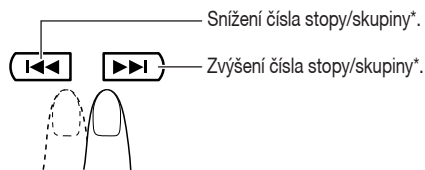
- Použijte kabel USB s konektorem "series A" na konci určeném pro připojení k systému.
- Jestliže připojíte disk USB nebo DAP, zkontrolujte, že bylo ukončeno přehrávání a že systém není zastavený.

### Přehrávání zvuku na disku USB nebo DAP



- Kontrolka disku USB MEMORY po levé straně konektoru USB MEMORY bliká po dobu, kdy je jako zdroj vybrán disk USB MEMORY.

### Výběr stopy/skupiny\*



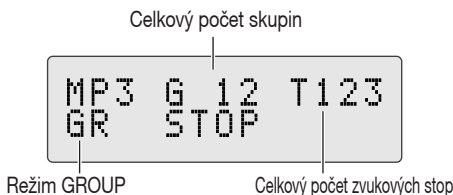
\* Podrobnosti o výběru skupin viz "Přehrávání disků MP3/WMA" na straně 13.

### Přehrávání disků MP3/WMA

Podle režimu přehrávání disků MP3/WMA jsou aktivní tlačítka ◀◀ / ▶▶ nebo číselná tlačítka pro výběr skupiny nebo stopy.

#### Příklady:

V případě režimu přehrávání MP3 "GROUP".



Režim přehrávání MP3/WMA můžete změnit stisknutím tlačítka MP3/WMA PLAY MODE.

- Při každém stisknutí tlačítka se režim přehrávání MP3/WMA změní následujícím způsobem:



#### MP3/WMA PLAY MODE



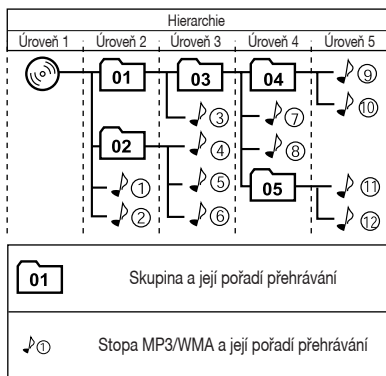
**TRACK:** Pro výběr stop MP3/WMA lze použít tlačítka ◀◀ / ▶▶ a číselná tlačítka.

**GROUP:** Pro výběr skupin MP3/WMA lze použít tlačítka ◀◀ / ▶▶ a číselná tlačítka.

### Konfigurace skupin/stop MP3/WMA

Systém přehrává stopy MP3/WMA následujícím způsobem. Pořadí přehrávání na obrázku je pro stopy MP3/WMA na disku.

Stopy MP3/WMA na disku USB nebo DAP mohou být přehrávány jinak.

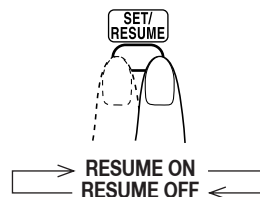


### Pokračování v přehrávání disků MP3/WMA

Pokud stisknete při přehrávání disků MP3/WMA tlačítko ■, jednotka uloží do paměti číslo stopy, u které jste zastavili přehrávání.

Stisknutím tlačítka CD ▶▶ nebo USB MEMORY můžete spustit přehrávání znovu od začátku téže stopy.

### Aktivace/zrušení přehrávání a pokračování v přehrávání



#### poznámka

- Stisknutím tlačítka OPEN/CLOSE (u disku) nebo odpojením disku USB/DAP smažete číslo stopy pro pokračování v přehrávání.
- Chcete-li přehrávat od první stopy při aktivované funkci pokračování v přehrávání, stiskněte při přehrávání dvakrát tlačítko ■.

### Přehrávání z PC

Systém je vybaven USB rozhraním na zadním panelu. Můžete sem připojit Váš osobní počítač a přehrávat hudbu z Vašeho počítače.

Pokud připojujete počítač poprvé, postupujte podle kroků níže.

- Pamatujte, že z tohoto systému nemůžete do počítače posílat žádná data nebo signál.

#### DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

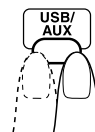
- Při připojování a odpojování dalšího zařízení vždy nastavte hlasitost na "VOL MIN".

### Instalace USB ovladačů

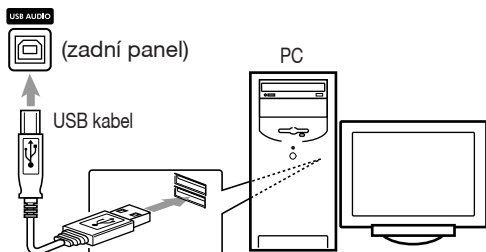
- 1 Zapněte PC a spusťte systém Windows® 98, Windows® 98SE, Windows® Me, Windows® 2000 nebo Windows® XP.

- Pokud je počítač již zapnutý, zavřete všechny spuštěné aplikace.

- 2 Vyberte USB rozhraní jako zdroj.



### 3 Propojte systém a PC pomocí USB kabelu (není součástí balení).



- Použijte kabel s konektory "USB series A na B".

### 4 Ovladače USB se nainstalují automaticky.

#### Přehrávání zvukových souborů na PC

Postupujte podle návodu k aplikaci pro přehrávání zvukových souborů instalované na PC.

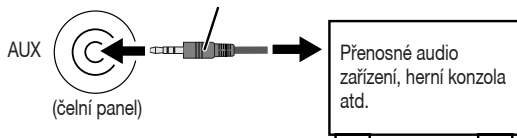
\* Microsoft®, Windows® 98, Windows® 98SE, Windows® Me, Windows® 2000 a Windows® XP jsou registrované obchodní známky společnosti Microsoft.

#### Přehrávání z jiného zařízení

##### Připojení zařízení

K systému můžete speciálním kabelem (není součástí balení) připojit další zařízení vybavené analogovými výstupy audiosignálu, například MD přehrávač, TV apod.

Kabel zakončený konektorem Stereo mini (není součástí balení)



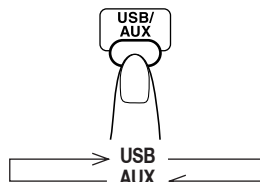
**Není-li externí zařízení vybaveno výstupem mini stereo:**

- Použijte odpovídající stereo redukci.
- Viz návod k externímu zařízení.

#### **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ**

- Při připojování a odpojování dalšího zařízení vždy nastavte hlasitost na "VOL MIN".

### Přepnutí vstupu signálu



### Nastavení vstupní úrovně zvuku z jiného zařízení

Vstupní úroveň zvuku z připojeného zařízení lze nastavit, pokud je vstupní signál příliš slabý nebo příliš silný.

#### 1 Vyberte zdroj AUX.

#### 2 Nastavte vstupní úroveň tím, že podržíte tlačítko SET, dokud se na displeji neozobrazí vstupní úroveň.



- Pokaždé, když podržíte stisknuté tlačítko SET, displej se bude měnit v následujícím pořadí.



LEVEL 1: Běžná vstupní úroveň (tovární nastavení).  
LEVEL 2: Zvýšená vstupní úroveň.

### Příjem stanic FM pomocí systému Radio Data System

Systém Radio Data System umožňuje FM stanicím vysílat dodatečné signály v jejich obvyklých programových signálech. Například stanice a jejich názvy, informace o typu vysílaného programu, jako např. sport, hudba atd. Tato jednotka může přijímat následující typy signálu Radio Data System:

#### **PS (programový servis):**

Zobrazuje obecně známé názvy stanic.

#### **PTY (programový typ):**

Zobrazuje typ vysílaného programu.

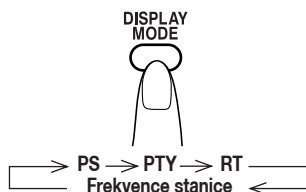
#### **RT (rádio text):**

Zobrazuje textové zprávy, které rádio vysílá.

## Zobrazení signálů Radio Data System na displeji

Vyberte stanici FM, která vysílá signály Radio Data System.

Pokud stanice takové signály obsahuje, zobrazí se na displeji nápis "PS".



### PS (programový servis):

Během hledání se na displeji střídavě zobrazuje nápis "PS". Následně se objeví název stanice. Není-li vysílán žádný signál, zobrazí se nápis "NO PS".

### PTY (programový typ):

Během hledání se na displeji střídavě zobrazuje nápis "PTY". Následně se objeví typ vysílaného programu. Není-li vysílán žádný signál, zobrazí se nápis "NO PTY".

### RT (rádio text):

Během hledání se na displeji střídavě zobrazuje nápis "RT". Poté se objeví textová zpráva odeslaná danou stanicí. Není-li vysílán žádný signál, zobrazí se nápis "NO RT".

### Frekvence stanice:

Frekvence zvolené stanice se zobrazí na displeji.



### poznámka

- Pokud hledání skončí najednou, nezobrazí se na displeji "PS", "PTY" ani "RT".
- Stisknete-li tlačítko DISPLAY MODE během poslechu AM (MW) stanice, zobrazí se na displeji pouze frekvence stanice.

## Zobrazené znaky

Jestliže se na displeji zobrazí text PS, PTY nebo RT, nemůže displej zobrazit písmena se znaménky, například "A" může znamenat "A" se znaménky, jako "Á, Â, Ã, Ä, Å a Ä".

## Vyhledávání programu pomocí kódů PTY

Jednou z výhod služby Radio Data System je, že můžete lokalizovat určitý druh programů zadáním kódů PTY.

## Hledání programu pomocí kódů PTY:

- 1 Aktivujte hledání informací PTY při poslechu stanice FM.

PTY SEARCH



- 2 Vyberte požadovaný kód PTY, pokud bliká nápis "SELECT PTY".

PTY+



PTY-



Pokaždé, když stisknete tlačítko, displej zobrazí kategorii PTY v následujícím pořadí:

NEWS ↔ AFFAIRS ↔ INFO ↔ SPORT ↔ EDUCATE  
 ↔ DRAMA ↔ CULTURE ↔ SCIENCE ↔ VARIED  
 ↔ POP M ↔ ROCK M ↔ EASY M ↔ LIGHT M ↔  
 CLASSICS ↔ OTHER M ↔ WEATHER ↔ FINANCE  
 ↔ CHILDREN ↔ SOCIAL ↔ RELIGION ↔ PHONE  
 IN ↔ TRAVEL ↔ LEISURE ↔ JAZZ ↔ COUNTRY ↔  
 NATION M ↔ OLDIES ↔ FOLK M ↔ DOCUMENT ↔  
 TEST ↔ ALARM ↔ NEWS

- 3 Začnete s vyhledáváním ve chvíli, kdy bliká vybraný kód PTY.

PTY SEARCH



Během hledání se na displeji střídavě zobrazuje nápis "SELECT PTY" a zvolený kód PTY (např. NEWS). Jednotka prohledává 30 předvolených stanic a zastaví se, jakmile nalezne stanici zvolené kategorie, a poté tuto stanici naladí. Indikátor Radio Data System se rozsvítí.

**Chcete-li pokračovat po vyhledávání po prvním zastavení,** stisknete znovu do 5 sekund tlačítko PTY SEARCH, zatímco bliká zvolený kód PTY.

**Vyhledávání lze během tohoto procesu kdykoli zastavit stisknutím tlačítka PTY SEARCH.**

Vyladíte znovu požadovanou stanici FM.

Pokud nebude mezi 30 předvolenými stanicemi nalezen žádný program, zobrazí se na displeji nápis "NOT FOUND" a rádio se vrátí na předchozí stanici.

### Popis kódů PTY

- NEWS:** Zprávy
- AFFAIRS:** Tématické programy zabývající se aktuálními zprávami a událostmi
- INFO:** Programy lékařského servisu, předpovědi počasí atd.
- SPORT:** Sportovní události
- EDUCATE:** Vzdělávací programy
- DRAMA:** Rozhlasové hry
- CULTURE:** Programy o kultuře národů nebo regionů
- SCIENCE:** Programy o přírodních vědách a technologii
- VARIED:** Ostatní programy, jako např. komedie nebo ceremonie
- POP M:** Populární hudba
- ROCK M:** Rocková hudba
- EASY M:** Hudba středního proudu (obvykle označovaná "easy listening")
- LIGHT M:** Nenáročná hudba
- CLASSICS:** Vážná hudba
- OTHER M:** Ostatní hudba
- WEATHER:** Informace o počasí
- FINANCE:** Obchodní a burzovní reportáže atd.
- CHILDREN:** Zábavní programy pro děti
- SOCIAL:** Programy o sociálních aktivitách
- RELIGION:** Programy pojednávající všechny aspekty víry, podstatu existence nebo etiku
- PHONE IN:** Programy, v nichž mohou posluchači vyjádřit své stanovisko telefonicky nebo veřejnou formou
- TRAVEL:** Programy o cestovních destinacích, zájezdech, cestovatelských tipech a příležitostech
- LEISURE:** Programy spojené s rekreačními aktivitami, jako např. zahrádkařením, vařením, rybařením atd.
- JAZZ:** Jazzová hudba
- COUNTRY:** Country hudba
- NATION M:** Současná populární hudba jiných národů v původním jazyce dané země
- OLDIES:** Klasická populární hudba
- FOLK M:** Folklorní hudba

**DOCUMENT:** :Programy, které se skutečnými záležitostmi a prezentují je investigativním stylem

**TEST:** Vysílání určené pro testování zařízení nebo jednotky pro nouzové vysílání

**ALARM:** Nouzové oznámení

**NONE:** Žádný typ programu, neurčený program nebo program, který je obtížné zařadit k určitému typu

### Dočasné přepnutí na zvolený vysílací program (Enhanced Other Networks)

Další pohodlnou funkcí systému Radio Data System je automatické přepnutí z aktuální stanice na typ zvoleného programu (TA, NEWS nebo INFO).

Po skončení programu se jednotka automaticky vrátí na předchozí stanici. Tato funkce se nazývá Enhanced Other Networks.

- *Funkce Enhanced Other Networks je použitelná jen u předvolených stanic. Viz strana 10.*
- *Pokud stanice FM nevysílá informace Enhanced Other Networks, nelze funkci Enhanced Other Networks aktivovat.*

### Výběr typu programu

Při poslechu stanice FM aktivujte funkci Enhanced Other Networks.



- TA:** Dopravní informace
- NEWS:** Zprávy
- INFO:** Programy lékařského servisu, předpovědi počasí atd.
- OFF (Frekvence):** Vypnutý režim Radio Data System

- *Indikátor systému Radio Data System na displeji (TA, News nebo Info) se rozsvítí a jednotka přejde do klidového režimu Enhanced Other Networks.*

## ○ Práce s funkcí Enhanced Other Networks

### **Jestliže žádná stanice nevysílá zvolený typ programu:**

- Jednotka nadále přijímá aktuální stanici.
- Pokud se zvolený typ programu spustí na jiné stanici, jednotka se automaticky přepne na tuto stanici a indikátor na displeji začne blikat.
- Po skončení programu se jednotka vrátí na předchozí stanici a indikátor na displeji se rozsvítí (klidový režim).

### **Jestliže některá stanice vysílá zvolený typ programu:**

- Jednotka přejde na tuto stanici a indikátor na displeji začne blikat.
- Po skončení programu se jednotka vrátí na předchozí stanici a indikátor na displeji se rozsvítí (klidový režim).

### **Jestliže zvolený typ programu vysílá aktuálně zvolená stanice:**

- Jednotka nadále přijímá aktuální stanici. Indikátor na displeji začne blikat.
- Po skončení programu se indikátor na displeji rozsvítí (klidový režim).

## ○ Zrušení funkce Enhanced Other Networks

Stiskněte tlačítko TA/News/Info a zvolte položku "OFF (Frekvence)".



### **poznámka**

- Klidový režim funkce Enhanced Other Networks zůstává aktivní i pokud změníte zdroj na CD, USB MEMORY nebo USB/AUX. Jestliže vyberete zdroj AM, bude klidový režim funkce Enhanced Other Networks dočasně deaktivován.

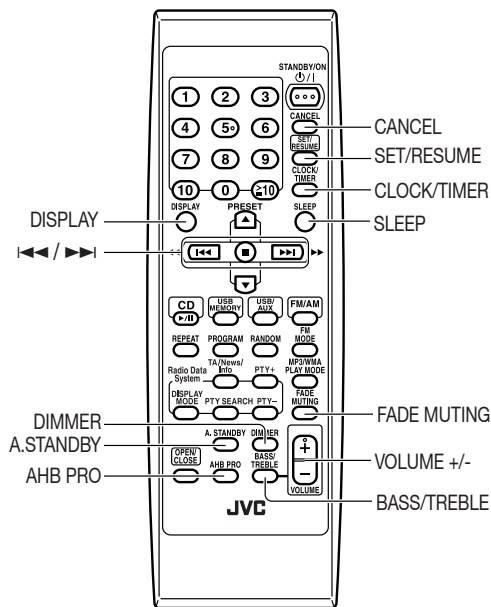


### **UPOZORNĚNÍ:**

- Pokud se zvuk neustále přepíná mezi stanicí vyladěnou funkcí Enhanced Other Networks a aktuálně zvolenou stanicí, zrušte režim Enhanced Other Networks. Stálou poruchu jednotky tím nezpůsobíte.



Dálkový ovladač



### Nastavení hlasitosti

Hlasitost můžete nastavit v rozsahu 0 (VOLUME-MIN) až 31 (VOLUME-MAX).



#### Okamžité vypnutí zvuku Remote ONLY



Poslech můžete obnovit dalším stisknutím tlačítka nebo zesílením hlasitosti.

### Nastavení zvuku Remote ONLY

#### Posílení basů — AHB PRO Remote ONLY

Basový zvuk můžete posílit tak, abyste dosáhli bohatého a plného basového zvuku i při nízké hlasitosti.

AHB PRO

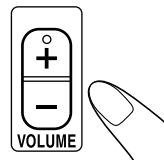


→ AHB PRO ON  
← AHB PRO OFF (zrušeno) ←

### Nastavení úrovně basů a výšek — BASS/TREBLE Remote ONLY

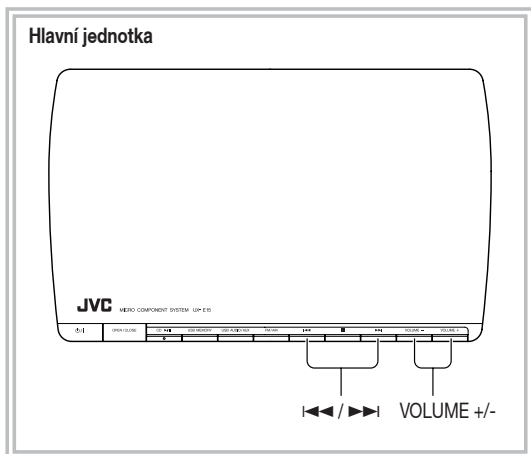
Basy a výšky můžete nastavit v rozsahu 0 až +5/-5.

#### Nastavení basů

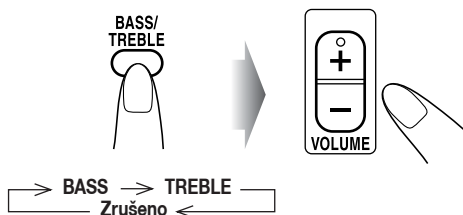


→ BASS → TREBLE  
← Zrušeno ←

Hlavní jednotka



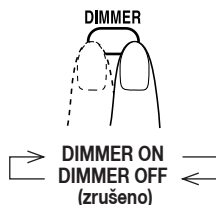
## Nastavení výšek



## Nastavení jasu displeje — DIMMER

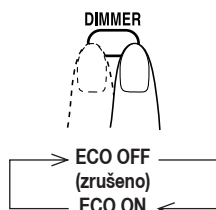


Podsvětlení displeje můžete ztlumit.



### poznámka

- Jestliže toto tlačítko stisknete a systém je vypnutý, vypne se zobrazování hodin a systém přejde do režimu ECO se sníženou spotřebou v klidovém režimu.



## Nastavení hodin

Bez nastavení vestavěných hodin nelze použít funkci časovaného zapínání a časovaného vypínání (viz strana 24).

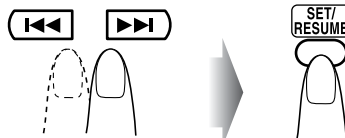
- Nastavení hodin můžete ukončit stisknutím tlačítka CLOCK/TIMER.
- K předchozímu kroku se vrátíte stisknutím tlačítka CANCEL.

### 1 Aktivujte režim nastavování hodin.

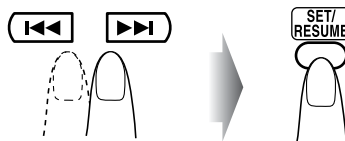


- Pokud byl čas již nastaven, opakovaným stisknutím přejdete do režimu nastavování hodin (viz strana 24).

### 2 Nastavte hodiny.

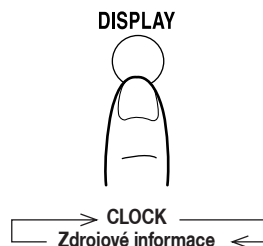


### 3 Nastavte minuty.



Vestavěné hodiny začnou měřit čas.

## Zobrazení aktuálního času během přehrávání



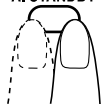
## Jestliže došlo k výpadku napájení

Hodiny ztratí nastavení a budou vráceny na hodnotu "00:00 (a budou blikat)". Hodiny bude třeba nastavit znovu.

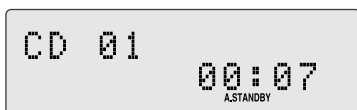
## Automatické vypínání systému

### Vypnutí systému po skončení přehrávání — Automatické přepnutí do klidového stavu

A. STANDBY



V režimu automatického vypínání na displeji svítí indikátor A.STANDBY.



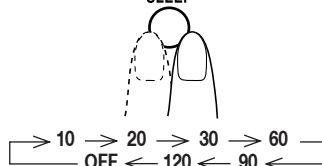
Po skončení přehrávání disku začne indikátor A.STANDBY blikat.

Po uplynutí 3 minut nečinnosti se systém automaticky vypne (klidový režim).

## Vypnutí systému po uplynutí určité doby — Časované vypínání

**1** Nastavte požadovanou dobu (v minutách).

SLEEP



**2** Vyčkejte, až uplyne nastavený čas.

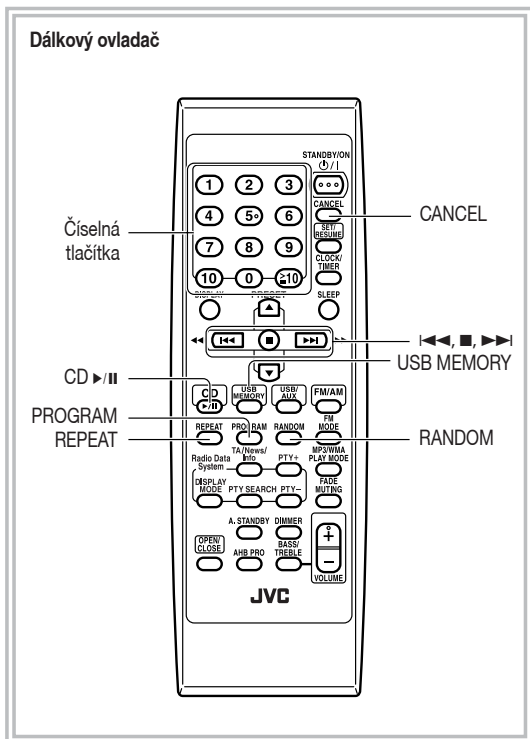
**Kontrola času zbývajícího do vypnutí**

SLEEP



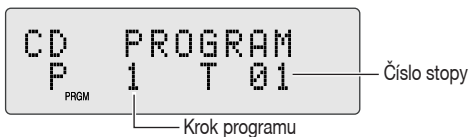
- Jestliže opakovaně stisknete tlačítko, můžete změnit čas vypnutí.

# Pokročilé funkce disku / paměti USB / DAP



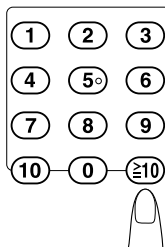
## 2 Vyberte stopy, které chcete použít pro funkci naprogramovaného přehrávání.

Disk CD



Disky MP3/WMA

Nejprve vyberte skupinu a potom stopu.



### Příklady:

- Pro výběr stopy číslo 5 stiskněte 5.
- Pro výběr stopy číslo 15 stiskněte  $\geq 10 \rightarrow 1 \rightarrow 5$ .
- Pro výběr stopy číslo 20 stiskněte  $\geq 10 \rightarrow 2 \rightarrow 0$ .
- Pro výběr stopy číslo 125 (jen u disků MP3/WMA) stiskněte  $\geq 10 \rightarrow 1 \rightarrow 2 \rightarrow 5$ .

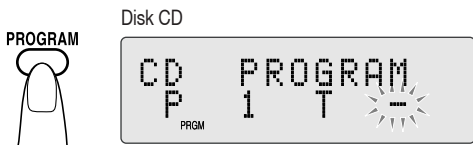
## Naprogramované pořadí přehrávání —

### Přehrávání v naprogramovaném pořadí

Pořadí přehrávání jednotlivých stop můžete předem naprogramovat (max. 32 položek).

- Všechny naprogramované stopy můžete opakovat pomocí tlačítka REPEAT.

## 1 Před spuštěním přehrávání stiskněte tlačítko PROGRAM.



Disk CD

Disky MP3/WMA



## 3 Při programování dalších stop opakujte krok 2.

## 4 Spusťte přehrávání.



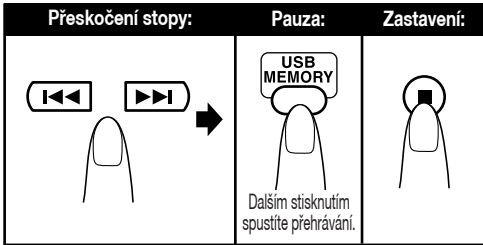
Vybrané stopy budou přehrávány v naprogramovaném pořadí.



Disk CD

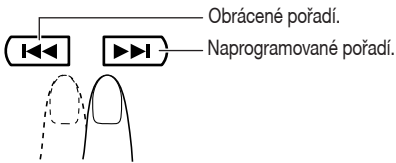


Disky MP3/WMA



### Kontrola naprogramovaných položek

Na displeji svítí indikátor PRGM a před přehráváním...



### Změna naprogramovaných položek

Na displeji svítí indikátor PRGM...



### Ukončení naprogramovaného přehrávání

Na displeji svítí indikátor PRGM...



### Přehrávání v náhodném pořadí

#### — Náhodné přehrávání

Stopy na disku můžete přehrávat v náhodném pořadí.

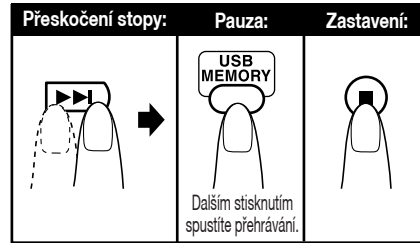


Zapne se přehrávání v náhodném pořadí. Funkce přehrávání v náhodném pořadí se vypne po přehrávání všech stop.

Disk CD



Disky USB/DAP



- Stisknutím tlačítka přejdete na začátek aktuální stopy.
- Můžete opakovat všechny stopy ( All) stisknutím tlačítka REPEAT.

### Ukončení náhodného přehrávání

Na displeji svítí indikátor RND...





**Opakované přehrávání**

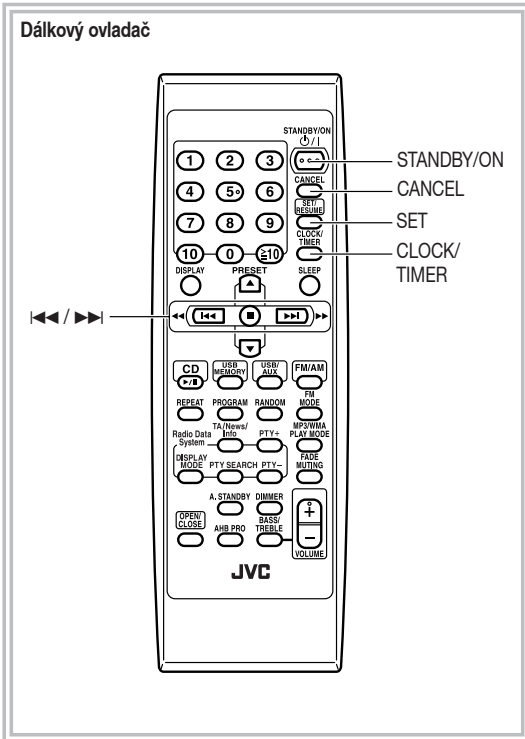
**— Opakované přehrávání** 

Můžete opakovat přehrávání.



	CD MP3/WMA (režim stop) MP3/WMA (režim skupiny)	Opakované přehrávání aktuální stopy.
	CD MP3/WMA (režim stop)	Opakuje všechny stopy.
	MP3/WMA (režim skupiny)	Opakuje všechny stopy v aktuální skupině (jen pro režim přehrávání disků MP3/WMA v režimu “GROUP”).

# Funkce časovače

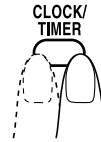


## ○ V okamžiku nastaveném pro zapnutí

Systém se zapne, naladí se na vybraný zdroj a úroveň hlasitosti se nastaví na předvolenou úroveň.

- Pokud vyberete položku "FM (AM) --," bude pro funkci časovaného zapínání vybrána naposledy naladěná stanice.
- Pokud je funkce časovaného zapínání aktivní, bliká na displeji indikátor časovače (☺).
- Nastavení zůstane uloženo v paměti, dokud je nezměníte.
- Po spuštění přehrávání pomocí funkce časovaného zapínání můžete změnit zdroj a upravit hlasitost, aniž byste funkci časovaného zapínání vypnuli.

## 1 Vyberte režim nastavení časovače.



→ Aktuální nastavení časovače → Nastavení časovače  
Zrušeno (normální zobrazení) ← Nastavení hodin (viz strana 19) ←



## Nastavení časovače



Funkci časovaného zapínání můžete použít pro buzení hudbou atd.

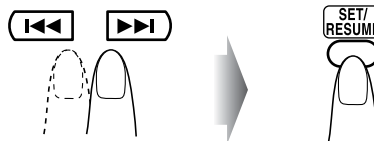
- Chcete-li ukončit nastavení časovače, stiskněte opakovaně tlačítko CLOCK/TIMER, dokud se nezobrazí aktuální stav zařízení (normální provoz).
- Chybu v zadání opravíte stisknutím tlačítka CANCEL. Můžete se vrátit k předchozímu kroku.

## Popis funkce časovaného zapínání

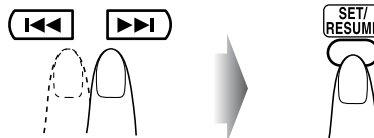
Po nastavení funkce časovaného zapínání svítí na displeji indikátor časovače (☺). Časované zapínání se bude aktivovat každý den ve stejné dobu, dokud časovač ručně nevypnete (viz vedlejší sloupec).

## 2 Nastavte časovač podle potřeby.

- 1 Nastavte hodiny a minuty pro aktivaci.

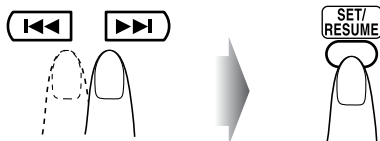


- 2 Hodiny a minuty pro vypnutí nastavte stejným způsobem.
- 3 Vyberte zdroj přehrávání—"TUNER FM", "TUNER AM", "CD", "USB" nebo "AUX".



**Jestliže zvolíte tuner:** Vyberte číslo předvolby nebo "FM (AM) --" stisknutím tlačítka ◀◀ / ▶▶ a pak stiskněte tlačítko SET. Pokud chcete poslouchat zvuk z jiného zařízení, nelze kromě tohoto produktu použít pro zahájení přehrávání funkci časovaného zapínání na žádném jiném zařízení.

④ Nastavte hlasitost.



- Na displeji se zobrazí zpráva "SET OK" a po ní zadaná nastavení časovače.

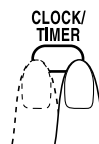
**3** Po nastavení systém vypněte (přepněte do klidového režimu).



### Vypnutí nastaveného časovače po provedení nastavení

Funkce časovaného zapínání se aktivuje každý den ve stejnou dobu, a proto ji můžete chtít pro vybrané dny zrušit.

**1** Vyberte režim nastavení časovače.



→ Aktuální nastavení časovače → Nastavení časovače  
Zrušeno (normální zobrazení) ← Nastavení hodin (viz strana 19) ←

**2** Vypněte časovač.



Indikátor časovače  na displeji zhasne a funkce časovaného zapínání bude zrušena.

**Chcete-li časovač opět zapnout**, vyberte v kroku 1 položku "Aktuální nastavení časovače" a stiskněte tlačítko SET/RESUME.





# Doplňující informace

## Další informace o systému

### Základní funkce — Přehrávání (viz strany 9 až 17)

#### Poslech rádia:

- Pokud na již obsazené číslo předvolby uložíte novou stanici, bude dříve uložená stanice smazána.
- Po odpojení síťového kabelu nebo v případě výpadku napájení budou předvolené stanice po několika dnech vymazány. Pokud se k tomu dojde, naladte předvolby znovu.

#### Přehrávání disku/paměti USB/DAP:

- Tento systém nepřehrává disky vytvořené pomocí "paketového zápisu".
- Přehrávání disků MP3/WMA...
  - Pro disky MP3/WMA je potřeba delší čas načítání než u běžných disků CD. (Závisí to na složitosti konfigurace skupin a souborů.)
  - Některé soubory MP3/WMA nelze přehrávat a zařízení je vynechá. Závisí to na procesech a podmínkách jejich záznamu.
  - Při vytváření disků MP3/WMA používejte formát disků ISO 9660 Level 1.
  - Systém podporuje přehrávání souborů MP3/WMA s příponami <.mp3> nebo <.wma> (malá nebo velká písmena nerozhodují).
  - Některé znaky nebo symboly se na displeji nezobrazí správně. Maximální počet znaků zobrazených na displeji je 32 (bez přípony) u souborů a 30 u značek ID3.
  - Všechny MP3 soubory by měly mít rychlost vzorkování 44,1 kHz a přenosovou rychlost 128 kB/s. Podobně u souborů WMA se doporučuje rychlost vzorkování 44,1 kHz a přenosová rychlost 96 kB/s.
  - Systém může rozpoznat celkem 999 stop a 500 skupin. V případě většího počtu systém další stopy nerozpozná.
  - Pořadí přehrávání stop MP3/WMA se může lišit od pořadí, které jste zamýšleli při záznamu. Jestliže některá složka neobsahuje stopy MP3/WMA, bude vynechána.

### Příjem stanic FM pomocí systému Radio Data System

- Jestliže přístroj přijme během poslechu stanice FM se systémem Radio Data System signál "Alarm !" (nouzový), systém automaticky přejde na stanici vysílající signál "Alarm !". Výjimkou je případ, kdy posloucháte stanice bez systému Radio Data System (všechny stanice AM a některé stanice FM).

### Základní funkce — Zvuk a další nastavení (viz strany 18 až 20)

#### Nastavení hlasitosti:

- Před zapojením nebo nasazením sluchátek nezapomeňte ztlumit zvuk.

#### Nastavení zvuku:

- Tato funkce se projeví také při poslechu se sluchátky.

#### Nastavení hodin:

- Dokud hodiny nenastavíte, bude na displeji blikat číslice "00:00".
- Hodiny se mohou za měsíc předcházet nebo zpoždovat o 1 až 2 minuty. V případě potřeby hodiny znovu nastavte.

### Pokročilé funkce disku/paměti USB/DAP (viz strany 21 až 23)

#### Naprogramování pořadí přehrávání

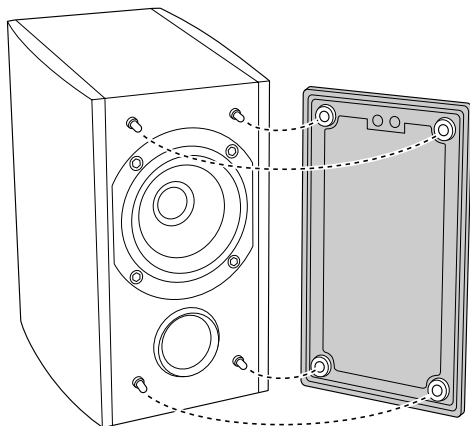
##### — Přehrávání v naprogramovaném pořadí:

- Při pokusu o naprogramování 32. stopy se na displeji zobrazí zpráva "FULL MEMORY".
- Během programování... Systém ignoruje zadání s číslem položky, která na disku neexistuje (např. zvolíte skladbu číslo 14 na disku, který má pouze 12 stop).

### Funkce časovače (viz strany 24 a 25)

- Po odpojení síťového kabelu nebo v případě výpadku napájení budou nastavení časovače po několika dnech vymazána. Nastavte znovu nejprve hodiny a poté časovač.
- Jestliže současně aktivujete funkce časovaného vypínání, časované zapínání a automatický přechod do klidového stavu, bude provedena funkce, která byla nastavena pro nejbližší dobu.

## Sejmutí mřížek reprosoustav



### Řešení problémů

Máte-li problémy se systémem, pokuste se nejprve najít možné řešení v tomto seznamu a teprve poté volejte servis.

#### ○ Obecné problémy:

**Nastavování se náhle přeruší ještě před dokončením.**

⇒ Nastavení musí proběhnout v určitém časovém limitu. Opakujte postup znovu.

**Operace nejsou možné.**

⇒ Integrovaný mikroprocesor může mít poruchu v důsledku vnějšího elektrického rušení. Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky a znovu ho zapojte.

**Systém nelze ovládat dálkovým ovladačem.**

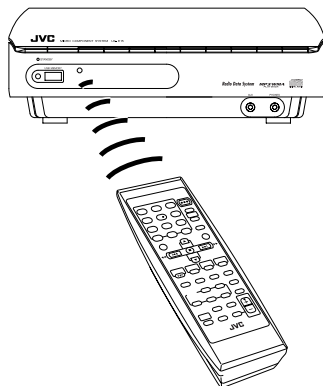
⇒ V cestě mezi dálkovým ovladačem a čidlem na systému je překážka.

⇒ Nasměrujte dálkový ovladač přímo na čidlo na čelním panelu.

⇒ Signál nedochází k čidlu.

Přesuňte se s ovladačem blíže k systému.

⇒ Baterie jsou vybité.



**Z reproduktorů nevychází zvuk.**

⇒ Nesprávné nebo uvolněné konektory reproduktorů (viz strana 7).

⇒ Jsou připojena sluchátka (viz strana 9).

### Funkce rádia:

**Poslech vysílání je nekvalitní kvůli šumům (viz strany 4 až 7).**

⇒ Nesprávné nebo uvolněné připojení antény.

⇒ Rámová AM anténa není v dostatečné vzdálenosti od systému.

⇒ FM anténa není správně vytažena a nasměrována.

### Funkce disku/paměti USB/DAP:

**Disk nelze přehrát.**

⇒ Disk je vložen vzhůru nohama. Disk obraťte potištěnou stranou vzhůru.

**Nelze zobrazit značky ID3 souboru MP3.**

⇒ Existují dva typy ID3 značek — Version 1 a Version 2.

Tento systém může zobrazit jen značky ID3 Version 1.

**Stopy MP3/WMA nelze přehrát.**

⇒ Názvy stop obsahují počáteční znak “. .”.

**Reprodukovaný zvuk je přerušovaný.**

⇒ Znečištěný nebo poškrábaný disk.

**Kryt disku se neotvírá nebo nezavírá.**

⇒ Síťový kabel není připojený k síti.

**Paměť USB/DAP nepřehrává.**

⇒ Odpojte paměť USB/DAP a znovu ji připojte nebo změňte na jiný zdroj a pak zpět na paměť USB/DAP.

### Funkce časovače:

**Nefunguje časované zapínání.**

⇒ Systém byl zapnutý manuálně ještě před okamžikem, na který byl nastaven časovač.

Časované zapínání vyžaduje předchozí vypnutí systému.

**Pokud tento výrobek nefunguje řádně i poté, co jste vyzkoušeli možná řešení uvedená výše.**

Hodně funkcí tohoto výrobku zajišťují mikropočítače.

Pokud je porucha způsobena bleskem nebo statickou elektřinou nebo hlavní jednotka nefunguje správně, třebaže jste stiskli tlačítko, odpojte elektrickou zástrčku ze zásuvky elektrického napájení, chvíli počkejte a pak znovu výrobek připojte. Pak znovu nastavte hodiny.

## Ošetřování

Pro zajištění vysoce kvalitní reprodukce udržujte disky i zásobník v čistotě.

### Maniplace s disky

- Disky vyjímejte z obalu tak, že je uchopíte za okraj a jemně zatlačíte na otvor uprostřed.
- Nedotýkejte se duhového povrchu disku ani disky neohýbejte.
- Po použití disky ukládejte do obalů, aby se nezvlhly.
- Dbejte na to, abyste povrch disků nepoškrábali.
- Nevystavujte disky přímému slunečnímu světlu, teplotním extrémům a vlhkosti.

### Čištění disku:

Disky otírejte měkkým hadříkem ze středu směrem k okraji.

### Čištění systému

- Stopy nečistot odstraňte měkkým hadříkem. V případě většího znečištění systém otřete hadříkem navlhčeným ve vodě s neutrálním čisticím prostředkem a poté dobře vyždímaným a pak jej vytřete do sucha.
- Aby nedošlo k poškození přístroje nebo jeho povrchové úpravy, dodržujte tato pravidla:
  - K čištění NEPOUŽÍVEJTE hrubou tkaninu.
  - Při čištění NEPOUŽÍVEJTE nadměrnou sílu.
  - K čištění NEPOUŽÍVEJTE organická rozpouštědla ani benzín.
  - Přístroj NEVYSTAVUJTE působení těkavých látek (insekticidy).
  - ZAMEZTE kontaktu přístroje s pryží a plasty.

## Technické údaje

### Zesilovač

Výstup 5 W každý kanál, min. RMS v 6 Ω při 1 kHz s ne více než 10 % celkové harmonické distorze (IEC268-3)

### Citlivost vstupu/Impedance (1 kHz)

AUX IN LEVEL1 500 mV/47 kΩ  
LEVEL2 250 mV/47 kΩ

USB Audio verze 1.1

USB Host verze 1.1

Reproduktorové terminály 6 Ω - 16 Ω

Sluchátka 32 Ω - 1 kΩ

15 mW/ch výstup do

32 Ω

### CD přehrávač

Dynamický rozsah 85 dB

Poměr signálu a šumu 85 dB

Kolísání a zkreslení Neměřitelné

### Tuner

FM tuner

Rozsah ladění 87,50 MHz - 108,00 MHz

AM tuner

Rozsah ladění 522 kHz - 1 629 kHz

### Jednotka

Rozměry 260 mm × 75 mm × 185 mm (Š/V/H)

Hmotnost Přibližně 2,1 kg

### Specifikace reproduktorů (každá jednotka)

SP-UXE15

Typ Typ s plným rozsahem basů

Reproduktorová jednotka 8 cm kužel × 1

Příkon 10 W

Impedance 6 Ω

Kmitočtový rozsah 135 Hz - 18 kHz

Úroveň akustického tlaku 81 dB/W • m

Rozměry 118 mm × 197 mm × 165 mm (Š/V/H)

Hmotnost Přibližně 1,3 kg

### Příslušenství

Viz strana 4

### Parametry napětí

Požadavek napětí střídavý proud 230 V ~  
50 Hz

Spotřeba 26 W (zapnutý přístroj)

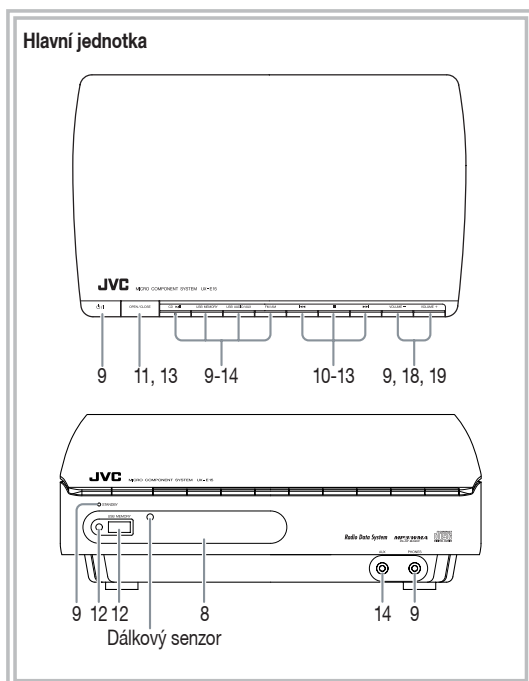
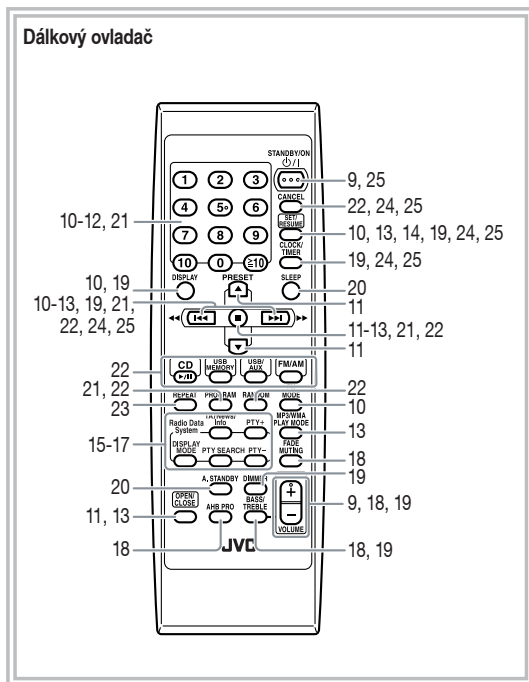
5,5 W (klidový režim)

1,5 W (režim Eco se sníženou spotřebou)









Design a technické parametry mohou být měněny bez upozornění.

## Index prvků systému

Pokyny pro použití tlačítek a propojení konektorů najdete na uvedených stranách.



# Spis treści

<b>Wstęp</b> .....	<b>2</b>
Środki ostrożności .....	2
O podręczniku .....	3
<b>Wprowadzenie</b> .....	<b>4</b>
Krok 1: Rozpakowanie .....	4
Krok 2: Przygotowanie pilota .....	4
Krok 3: Podłączenie .....	5
Montaż i podłączenie anteny ramowej AM .....	7
Podłączanie kabli głośników .....	7
<b>Przed rozpoczęciem użytkowania systemu</b> .....	<b>8</b>
<b>Często wykonywane operacje — Odtwarzanie</b> — .....	<b>9</b>
Słuchanie radia .....	10
Odtwarzanie płyty .....	11
Odtwarzanie z pamięci USB lub cyfrowego odtwarzacza audio .....	12
Odtwarzanie z komputera PC .....	13
Odtwarzanie z urządzeń zewnętrznych .....	14
Odbiór stacji radiowych z systemem Radio Data System .....	14
<b>Często wykonywane operacje — Ustawienia dźwięku i inne</b> — .....	<b>18</b>
Regulacja głośności .....	18
Regulacja dźwięku  .....	18
Zmiana jasności wyświetlacza — DIMMER  .....	19
Ustawianie zegara  .....	19
Automatyczne wyłączenie zasilania  .....	20
<b>Zaawansowane operacje - Płyty/pamięć USB/DAP</b> .....	<b>21</b>
Programowanie kolejności odtwarzania — Odtwarzanie programowalne  .....	21
Odtwarzanie w przypadkowej kolejności — Odtwarzanie losowe  .....	22
Powtarzanie odtwarzania — Odtwarzanie powtórzone  .....	23
<b>Obsługa timera</b> .....	<b>24</b>
Ustawianie timera  .....	24
<b>Dodatkowe informacje</b> .....	<b>26</b>
Dodatkowe informacje o systemie .....	26
Rozwiązywanie problemów .....	27
Konserwacja .....	28
Dane techniczne .....	28
Spis części .....	29

# Wstęp

Dziękujemy za zakupienie zestawu mikrowieży JVC. Mamy nadzieję, że będzie on wartościowym dodatkiem do Twojego domu, służąc przez wiele lat. Prosimy koniecznie przeczytać uważnie instrukcje obsługi przed uruchomieniem nowego zestawu stereofonicznego.

Znajdują się w niej wszystkie informacje potrzebne do podłączenia i uruchomienia zestawu.

Jeżeli będziesz miał pytania niewyjaśnione w instrukcji, zwróć się do sprzedawcy.

## Środki ostrożności

### Instalacja

- *Urządzenie należy ustawić na płaskiej powierzchni, w suchym i nie za ciepłym ani nie za zimnym otoczeniu – od 5°C do 35°C.*
- *Urządzenie należy zainstalować w miejscu, gdzie będzie zapewniona odpowiednia wentylacja, aby wydzielane ciepło nie gromadziło się w jego wnętrzu.*



NIE WOLNO ustawiać urządzenia w pobliżu grzejników, w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, kurzu i wibracji.

- *Należy pozostawić odpowiednią ilość miejsca pomiędzy urządzeniem a odbiornikiem telewizyjnym.*
- *Głośniki należy ustawić w takiej odległości od odbiornika telewizyjnego, aby nie powodowały zakłóceń.*

### Źródła zasilania

- *Podczas wyciągania wtyczki z gniazdka ściennego należy zawsze ciągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel zasilania.*



NIE WOLNO chwytać kabla zasilania mokrymi rękami.

### Skroplona para

Para wodna może osadzać się na soczewkach znajdujących się wewnątrz urządzenia w następujących przypadkach:

- *Po włączeniu ogrzewania w pomieszczeniu*
- *W wilgotnym pomieszczeniu*
- *Jeżeli zestaw został przeniesiony bezpośrednio z zimnego do ciepłego pomieszczenia.*

Może to spowodować niewłaściwe działanie urządzenia. W takim przypadku pozostaw je włączone przez kilka godzin, aż wilgoć wyparuje, odłącz kabel zasilania z gniazdka, a następnie podłącz go ponownie.

### Wewnętrzne ciepło

- *Z prawej strony urządzenia zamontowano wentylator zapobiegający nadmiernemu wzrostowi temperatury wewnątrz urządzenia (patrz strona G-4).*



#### Dla bezpieczeństwa, należy stosować się do następujących wskazówek:

- *Upewnij się, że urządzenie znajduje się w otoczeniu dobrze wentylowanym. Zła wentylacja może spowodować przegrzanie i uszkodzenie systemu.*
- *NIE WOLNO zakrywać wentylatora i otworów wentylacyjnych. Jeżeli zostaną zablokowane, np. gazetą lub szmatką, ciepło może nie być w stanie wydostać się z wnętrza urządzenia.*

### Inne

- Jeżeli do wnętrza urządzenia dostanie się metalowy przedmiot lub płyn, należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania i przed ponownym podłączeniem skontaktować się ze sprzedawcą.



NIE WOLNO rozkręcać urządzenia, gdyż wewnątrz nie ma żadnych części, które mogłyby być naprawiane przez użytkownika.

- Jeżeli sprzęt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy odłączyć kabel zasilania z gniazdka ściennego.  
Jeżeli urządzenie zacznie funkcjonować niewłaściwie, należy odłączyć kabel zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą.

### O podręczniku

Staraliśmy się, aby podręcznik był prosty i łatwy do zrozumienia:

- Operacje związane z przyciskami i pokrętkami są opisane w sposób podany w poniższej tabeli. Podręcznik w większości przypadków wyjaśnia obsługę urządzenia z wykorzystaniem przycisków znajdujących się na pilocie; jeżeli przyciski na pilocie i na panelu urządzenia mają takie same (bądź podobne) nazwy i oznaczenia, można używać ich do wykonywania tych samych czynności.
- Niektóre wskazówki i uwagi nie są wyjaśniane w danym rozdziale, ale w sekcjach **“Dodatkowe informacje o systemie”** oraz **“Rozwiązywanie problemów”**.  
Jeżeli chcesz wiedzieć więcej o danej funkcji lub jeżeli masz wątpliwości, przejdź do tych rozdziałów, a na pewno znajdziesz odpowiedź.

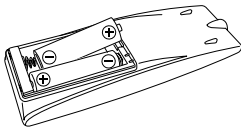
	Oznacza naciśnięcie przycisku <b>na krótko</b> .
	Oznacza naciśnięcie przycisku <b>na krótko i kilka razy</b> , aż do wybrania odpowiedniej opcji.
	Oznacza naciśnięcie jednego z przycisków.
	Oznacza, że należy <b>nacisnąć i przytrzymać</b> przycisk przez podaną liczbę sekund. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Liczba powyżej oznacza czas przyciśnięcia (w tym przykładzie: 2 sekundy).</li> <li>• Jeżeli nie ma wskazanej liczby, należy nacisnąć przycisk i trzymać aż do zakończenia procedury lub aż do uzyskania odpowiedniego rezultatu.</li> </ul>
	Oznacza, że dana operacja jest możliwa tylko za pomocą pilota.

# Wprowadzenie

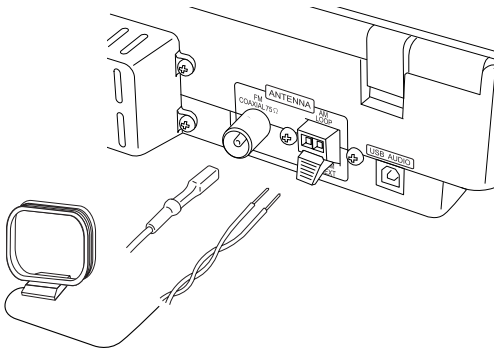
**Krok 1:** Rozpakowanie i sprawdzenie wszystkich elementów.



**Krok 2:** Przygotowanie pilota.



**Krok 3:** Podłączenie komponentów: anten AM/FM, głośników itp. (patrz strony 5 to 7).



Na końcu podłącz kabel zasilania. Teraz można włączyć urządzenie.

## Krok 1: Rozpakowanie

Po rozpakowaniu upewnij się, czy w zestawie znajdują się wszystkie poniżej podane akcesoria. W nawiasach podano ilość sztuk każdego z elementów.

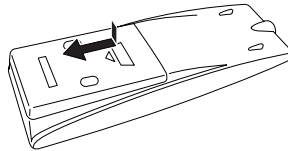
- Antena FM (1)
- Antena ramowa AM (1)
- Kable głośników (2)
- Pilot (1)
- Baterie (2)

Jeżeli czegoś brakuje, niezwłocznie skontaktuj się ze sprzedawcą.

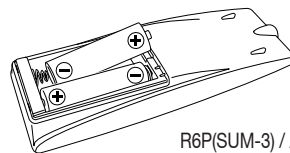
## Krok 2: Przygotowanie pilota

Włóż baterie do pilota, uważając na bieguny (+ i -).

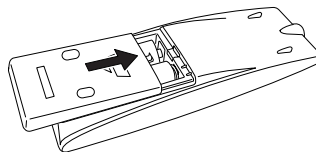
1



2



3



- NIE WOLNO używać baterii starych razem z nowymi.
- NIE WOLNO używać razem różnych typów baterii.
- NIE WOLNO wystawiać baterii na działanie ciepła lub płomieni.
- NIE WOLNO zostawiać baterii w pilocie, jeżeli nie będzie on używany przez dłuższy czas. Może to spowodować ich wyciek i uszkodzenie pilota.



Krok

3

## Podłączenie

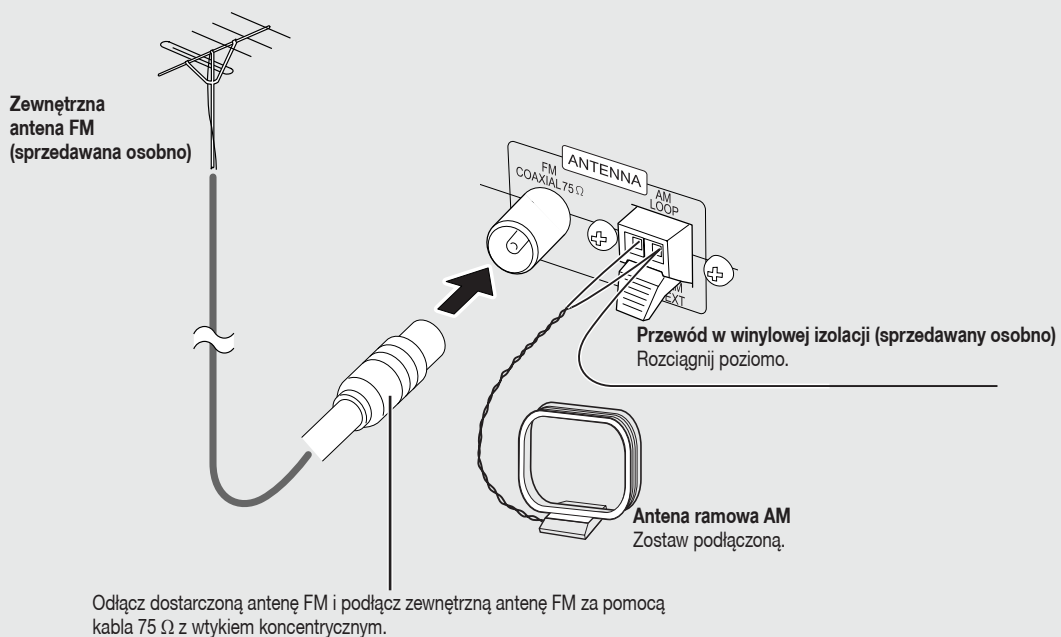
Jeżeli potrzebujesz dalszych informacji, patrz strona 7.

Poniższe ilustracje wejść/wyjść są typowymi przykładami.

Podczas podłączania urządzeń zewnętrznych zwróć także do ich instrukcji obsługi - nazwy gniazd mogą być inne od podanych.

Odłącz zasilanie wszystkich komponentów przed wykonaniem połączeń.

## Dla lepszego odbioru FM/AM



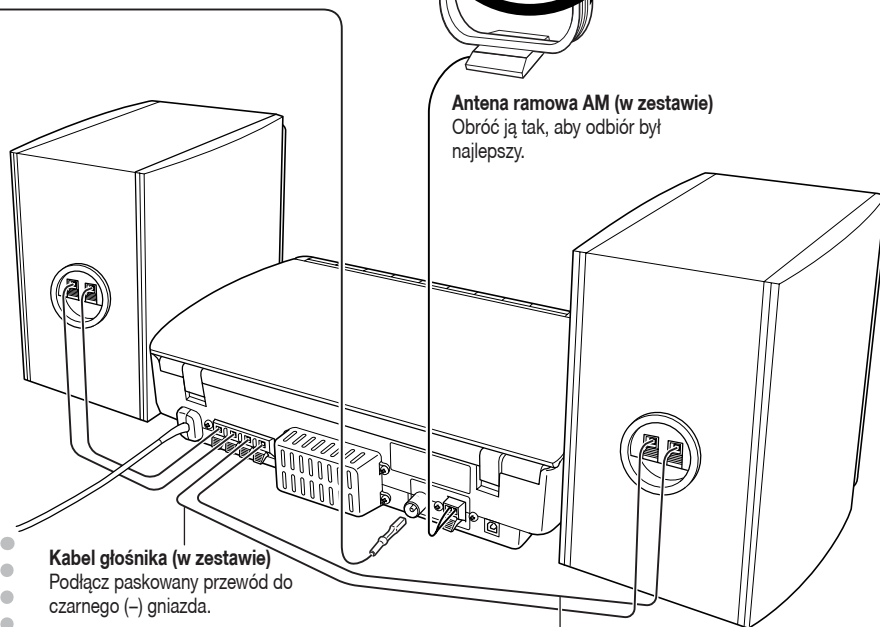
Do gniazdka zasilania  
Wtyczkę zasilania można podłączyć tylko po wykonaniu wszystkich innych połączeń.

**Antena FM (w zestawie)**

Rozciągnij ją tak,  
aby uzyskać  
najlepszy odbiór.

**Antena ramowa AM (w zestawie)**

Obróć ją tak, aby odbiór był  
najlepszy.

**Kabel głośnika (w zestawie)**

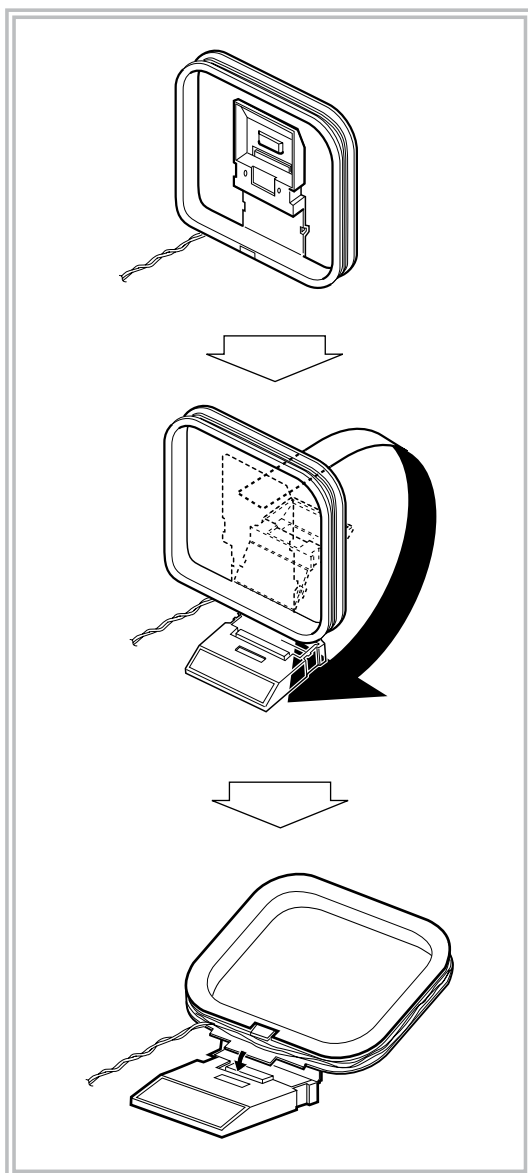
Podłącz paskowany przewód do  
czarnego (-) gniazda.

**Kabel głośnika (w zestawie)**

Podłącz niepaskowany przewód do  
czerwonego (+) gniazda.

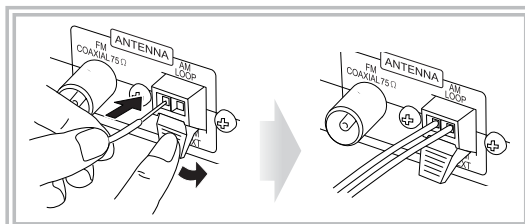
## Montaż i podłączenie anteny ramowej AM

### Montaż anteny ramowej AM



### Podłączenie anteny ramowej AM

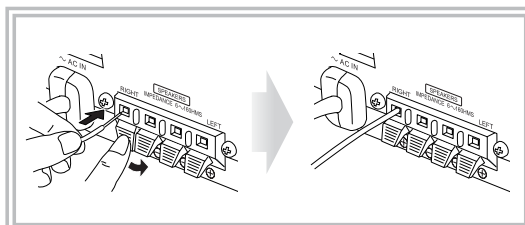
Pamiętaj o prawidłowym podłączeniu przewodu.



- Jeżeli przewody anteny ramowej AM lub kable głośników znajdują się w winylowej izolacji, należy usunąć jej niewielki odcinek na końcu każdego z nich.
- Należy uważać, aby styki anteny nie dotykały żadnych innych złączy, kabli połączeniowych lub kabla zasilania. Anteny powinny znajdować się także z dala od metalowych części systemu, kabli połączeniowych i kabla zasilania. Może to spowodować pogorszenie się odbioru.

### Podłączanie kabli głośników

Należy uważać, aby obydwa głośniki były podłączone prawidłowo i dokładnie.



Podczas podłączania kabli głośników należy dopasować biegunowość gniazd głośników.

Czerwone gniazdo (+) : niepaskowany przewód kabla głośnika

Czarne gniazdo (-) : paskowany przewód kabla głośnika



- Do żadnego z gniazd NIE WOLNO podłączać więcej niż jednego głośnika.
- NIE WOLNO dopuszczać, aby przewody kabli głośników stykały się z metalowymi częściami urządzenia.

# Przed rozpoczęciem użytkowania systemu

Podczas użytkowania systemu informacje podawane na wyświetlaczu są bardzo pomocne. Przed rozpoczęciem użytkowania systemu zapoznaj się z nimi oraz z tym, jak są wyświetlane.

**Wskaźniki na wyświetlaczu**

Podczas słuchania radia: **Pasmo**  
 01 FM 88.30 MHz  
 Częstotliwość  
 Numer zaprogramowanej stacji

Po wybraniu USB: **Nazwa źródła**  
 USB AUDIO CONNECT

Podczas odtwarzania płyty CD: **Numer ścieżki**    **Uptywający czas odtwarzania**  
 CD 01    00:16

Po wybraniu AUX: **AUX**

Podczas odtwarzania plików MP3\*: **Numer aktualnej ścieżki**  
 MP3    T123  
 4:22    Uptywający czas odtwarzania

Po wybraniu USB MEMORY (WMA\*): **Numer aktualnej ścieżki**  
 WMA    T 03  
 0:02    Uptywający czas odtwarzania

Podczas gdy płyta jest zatrzymana: **Całkowita liczba ścieżek**    **Całkowity czas odtwarzania**  
 CD 16    61:20

MP3/WMA: **Całkowita liczba ścieżek**    **Całkowita liczba grup**  
 MP3 STOP T123    MP3 G 12 T123  
 GR STOP    Całkowita liczba ścieżek

\* Po rozpoczęciu odtwarzania ze źródła MP3/WMA, przed wyświetleniem upływającego czasu odtwarzania zostanie przedstawiony numer grupy, numer ścieżki, nazwa ścieżki (oraz znacznik ID3 w przypadku plików MP3).

## 1 Wskaznik

## 2 Wskaźniki odbioru FM

- **ST (stereo):** Zapala się, gdy zostanie odebrany wystarczająco silny sygnał stacji FM stereo.
- **MONO:** Zapala się, gdy włączony jest tryb monofoniczny FM.

## 3 Wskaźniki trybu odtwarzania

- **PRGM (program):** Zapala się, gdy jest włączone odtwarzanie programowalne.
- **RND:** Zapala się, gdy jest włączone odtwarzanie losowe.
- **↻:** Zapala się, gdy jest włączony tryb powtarzania.
  - **↻:** Powtarzanie aktualnej ścieżki.
  - **ALL:** Powtarzanie wszystkich ścieżek na płycie.
  - **ALL (w trybie GROUP):** Powtarzanie wszystkich ścieżek w aktualnej grupie.

## 4 Wskaźnik AHB PRO (Active Hyper Bass Pro)

- Zapala się, gdy jest włączony AHB PRO (patrz strona 18).

## 5 Wskaźniki systemu Radio Data System

- **TA (Informacje dla kierowców):** Zapala się, gdy jest włączony tryb Radio Data System (TA).
- **News:** Zapala się, gdy jest włączony tryb Radio Data System (News - Wiadomości).
- **Info:** Zapala się, gdy jest włączony tryb Radio Data System (Info - Informacje).

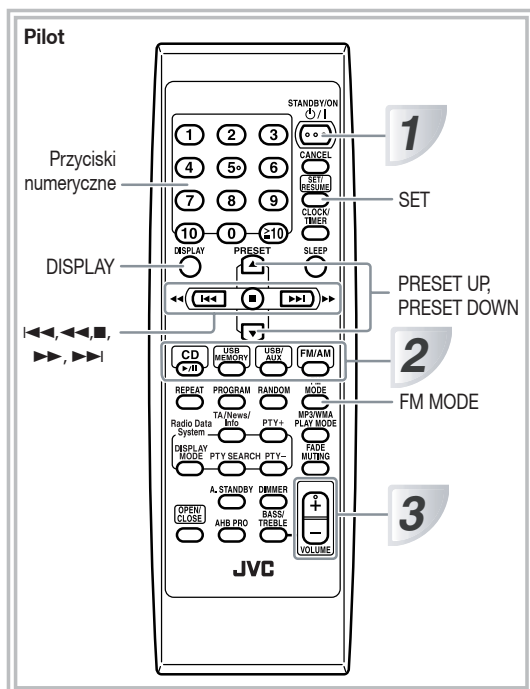
## 6 Wskaźnik A (auto). STANDBY

- Zapala się, gdy jest włączona funkcja Auto Standby.
- Miga, gdy odtwarzanie płyty zostało zatrzymane przez Auto Standby.

## 7 Wskaźniki timera

- **SLEEP:** Zapala się, gdy timer zasypiania jest włączony.
- **⌚:** Świeci się, gdy timer dzienny jest w trybie oczekiwania; miga, gdy działa.

# Często wykonywane operacje — Odtwarzanie —



## 1 Włącz zasilanie.

Kontrolka STANDBY na urządzeniu wyłącza się.

- System można także uruchomić, naciskając jeden z przycisków wyboru źródła zamiast przycisku STANDBY/ON  $\phi$ /I.

## 2 Wybierz źródło.

Odtwarzanie rozpoczyna się automatycznie, jeżeli wybrane źródło dźwięku jest przygotowane.

- Jeżeli naciśniesz **USB MEMORY** lub **USB/AUX**, rozpocznij odtwarzanie na podłączonym sprzęcie.

## 3 Wyreguluj głośność.

## 4 Obsługa źródła dźwięku jest opisana w dalszych sekcjach.

### Wyłączanie urządzenia (do stanu gotowości)



Kontrolka STANDBY na urządzeniu zapala się.

- W stanie gotowości urządzenie pobiera niewielką ilość energii.

### W celu cichego słuchania

Do gniazda PHONES urządzenia podłącz parę słuchawek. Przez głośniki nie będzie się wydobywał dźwięk. Koniecznie zmniejsz głośność przed podłączeniem lub założeniem słuchawek.

- Odłączenie słuchawek spowoduje aktywację głośników.

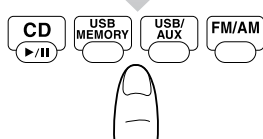


**NIE WOLNO** wyłączać urządzenia (do stanu gotowości) z głośnością ustawioną na bardzo wysokim poziomie; przy ponownym włączeniu urządzenia lub odtwarzania nagłe uderzenie dźwięku może spowodować uszkodzenie słuchu, głośników i/lub słuchawek.

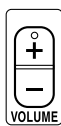
1



2

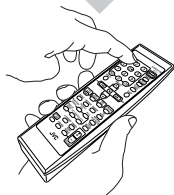


3



CD 01  
VOLUME 05

4



## Wyświetlanie wskazania zegara

Przy włączonym systemie...

DISPLAY

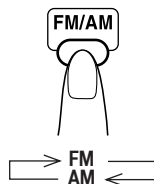


CD 02  
17:52

- Naciśnij przycisk ponownie, aby przywrócić informacje o źródle.

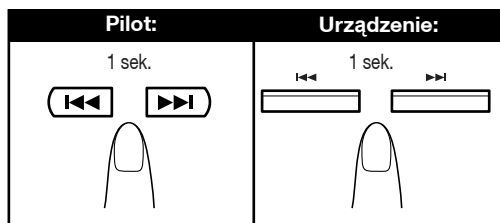
## Słuchanie radia

### Wybieranie pasma (FM lub AM)



### Dostrajanie stacji

Gdy wybrano FM lub AM...



Na wyświetlaczu zaczyna zmieniać się częstotliwość. Jeżeli zostanie odebrana stacja (częstotliwość) z dostatecznie silnym sygnałem, częstotliwość przestaje migać.

- Podczas wielokrotnego naciskania tego przycisku częstotliwość zmienia się stopniowo.

**Aby zatrzymać szukanie**, naciśnij jeden z przycisków.

**Jeżeli odbiór stacji FM jest zły** 



Na wyświetlaczu zapala się wskaźnik MONO.

Odbiór polepsza się, ale znika efekt stereo – tryb odbioru mono.

**Aby przywrócić efekt stereo**, naciśnij przycisk ponownie (znika wskaźnik MONO).

## Programowanie stacji

Można zaprogramować 30 stacji FM i 15 AM.

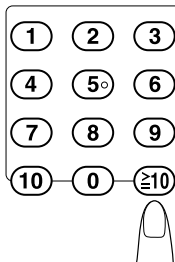
**1** Dostrój stację, którą zamierzasz zaprogramować.

**2** Aktywuj tryb wprowadzania numeru.



- Wykonaj poniższą operację, podczas gdy na wyświetlaczu miga wskazanie.

**3** Wybierz numer zaprogramowanej stacji.



**Przykłady:**

Aby wybrać zaprogramowany numer 5, naciśnij 5.

Aby wybrać zaprogramowany numer 15, naciśnij  $\geq 10 \rightarrow 1 \rightarrow 5$ .

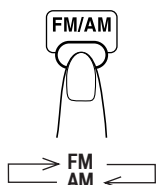
Aby wybrać zaprogramowany numer 20, naciśnij  $\geq 10 \rightarrow 2 \rightarrow 0$ .

**4** Zapisz stację.

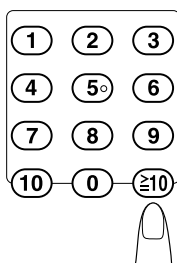


## Przywoływanie zaprogramowanej stacji

### 1 Wybierz pasmo (FM lub AM).




### 2 Wybierz numer zaprogramowanej stacji.



- Możesz również użyć PRESET (UP/DOWN).

## Odtwarzanie płyty

Niniejsze urządzenie może odtwarzać następujące płyty—tradycyjne płyty CD oraz CD-R/CD-RW (zapisane w formacie Audio CD, MP3 lub WMA).

Typ płyty	Znak (logo)
Audio CD	
CD-R	
CD-RW	

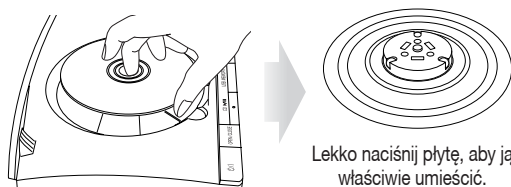
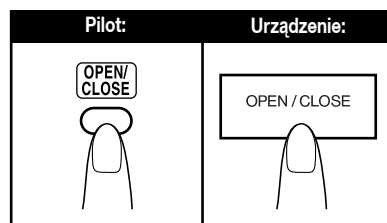
### • Uwaga dotycząca odtwarzania płyt typu DualDisc

Strona niebędąca nośnikiem DVD płyty typu "DualDisc" nie jest zgodna ze standardem "Compact Disc Digital Audio". Dlatego nie zaleca się odtwarzania stron niebędących nośnikiem DVD płyt typu DualDisc w odtwarzaczu JVC.

## Wkładanie płyty

Płytę można włożyć, słuchając innego źródła dźwięku.

Naciśnij przycisk OPEN/CLOSE.

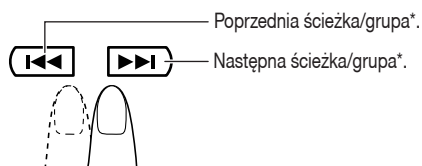


Aby zamknąć podajnik płyt, naciśnij ponownie przycisk OPEN/CLOSE.

- Naciśnięcie przycisku CD ►|| przy otwartym podajniku powoduje jego zamknięcie i rozpoczęcie odtwarzania.



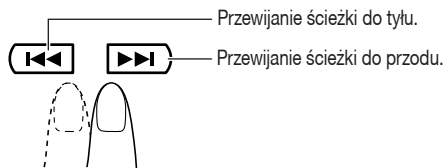
## Wybór ścieżki/grupy\*



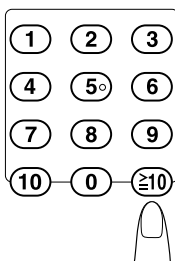
\* Szczegółowe informacje dotyczące wyboru grupy, patrz "Odtwarzanie plików MP3/WMA" na stronie 13.

### Przechodzenie do konkretnego miejsca

Naciśnij i przytrzymaj podczas odtwarzania płyty, aż do osiągnięciażądanego miejsca.



### Bezpośrednie zlokalizowanie ścieżki i rozpoczęcie odtwarzania



#### Przykłady:

Aby wybrać ścieżkę numer 5, naciśnij 5.

Aby wybrać ścieżkę numer 15, naciśnij  $\geq 10 \rightarrow 1 \rightarrow 5$ .

Aby wybrać ścieżkę numer 20, naciśnij  $\geq 10 \rightarrow 2 \rightarrow 0$ .

Aby wybrać ścieżkę numer 125 (tylko pliki MP3/WMA), naciśnij  $\geq 10 \rightarrow 1 \rightarrow 2 \rightarrow 5$ .

### Odtwarzanie z pamięci USB lub cyfrowego odtwarzacza audio

System jest wyposażony w gniazdo USB MEMORY, znajdujące się na przednim panelu. Możesz podłączyć do tego gniazda pamięć USB lub cyfrowy odtwarzacz audio (Digital Audio Player - DAP) i słuchać z nich muzyki.

- Pamiętaj, że nie możesz wysyłać żadnych sygnałów lub danych do komputera PC z tego systemu.

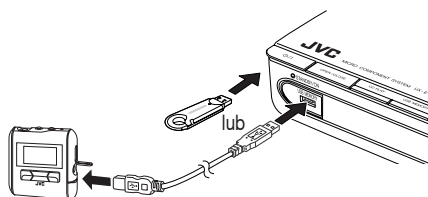
#### WAŻNE

- Podczas podłączania lub odłączania innego sprzętu zawsze ustawiaj głośność na minimalną "VOL MIN".
- Podłączaj pamięć USB lub DAP bezpośrednio do panelu przedniego urządzenia. Podłączenie za pośrednictwem koncentratora USB może powodować zakłócenia działania.
- Można podłączać pamięci USB i odtwarzacze DAP zgodnie ze specyfikacjami klasy pamięci masowej USB.
- Część odtwarzaczy DAP nie jest zgodna z urządzeniem.
- Utwory chronione prawem autorskim (WMA-DRM\*) nie mogą być odtwarzane w tym urządzeniu.
- Utwory zakodowane lub zaszyfrowane przy użyciu specjalnych metod nie mogą być odtwarzane w tym urządzeniu.

- \* DRM (Digital Rights Management): Dowlona z kilku technicznych metod wykorzystywanych do kontroli lub ograniczania wykorzystania zawartości nośników cyfrowych w urządzeniach elektronicznych, w których zainstalowana jest ta technologia.

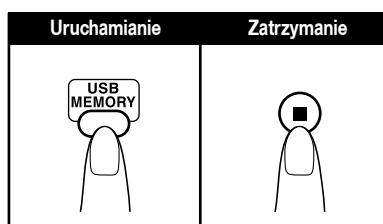
### Podłączanie pamięci USB lub DAP

Podłącz odtwarzacz DAP do zestawu przy użyciu kabla USB dostarczonego wraz z odtwarzaczem.



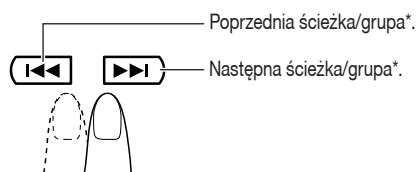
- Użyj kabla USB z wtyczką "serii A" od strony systemu.
- Odlączając pamięć USB lub odtwarzacz DAP, upewnij się, że zakończyło się odtwarzanie i urządzenie jest wyłączone.

### Odtwarzanie dźwięku z pamięci USB lub odtwarzacza DAP



- Kontrolka USB MEMORY po lewej stronie gniazda USB MEMORY miga po wybraniu USB MEMORY jako źródła.

### Wybór ścieżki/grupy\*



- \* Szczegółowe informacje dotyczące wyboru grupy, patrz "Odtwarzanie plików MP3/WMA" na stronie 13.

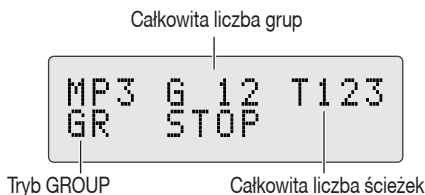


**Odtwarzanie plików MP3/WMA**

Zgodnie z trybem odtwarzania MP3/WMA,  $\lll$  /  $\ggg$  lub przyciskami numerycznymi do wyboru grupy bądź ścieżki.

**Przykłady:**

Gdy tryb odtwarzania MP3 to "GROUP".



Możesz zmienić tryb odtwarzania MP3/WMA, naciskając MP3/WMA PLAY MODE.

- Przy każdym naciśnięciu przycisku tryb odtwarzania MP3/WMA zmienia się w następujący sposób:

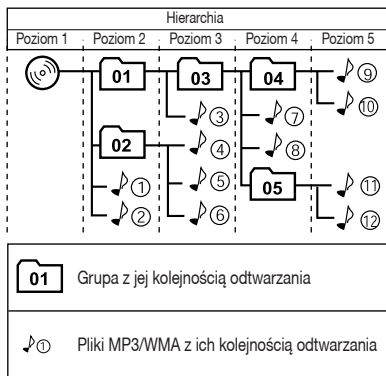
**MP3/WMA PLAY MODE**

**TRACK:**  $\lll$  /  $\ggg$ , a przyciski numeryczne służą do wyboru pliku MP3/WMA.

**GROUP:**  $\lll$  /  $\ggg$ , a przyciski numeryczne służą do wyboru grupy MP3/WMA.

**konfiguracja grup/plików MP3/WMA**

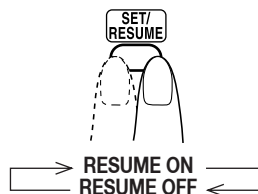
System odtwarza pliki MP3/WMA w następujący sposób. Kolejność odtwarzania przedstawiona na rysunku dotyczy plików MP3/WMA zapisanych na płycie. W przypadku plików MP3/WMA odtwarzanych z pamięci USB lub DAP kolejność może być inna.

**Wznowienie odtwarzania MP3/WMA**

Jeżeli naciśniesz  $\blacksquare$  podczas odtwarzania MP3/WMA, numer pliku w miejscu zatrzymania odtwarzania zostanie zapamiętany przez urządzenie.

Naciskając przycisk CD  $\blacktriangleright$  /  $\blacksquare$  lub USB MEMORY, można powtórzyć odtwarzanie od początku tego samego pliku.

**Włączanie/wyłączanie wznowienia odtwarzania**

**uwaga**

- Naciśnięcie OPEN/CLOSE (w przypadku płyty) lub odłączenie pamięci USB/DAP spowoduje usunięcie numeru pliku do wznowienia odtwarzania.
- Aby rozpocząć odtwarzanie od pierwszej ścieżki, gdy włączone jest wznowienie odtwarzania, naciśnij  $\blacksquare$  dwukrotnie podczas odtwarzania.

**Odtwarzanie z komputera PC**

System jest wyposażony w gniazdo USB, znajdujące się na tylnym panelu. Możesz podłączyć swój komputer PC do tego gniazda, aby słuchać dźwięków z komputera PC.

Przy pierwszym podłączeniu komputera PC wykonaj następującą procedurę.

- Pamiętaj, że nie możesz wysyłać żadnych sygnałów lub danych do komputera PC z tego systemu.

**WAŻNE**

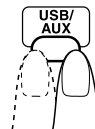
- Podczas podłączania lub odłączania innego sprzętu zawsze ustawiaj głośność na minimalną "VOL MIN".

**Jak zainstalować sterowniki USB**

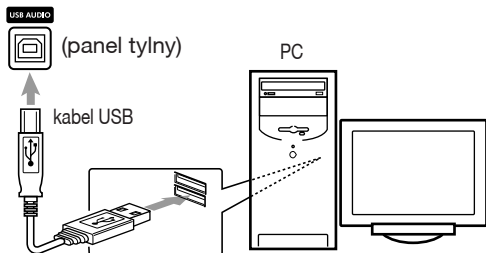
- 1 Włącz komputer i uruchom system Windows® 98, Windows® 98SE, Windows® Me, Windows® 2000, lub Windows® XP.

- Jeżeli komputer PC jest włączony, zamknij wszystkie działające aplikacje.

- 2 Wybierz USB jako źródło dźwięku.



- 3** Podłącz system do komputera PC za pomocą kabla USB (sprzedawany osobno).



- Użyj kabla USB z wtyczką "serii A do B".

- 4** Sterowniki USB są instalowane automatycznie.

### Odtwarzanie dźwięków na komputerze PC

Zajrzyj do instrukcji dołączonych do aplikacji odtwarzania dźwięku zainstalowanej na komputerze PC.

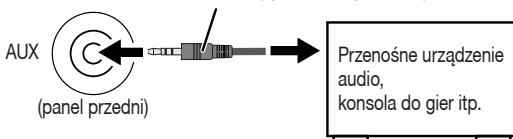
\* Microsoft®, Windows® 98, Windows® 98SE, Windows® Me, Windows® 2000 oraz Windows® XP są zastrzeżonymi znakami towarowymi Microsoft corporation.

### Odtwarzanie z urządzeń zewnętrznych

#### Podłączanie urządzeń zewnętrznych

Używając kabla z miniaturową wtyczką stereo (sprzedawanego osobno), możesz podłączyć sprzęt wyposażony w analogowe gniazda wyjściowe audio, np. odtwarzacz MD, odbiornik TV itd.

Kabel stereo mini (sprzedawany osobno)



**Jeżeli wyjście audio urządzenia zewnętrznego nie jest typu stereo mini,**

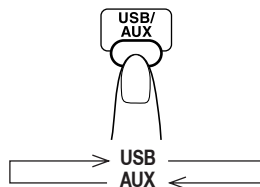
Użyj adaptera/przejściówki ze stereo mini na wyjście audio odpowiedniego typu.

- Patrz instrukcja obsługi urządzenia zewnętrznego.

#### WAŻNE

- Podczas podłączania lub odłączania innego sprzętu zawsze ustawij głośność na minimalną "VOL MIN".

### Wybieranie urządzenia zewnętrznego jako źródła dźwięku



### Regulacja poziomu wejścia dźwięku z urządzenia zewnętrznego

Możesz wyregulować poziom wejścia dźwięku z podłączonego urządzenia, jeżeli sygnał wejścia jest zbyt słaby lub zbyt mocny.

- 1** Wybierz AUX jako źródło dźwięku.

- 2** Wyreguluj poziom wejścia, przytrzymując SET, aż poziom wejścia zostanie wyświetlony na wyświetlaczu.



- Przy każdym przytrzymaniu SET wskazanie wyświetlacza zmienia się w następującej kolejności.



LEVEL 1: Zwykły poziom wejścia (ustawienie fabryczne)

LEVEL 2: Zwiększony poziom wejścia.

### Odbiór stacji radiowych z systemem Radio Data System

Radio Data System umożliwia stacjom FM nadawanie dodatkowych sygnałów towarzyszących zwykłym sygnałom programów. Na przykład, stacje nadają swoje nazwy i informacje o rodzaju nadawanego programu: sport, muzyka itp. Urządzenie może odbierać następujące rodzaje sygnałów Radio Data System:

**PS (Program Service – usługa programowa):**

Pokazuje powszechnie znane nazwy stacji.

**PTY (Program Type – rodzaj programu):**

Pokazuje rodzaj nadawanego programu.

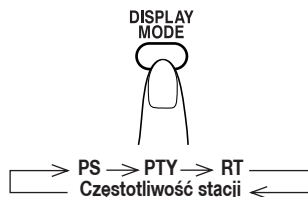
**RT (Radio Text – tekst radiowy):**

Pokazuje komunikaty tekstowe nadawane przez stację.

## Wyświetlanie sygnałów Radio Data System na wyświetlaczu

Wybierz stację FM nadającą sygnały Radio Data System.

Jeżeli stacja nadaje sygnały Radio Data System, na wyświetlaczu pojawia się "PS".



### PS (Program Service – usługa programowa):

Podczas wyszukiwania "PS" będzie pojawiało się i znikало na wyświetlaczu. Potem na wyświetlaczu pojawi się nazwa stacji radiowej. "NO PS" pojawia się, jeżeli nie jest nadawany żaden sygnał.

### PTY (Program Type – rodzaj programu):

Podczas wyszukiwania "PTY" będzie pojawiało się i znikало na wyświetlaczu. Potem pojawi się typ programu, który jest nadawany. "NO PTY" pojawia się, jeżeli nie jest nadawany żaden sygnał.

### RT (Radio Text – tekst radiowy):

Podczas wyszukiwania "RT" będzie pojawiało się i znikало na wyświetlaczu. Potem pojawi się komunikat tekstowy wysłany przez stację nadawczą. "NO RT" pojawia się, jeżeli nie jest nadawany żaden sygnał.

### Częstotliwość stacji:

Częstotliwość wybranej stacji jest przedstawiona na wyświetlaczu.



### uwaga

- Jeżeli wyszukiwanie zakończy się od razu, na wyświetlaczu nie pojawi się "PS", "PTY" ani "RT".
- Jeżeli naciśniesz przycisk DISPLAY MODE podczas słuchania stacji AM (MW), wyświetlacz pokaże tylko częstotliwość stacji.

## 0 O wyświetlanych znakach

Gdy wyświetlacz pokazuje PS, PTY lub tekst RT, litery akcentowane nie są wyświetlane; np. "A" może oznaczać akcentowane "A", jak "Á, Â, Ã, Ä, Å i Ä".

## Wyszukiwanie programów za pośrednictwem kodów PTY

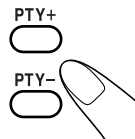
Jedną z zalet usługi Radio Data System jest możliwość odnalezienia danego rodzaju programu poprzez podanie kodu PTY.

## 1 Wyszukiwanie programów za pośrednictwem kodów PTY:

### 1 Uruchom wyszukiwanie PTY podczas słuchania stacji FM.



### 2 Wybierz odpowiedni kod PTY, gdy miga wskazanie "SELECT PTY".



Przy każdym naciśnięciu przycisku wyświetlacz pokazuje kategorię PTY w następującej kolejności:

NEWS ↔ AFFAIRS ↔ INFO ↔ SPORT ↔ EDUCATE  
 ↔ DRAMA ↔ CULTURE ↔ SCIENCE ↔ VARIED  
 ↔ POP M ↔ ROCK M ↔ EASY M ↔ LIGHT M ↔  
 CLASSICS ↔ OTHER M ↔ WEATHER ↔ FINANCE  
 ↔ CHILDREN ↔ SOCIAL ↔ RELIGION ↔ PHONE  
 IN ↔ TRAVEL ↔ LEISURE ↔ JAZZ ↔ COUNTRY ↔  
 NATION M ↔ OLDIES ↔ FOLK M ↔ DOCUMENT ↔  
 TEST ↔ ALARM ↔ NEWS

### 3 Rozpocznij wyszukiwanie, gdy miga wybrany kod PTY.



Podczas wyszukiwania "SELECT PTY" i wybrany kod PTY (np. NEWS) pojawiają się na zmianę na wyświetlaczu.

Urządzenie przeszuka 30 zaprogramowanych stacji i zatrzyma się, kiedy znajdzie stację wybranej kategorii, a następnie dostroi tę stację. Włączy się wskaźnik Radio Data System.

**Aby kontynuować wyszukiwanie po pierwszym zatrzymaniu**, ponownie naciśnij przycisk PTY SEARCH w ciągu 5 sekund, kiedy wybrany kod PTY miga.

**Aby zatrzymać wyszukiwanie w dowolnej chwili w jego trakcie**, naciśnij przycisk PTY SEARCH, co zakończy operację wyszukiwania. Dostrój ponownie żądaną stację FM.

Jeżeli program nie zostanie znaleziony po przeszukaniu 30 zaprogramowanych stacji, na wyświetlaczu pojawi się komunikat "NOT FOUND" i przywrócony zostanie odbiór poprzednio dostrojonej stacji.

### Opis kodów PTY

<b>NEWS:</b>	Wiadomości
<b>AFFAIRS:</b>	Programy tematyczne rozszerzające bieżące wiadomości lub wydarzenia
<b>INFO:</b>	Programy z informacjami o usługach medycznych, z prognozą pogody itp.
<b>SPORT:</b>	Wydarzenia sportowe
<b>EDUCATE:</b>	Programy edukacyjne
<b>DRAMA:</b>	Słuchowiska radiowe
<b>CULTURE:</b>	Programy o ogólnokrajowej lub lokalnej kulturze
<b>SCIENCE:</b>	Programy o naukach przyrodniczych i technicznych
<b>VARIED:</b>	Pozostałe programy, takie jak komedie lub uroczystości
<b>POP M:</b>	Muzyka popowa
<b>ROCK M:</b>	Muzyka rockowa
<b>EASY M:</b>	Muzyka środka (określana mianem "łatwej, lekkiej i przyjemnej")
<b>LIGHT M:</b>	Muzyka lekka
<b>CLASSICS:</b>	Muzyka poważna
<b>OTHER M:</b>	Pozostała muzyka
<b>WEATHER:</b>	Informacje o pogodzie
<b>FINANCE:</b>	Raporty na temat handlu, giełdy itp.
<b>CHILDREN:</b>	Programy rozrywkowe dla dzieci
<b>SOCIAL:</b>	Programy o działalności społecznej
<b>RELIGION:</b>	Programy zajmujące się wszelkimi aspektami wierzeń i religii, natury istnienia lub etyki
<b>PHONE IN:</b>	Programy, w których słuchacze mogą wyrażać swoje poglądy telefonicznie lub w inny publiczny sposób
<b>TRAVEL:</b>	Programy o miejscach wartych odwiedzenia, ofertach biur podróży, sposobach i możliwościach podróżowania
<b>LEISURE:</b>	Programy poświęcone rekreacji, takiej jak uprawa działki, gotowanie, wędkarstwo itp.
<b>JAZZ:</b>	Muzyka jazzowa
<b>COUNTRY:</b>	Muzyka country
<b>NATION M:</b>	Współczesna muzyka popularna w innym kraju, w języku tego kraju
<b>OLDIES:</b>	Stare przeboje muzyki popularnej
<b>FOLK M:</b>	Muzyka folkowa
<b>DOCUMENT:</b>	Programy poświęcone rzeczywistym wydarzeniom, prezentowane w konwencji reportażowej

<b>TEST:</b>	Transmisje służące testowaniu urządzeń lub jednostek awaryjnych
<b>ALARM:</b>	Komunikaty ostrzegawcze
<b>NONE:</b>	Brak kategorii, program nieokreślony lub trudny do zaklasyfikowania

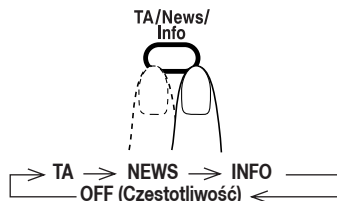
### Tymczasowe przełączenie na wybrany program (Enhanced Other Networks)

Kolejną wygodną funkcją Radio Data System jest automatyczne przełączanie z aktualnie odbieranej stacji na wybrany rodzaj programu (TA, NEWS lub INFO). Po zakończeniu programu urządzenie powraca do odbioru poprzedniej stacji. Funkcja ta nosi nazwę Enhanced Other Networks.

- Funkcja Enhanced Other Networks ma zastosowanie wyłącznie do zaprogramowanych stacji. Patrz strona 10.
- Jeżeli stacja FM nie nadaje informacji Enhanced Other Networks, ta funkcja nie może być włączona.

### Wybór rodzaju programu

Podczas słuchania stacji FM włącz funkcję Enhanced Other Networks.



<b>TA:</b>	Informacje dla kierowców (Trafic Announcement)
<b>NEWS:</b>	Wiadomości
<b>INFO:</b>	Programy z informacjami o usługach medycznych, z prognozą pogody itp.
<b>OFF (Częstotliwość):</b>	Tryb Radio Data System wyłączony

- Pojawia się wskaźnik Radio Data System na wyświetlaczu (TA, News lub Info) i urządzenie przechodzi w stan gotowości Enhanced Other Networks.

## ○ Jak działa funkcja Enhanced Other Networks

### **Jeżeli żadna stacja nie nadaje programu wybranego rodzaju:**

- Urządzenie kontynuuje odbiór aktualnej stacji.
- Gdy inna stacja zacznie nadawać program wybranego rodzaju, urządzenie automatycznie przełącza się na tę stację, a wskaźnik na wyświetlaczu zaczyna migać.
- Po zakończeniu programu urządzenie powraca do poprzednio odbieranej stacji, a wskaźnik na wyświetlaczu włącza się (stan gotowości).

### **Jeżeli jest dostępna stacja nadająca program wybranego rodzaju:**

- Urządzenie przełącza się na tę stację, a wskaźnik na wyświetlaczu zaczyna migać.
- Po zakończeniu programu urządzenie powraca do poprzednio odbieranej stacji, a wskaźnik na wyświetlaczu włącza się (stan gotowości).

### **Jeżeli aktualnie odbierana stacja nadaje program wybranego rodzaju:**

- Urządzenie kontynuuje odbiór aktualnej stacji. Wskaźnik na wyświetlaczu zaczyna migać.
- Po zakończeniu programu wskaźnik na wyświetlaczu włącza się (stan gotowości).

## ○ Wyłączanie funkcji Enhanced Other Networks

Naciśnij TA/News/Info, aby wybrać "OFF (Częstotliwość)".



### **uwaga**

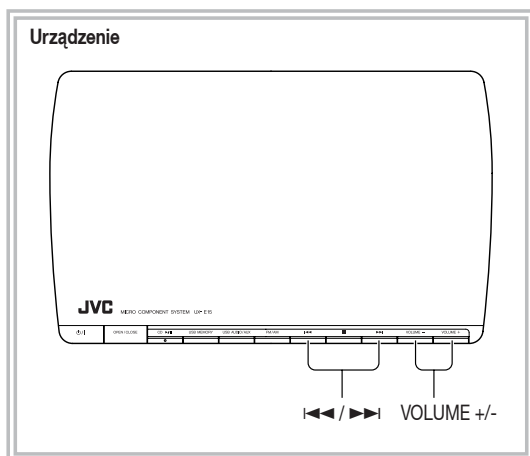
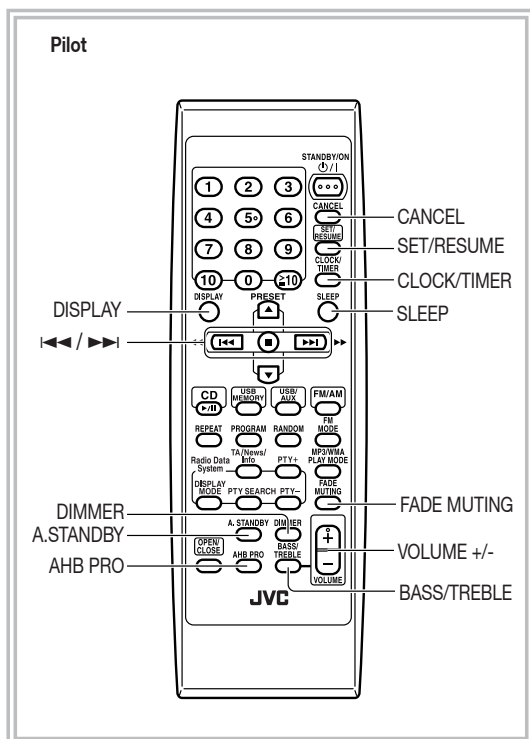
- Stan gotowości Enhanced Other Networks pozostaje utrzymany po zmianie źródła dźwięku na CD, USB MEMORY lub USB/AUX. Jeżeli wybierzesz AM jako źródło dźwięku, stan gotowości Enhanced Other Networks zostaje tymczasowo wyłączony.



### **UWAGA:**

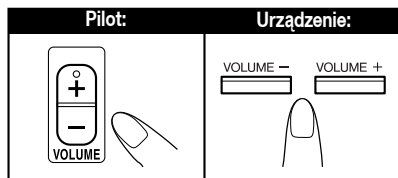
- Jeżeli dźwięk jest nieregularnie przełączany pomiędzy stacją dostrojoną przez funkcję Enhanced Other Networks a aktualnie odbieraną stacją, wyłącz tryb Enhanced Other Networks. Nie oznacza to wadliwego działania urządzenia.

# Często wykonywane operacje — Ustawienia dźwięku i inne —



## Regulacja głośności

Głośność można ustawić od poziomu 0 (VOLUME-MIN) do poziomu 31 (VOLUME-MAX).



### Chwilowe wyciszenie urządzenia

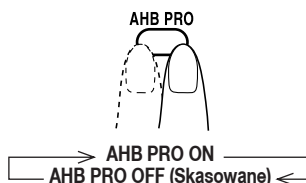


Aby przywrócić dźwięk, naciśnij ponownie lub dokonaj regulacji dźwięku.

## Regulacja dźwięku

### Wzmocnienie basów — AHB PRO

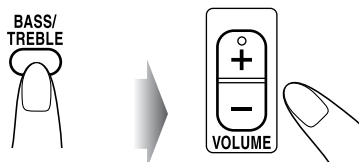
Możesz wzmocnić basy, aby odtwarzać je bez utraty jakości przy niskiej głośności.



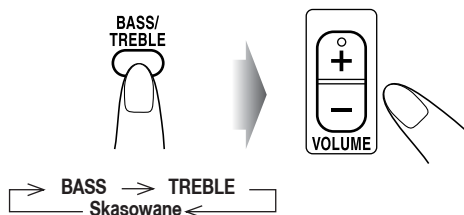
## Regulacja barwy — BASS/TREBLE

Można dokonać regulacji basów i sopranów od 0 do +5/-5.

### Regulacja basów



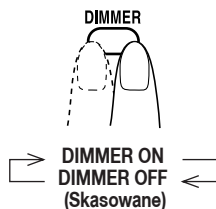
## Regulacja sopranów



## Zmiana jasności wyświetlacza

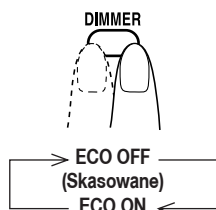
### — DIMMER Remote Only

Można przyciemnić okienko wyświetlacza.



### uwaga

- Jeżeli naciśniesz ten przycisk, gdy urządzenie jest wyłączone, wskazanie zegara zostanie wyłączone i urządzenie przejdzie w tryb ECO, zmniejszając zużycie energii w stanie gotowości.



## Ustawianie zegara Remote Only

Bez ustawienia wbudowanego zegara nie można używać timera dziennego oraz timera zasypiania (patrz strona 24).

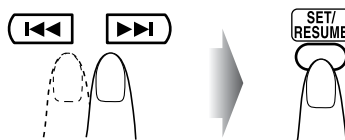
- Aby wyjść z ustawiania zegara, naciśnij **CLOCK/TIMER**.
- Aby powrócić do poprzedniego kroku, naciśnij **CANCEL**.

### 1 Aktywacja trybu ustawiania zegara.

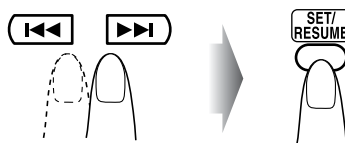


- Jeżeli zegar został już wcześniej ustawiony, naciśnij przycisk, aż zostanie wybrany tryb ustawiania zegara (patrz strona 24).

### 2 Ustaw godzinę.

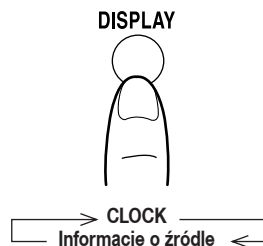


### 3 Ustaw minutę.



Wbudowany zegar zaczyna pracować.

## Sprawdzenie aktualnego czasu podczas odtwarzania



## W przypadku awarii zasilania

Ustawienie zegara zostaje skasowane i wskazuje "00:00. (miga)" Musisz ponownie ustawić zegar.

## Automatyczne wyłączenie zasilania

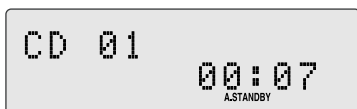


### Wyłączenie urządzenia po zakończeniu odtwarzania — Auto Standby

A. STANDBY



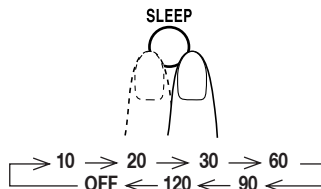
Jeżeli jest włączona funkcja automatycznego wyłączenia, na wyświetlaczu jest widoczny wskaźnik A.STANDBY.



Po zakończeniu odtwarzania płyty wskaźnik A.STANDBY zaczyna migać. Jeżeli przez 3 minuty nie zostanie wykonana żadna operacja, system automatycznie wyłączy się (do stanu gotowości).

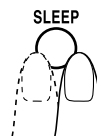
## Wyłączenie urządzenia po upływie określonego czasu — Timer zasypiania

**1** Podaj czas (w minutach).



**2** Odczekaj, aż upływie ustawiony czas.

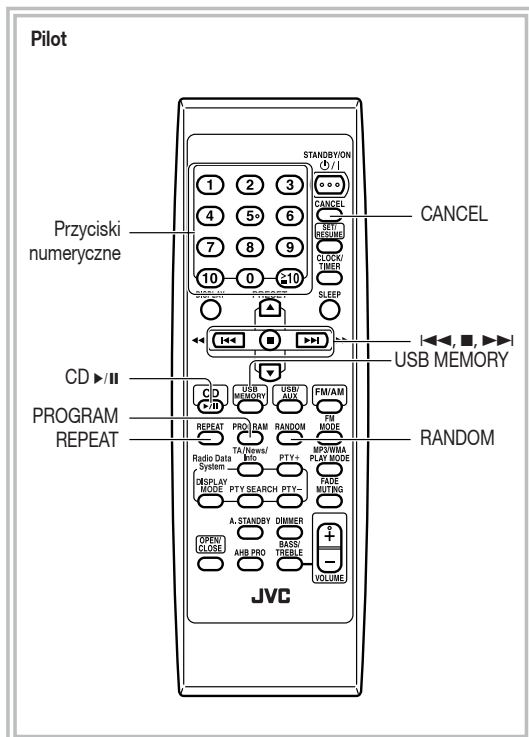
○ Sprawdzanie czasu pozostającego do wyłączenia



- Naciskając przycisk kilkakrotnie, można zmienić czas pozostający do wyłączenia.



## Zaawansowane operacje - Płyty/pamięć USB/DAP

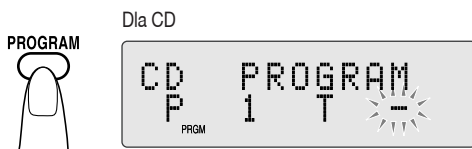


### Programowanie kolejności odtwarzania —Odtwarzanie programowalne

Przed rozpoczęciem odtwarzania można zaprogramować kolejność, w jakiej będą odtwarzane ścieżki (do 32).

- Możesz powtarzać wszystkie zaprogramowane ścieżki, naciskając przycisk REPEAT.

#### 1 Przed rozpoczęciem odtwarzania naciśnij przycisk PROGRAM.



Dla CD

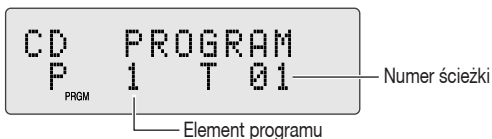


Dla MP3/WMA



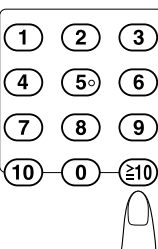
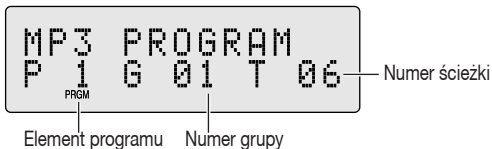
#### 2 Wybierz ścieżki do odtwarzania programowalnego.

Dla CD



Dla MP3/WMA

Wybierz najpierw grupę, a następnie ścieżkę.



#### Przykłady:

Aby wybrać ścieżkę numer 5, naciśnij 5.  
Aby wybrać ścieżkę numer 15, naciśnij  $\geq 10 \rightarrow 1 \rightarrow 5$ .  
Aby wybrać ścieżkę numer 20, naciśnij  $\geq 10 \rightarrow 2 \rightarrow 0$ .  
Aby wybrać ścieżkę numer 125 (tylko pliki MP3/WMA), naciśnij  $\geq 10 \rightarrow 1 \rightarrow 2 \rightarrow 5$ .

#### 3 Powtórz kroki 2, aby zaprogramować pozostałe ścieżki.

#### 4 Uruchom odtwarzanie.



Wybrane ścieżki są odtwarzane w zaprogramowanej kolejności.



Dla CD

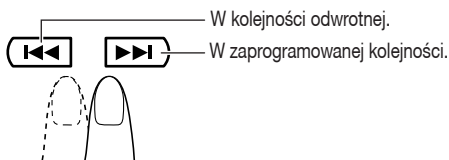


Dla MP3/WMA



### Sprawdzanie zawartości programu

Gdy jest wyświetlany wskaźnik PRGM, a przed rozpoczęciem odtwarzania...



### Modyfikacja programu

Gdy jest wyświetlany wskaźnik PRGM...



### Wyłączenie odtwarzania programowalnego

Gdy jest wyświetlany wskaźnik PRGM...



### Odtwarzanie w przypadkowej kolejności — Odtwarzanie losowe

Możesz odtwarzać wszystkie ścieżki na płycie w przypadkowej kolejności.



Odtwarzanie rozpoczyna się w losowej kolejności.  
Odtwarzanie losowe zostaje zakończone po odtworzeniu wszystkich ścieżek.

Dla CD



Dla pamięci USB/DAP



- Naciśnięcie przycisku powoduje powrót do początku aktualnej ścieżki.
- Możesz powtarzać wszystkie ścieżki ( All), naciskając przycisk REPEAT.

### Wyłączenie odtwarzania losowego



Gdy jest wyświetlany wskaźnik RND...



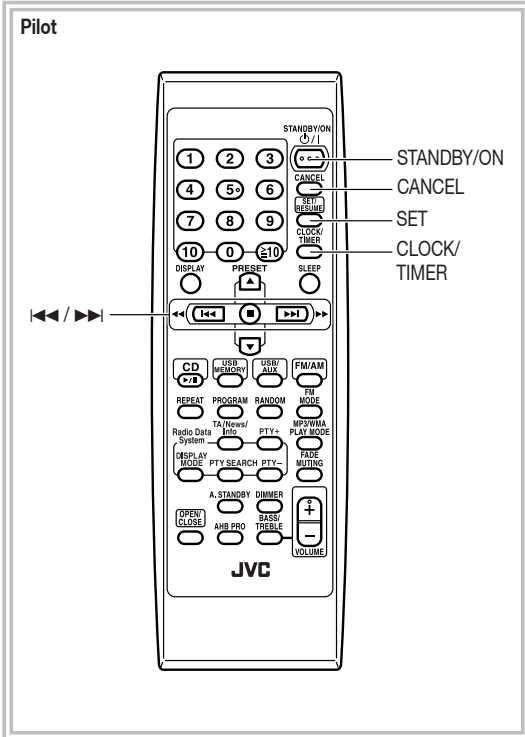
## Powtarzanie odtwarzania — Odtwarzanie powtórzone

Możesz powtarzać odtwarzanie.



	CD MP3/WMA (ścieżka) MP3/WMA (grupa)	Powtarzanie aktualnej ścieżki.
	CD MP3/WMA (ścieżka)	Powtarzanie wszystkich ścieżek.
	MP3/WMA (grupa)	Powtarzanie wszystkich ścieżek w aktualnej grupie (tylko dla trybu odtwarzania MP3/WMA w "GROUP").

# Obsługa timera

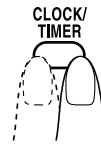


## ○ Gdy nadejdzie czas włączenia

Urządzenie włącza się, dostraja do wybranego źródła i wybiera zaprogramowany poziom głośności.

- Po wybraniu "FM (AM) – –" dla timera dziennego zostanie wybrana ostatnio dostrojona stacja.
- Podczas pracy timera dziennego na wyświetlaczu miga wskaźnik timera ⌚.
- Ustawienia timera pozostają w pamięci, dopóki nie zostaną zmienione.
- Nie wyłączając timera dziennego, możesz zmienić źródło lub wyregulować głośność po rozpoczęciu odtwarzania przez timer dzienny.

## 1 Wybór trybu ustawiania timera.



→ Aktualne ustawienia timera → Ustawianie timera  
 ← Skasowane (normalny wygląd wyświetlacza) ← Ustawianie zegara (patrz strona 19) ←



## Ustawianie timera

Dzięki timerowi dziennemu można budzić się przy muzyce itp.

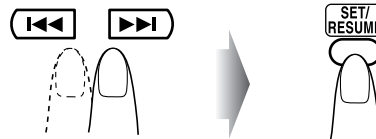
- Aby wyjść z ustawiania timera, naciskaj **CLOCK/TIMER**, aż do wyświetlenia aktualnego statusu (normalne działanie).
- Aby skorygować błędnie wprowadzone dane, naciśnij **CANCEL**.  
Można w ten sposób powrócić do poprzedniego kroku.

### Jak właściwie działa timer dzienny

Po ustawieniu timera dziennego wskaźnik timera ⌚ jest wyświetlany na wyświetlaczu. Timer dzienny uruchamia urządzenie o tej samej porze codziennie, do czasu aż zostanie wyłączony (patrz następna kolumna).

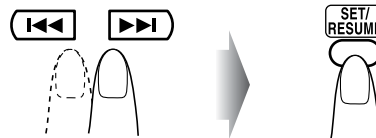
## 2 Ustaw timer w wybrany sposób.

- ① Ustaw godzinę i minutę włączenia.



- ② Ustaw godzinę i minutę wyłączenia w ten sam sposób.

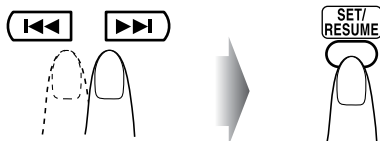
- ③ Wybierz źródło odtwarzania – "TUNER FM", "TUNER AM", "CD", "USB" lub "AUX".



**Po wybraniu tunera:** Wybierz zaprogramowany numer lub "FM (AM) – –", naciskając **◀▶** / **▶▶**, a następnie naciśnij **SET**.

Jeżeli chcesz słuchać muzyki z innego urządzenia, niemożliwe jest rozpoczęcie odtwarzania przez timer dzienny na innym urządzeniu niż niniejszy zestaw.

## ④ Ustaw głośność.



- Na wyświetlaczu pojawia się wskazanie "SET OK", a następnie wprowadzone ustawienia timera.

### 3 Wyłącz urządzenie (do stanu gotowości), jeżeli ustawienia timera były wykonywane przy włączonym systemie.



### Wyłączanie timera po jego ustawieniu

Ponieważ timer dzienny uruchamia urządzenie codziennie, może zajść potrzeba wyłączenia go w niektóre dni.

#### 1 Wybierz tryb ustawiania timera.



→ Aktualne ustawienia timera → Ustawianie timera  
 ← Skasowane (normalny wygląd wyświetlacza) ← Ustawianie zegara (patrz strona 19) ←

#### 2 Wyłącz timer.



Wskaźnik timera ⏸ przestaje być wyświetlany i timer dzienny zostaje skasowany.

**Aby włączyć timer ponownie**, wybierz "Aktualne ustawienia timera" w kroku 1 i naciśnij SET/RESUME.



# Dodatkowe informacje

## Dodatkowe informacje o systemie

### Często wykonywane operacje — Odtwarzanie (patrz strony 9 do 17)

#### Śłuchanie radia:

- Jeżeli pod zajęтым już numerem zapiszesz nową stację, wówczas poprzednio zapisana zostanie wymazana.
- Jeżeli odłączysz kabel zasilania lub nastąpi przerwa w dostawie prądu, zapisane stacje zostaną po kilku dniach wymazane. Jeżeli to nastąpi, zaprogramuj stacje ponownie.

#### Odtwarzanie z płyty/pamięci USB/DAP:

- System nie odtwarza płyt w formacie "packet write".
- Odtwarzanie plików MP3/WMA...
  - Odczyt płyt MP3/WMA zajmuje więcej czasu niż w przypadku tradycyjnych płyt CD. (Zależy to od złożoności konfiguracji grup/plików).
  - Niektóre pliki MP3/WMA nie mogą zostać odtworzone i będą pomijane. Wynika to z procesu i warunków nagrywania.
  - Podczas tworzenia płyt MP3/WMA użyj jako formatu płyty ISO 9660 Level 1.
  - System może odtwarzać pliki MP3/WMA z rozszerzeniem <.mp3> lub <.wma> (bez względu na wielkość liter— wielkie/male).
  - Niektóre znaki lub symbole nie będą wyświetlane prawidłowo. Maksymalna liczba znaków na wyświetlaczu to 32 (bez rozszerzenia) dla plików i 30 dla znaczników ID3.
  - Zalecane jest, aby każdy plik MP3 został utworzony przy częstotliwości próbkowania 44,1 kHz i częstotliwości bitowej 128 kb/s. Podobnie w przypadku plików WMA: częstotliwość próbkowania 44,1 kHz i częstotliwość bitowa 96 kb/s.
  - System może rozpoznawać łącznie 999 ścieżek i 500 grup. Większa ilość nie zostanie rozpoznana.
  - Kolejność odtwarzania plików MP3/WMA może być inna niż ustalona podczas nagrywania. Foldery niezawierające plików MP3/WMA są pomijane.

#### Odbiór stacji radiowych z systemem Radio Data System

- Jeżeli zostanie odebrany sygnał "Alarm !" (Komunikat ostrzegawczy) podczas słuchania stacji radiowej FM z systemem Radio Data System, urządzenie automatycznie przełączy się na stację nadającą sygnał "Alarm !"; nie dotyczy to stacji bez Radio Data System (wszystkie stacje AM i część stacji FM).

### Często wykonywane operacje — Ustawienia dźwięku i inne (patrz strony 18 do 20)

#### Regulacja głośności:

- Koniecznie zmniejsz głośność przed podłączeniem lub założeniem słuchawek.

#### Regulacja dźwięku:

- Funkcja ta ma także wpływ na dźwięk odtwarzany w słuchawkach.

#### Ustawianie zegara:

- Na wyświetlaczu migać będzie wskazanie "00:00", dopóki nie zostanie ustawiony zegar.
- Zegar może się spóźnić lub spieszyć 1 do 2 minut na miesiąc. Jeżeli to nastąpi, ustaw zegar ponownie.

### Zaawansowane operacje - Płyty/pamięć USB/DAP (patrz strony 21 do 23)

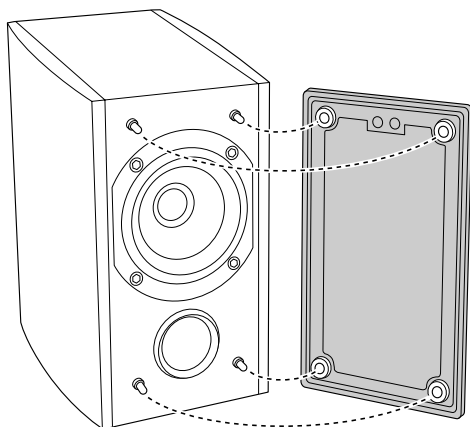
#### Programowanie kolejności odtwarzania — Odtwarzanie programowalne:

- Jeżeli będziesz próbował zaprogramować 32 ścieżkę, na wyświetlaczu pojawi się komunikat "FULL MEMORY".
- Podczas programowania...  
Jeżeli spróbujesz zaprogramować ścieżkę, której nie ma na płycie (na przykład wybierzesz ścieżkę nr 14 z płyty, która zawiera tylko 12), krok taki zostanie zignorowany.

### Obsługa timera (patrz strony 24 i 25)

- Jeżeli odłączysz kabel zasilania lub nastąpi przerwa w dostawie prądu, timer zostanie skasowany. Należy najpierw ustawić zegar, następnie timer.
- Jeżeli włączasz timer zasypiania, timer dzienny i funkcję Auto Standby równocześnie, zrealizowana zostanie funkcja o najwcześniejszym ustawieniu.

## Zdejmowanie osłon głośników



## Rozwiązywanie problemów

Jeżeli masz problemy z zestawem, przed oddaniem sprzętu do naprawy sprawdź poniższą listę, aby znaleźć możliwe rozwiązanie.

### ● **Ogólne:**

**Regulacje lub ustawienia są nagle kasowane przed ich zakończeniem.**

⇒ Wyznaczony jest limit czasowy. Powtórz procedurę od początku.

**Obsługa jest niemożliwa.**

⇒ Wbudowany mikroprocesor nie działa z powodu zewnętrznych zakłóceń elektrycznych. Odłącz urządzenie od sieci, następnie podłącz je z powrotem.

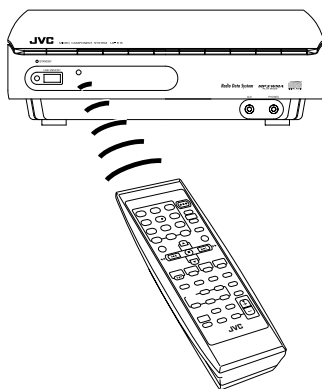
**Nie można sterować urządzeniem za pomocą pilota.**

⇒ Na drodze między pilotem a odbiornikiem sygnału znajduje się przeszkoda.

⇒ Skieruj go na czujnik, znajdujący się na przednim panelu.

⇒ Sygnały nie docierają do czujnika. Przesuń się bliżej urządzenia.

⇒ Baterie uległy wyczerpaniu.



**Z głośników nie wydobywa się dźwięk.**

⇒ Połączenia głośników są nieprawidłowo wykonane lub luźne (patrz strona 7).

⇒ Podłączone są słuchawki (patrz strona 9).

## Obsługa radia:

**Trudny odbiór audycji radiowych z powodu szumu (patrz strony 4 do 7).**

⇒ Połączenia anten są nieprawidłowo wykonane lub luźne.

⇒ Antena ramowa AM jest za blisko urządzenia.

⇒ Antena FM jest niewłaściwie rozłożona i ustawiona.

## Obsługa płyt/pamięci USB/DAP:

**Nie zaczyna się odtwarzanie płyty.**

⇒ Płyta jest ułożona do góry nogami. Ułóż płytę zadrukowaną stroną do góry.

**Nie pojawiają się znaczniki ID3 plików MP3.**

⇒ Są dwa typy znaczników ID3—wersja 1 i wersja 2. System wyświetla tylko wersję 1 znaczników ID3.

**Pliki MP3/WMA nie są odtwarzane.**

⇒ Nazwy plików mają na początku “.”.

**Dźwięk z płyty jest przerywany.**

⇒ Płyta jest zadrapaną lub brudna.

**Podajnik płyt nie otwiera się lub nie zamyka.**

⇒ Kabel zasilania nie jest podłączony.

**Brak odtwarzania z pamięci USB/DAP.**

⇒ Odłącz pamięć USB/DAP i podłącz ponownie lub przełącz źródło i ponownie przełącz na pamięć USB/DAP.

## Obsługa timera:

**Timer dzienny nie działa.**

⇒ System został włączony o ustawionym czasie.

Timer zaczyna pracować tylko wtedy, gdy system jest wyłączony.

**Jeśli produkt nie działa prawidłowo nawet po wypróbowaniu przedstawionych powyżej rozwiązań**

Wiele funkcji tego urządzenia sterowanych jest mikrokomputerem. Jeśli wadliwe działanie spowodowane jest burzą lub elektrycznością statyczną lub jeśli urządzenie nie działa prawidłowo nawet po naciśnięciu przycisku, wyciągnij wtyczkę przewodu zasilania z gniazdka, poczekaj chwilę, a następnie ponownie podłącz produkt. Teraz wyzeruj zegar.

## Konserwacja

Aby uzyskać najwyższą sprawność, należy utrzymywać w czystości płyty i mechanizmy urządzenia.

### Obchodzenie się z płytami

- Płytę należy wyjmować z pudełka, trzymając za jej brzeg i delikatnie naciskając jej środek.
- Nie dotykaj błyszczącej powierzchni płyty ani nie wykrzywiaj jej.
- Płytę po użyciu odkładaj do pudełka, zapobiegnie to jej wypaczeniu.
- Uważaj, aby nie zarysować powierzchni płyty.
- Unikaj wystawiania płyt na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wysokich lub niskich temperatur oraz wilgoci.

### ○ Czyszczenie płyt:

Wycieraj płytę miękką szmatką po prostej linii w kierunku od środka na zewnątrz.

### Czyszczenie urządzenia

- Plamy powinny zostać wytarte miękką szmatką. Jeżeli plamy są trudne do usunięcia, przetrzyj je namoczoną w wodzie z obojętnym detergentem i dobrze wykręconą szmatką, a następnie wytrzyj do sucha.
- Jakość powierzchni urządzenia może pogorszyć się lub może schodzić z niego farba, dlatego uważaj, aby nie wykonywać poniższych czynności:
  - NIE WOLNO wycierać za pomocą ostrej szmatki.
  - NIE WOLNO mocno wycierać.
  - NIE WOLNO wycierać za pomocą rozpuszczalnika lub benzyny.
  - NIE WOLNO stosować żadnych lotnych substancji, takich jak środki owadobójcze.
  - NIE WOLNO zostawiać gumy lub plastiku w styczności z urządzeniem przez dłuższy czas.

## Dane techniczne

### Wzmacniacz

Moc wyjściowa 5 W na kanał, minimalna skuteczna (RMS), wystawiona na 6 Ω przy 1kHz, całkowite zniekształcenia harmoniczne nie więcej niż 10% (IEC268-3)

### Czułość/impedancja wejściowa (1 kHz)

AUX IN LEVEL1 500 mV/47 kΩ  
LEVEL2 250 mV/47 kΩ

USB Audio ver. 1.1

USB Host ver. 1.1

Gniazda zestawów głośnikowych 6 Ω - 16 Ω  
Słuchawki 32 Ω - 1 kΩ  
15 mW/kanał wyjście  
32 Ω

### Odtwarzacz CD

Zakres dynamiczny 85 dB  
Stosunek sygnał/szum 85 dB  
Kołysanie i drżenie Niemierzalne

### Tuner

Tuner FM  
Zakres odbieranych częstotliwości 87,50 MHz - 108,00 MHz  
Tuner AM  
Zakres odbieranych częstotliwości 522 kHz - 1 629 kHz

### Urządzenie

Wymiary 260 mm × 75 mm × 185 mm (s/w/g)  
Masa Ok. 2,1 kg

### Dane techniczne głośników (każdego urządzenia) SP-UXE15

Typ Pełnozakresowy typu bass-reflex  
Głośnik 8 cm stożkowy × 1  
Przenoszenie mocy 10 W  
Impedancja 6 Ω  
Pasma przenoszenia 135 Hz - 18 kHz  
Poziom ciśnienia dźwięku 81 dB/W • m  
Wymiary 118 mm × 197 mm × 165 mm (s/w/g)  
Masa Ok. 1,3 kg

### Wyposażenie

Patrz strona 4

### Dane techniczne mocy

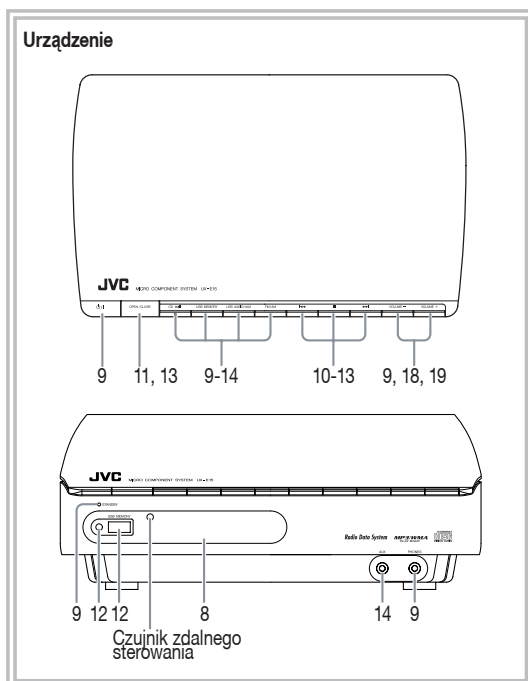
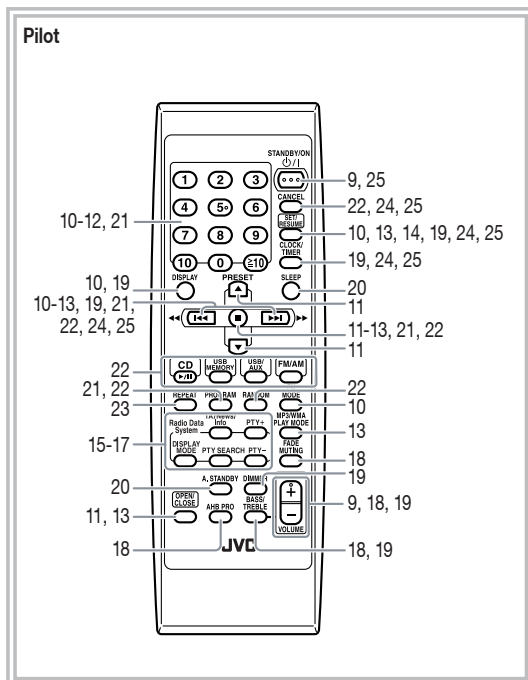
Prąd zasilania prąd zmienny 230 V ~ , 50 Hz  
Zużycie mocy 26 W (tryb włączony)  
5,5 W (w trybie gotowości)  
1,5 W (w trybie Eco)

Projekt i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.











## Spis części

Patrz na podane strony, aby dowiedzieć się, jak używać danych przycisków.



# Tartalomjegyzék

<b>Bevezetés</b> .....	<b>2</b>
Óvintézkedések .....	2
Hogyan használjuk a használati utasítást.....	3
<b>Kezdeti lépések</b> .....	<b>4</b>
1 lépés: Kicsomagolás.....	4
2 lépés: A távirányító előkészítése.....	4
3 lépés: Csatlakoztatás.....	5
Az AM hurokantenna összeszerelése és csatlakoztatása .....	7
A hangszóróvezetékek csatlakoztatása.....	7
<b>Használatba vétel előtt</b> .....	<b>8</b>
<b>Napi műveletek — Lejátszás —</b> .....	<b>9</b>
Rádióhallgatás .....	10
Lemez lejátszása .....	11
Lejátszás az USB memóriaegységről vagy digitális hangszekőről.....	12
Számítógépről történő lejátszás .....	13
Más eszközről történő lejátszás .....	14
Radio Data System rendelkező FM rádióállomások vétele.....	14
<b>Napi műveletek — Hangzás és egyéb beállítások —</b> .....	<b>18</b>
A hangerő beállítása .....	18
Hang szabályozása  .....	18
A kijelző fényerejének változtatása — DIMMER  .....	19
Az óra beállítása  .....	19
A készülék kikapcsolása automatikusan  .....	20
<b>Speciális lemez/USB memória/DAP műveletek</b> .....	<b>21</b>
A lejátszási sorrend programozása — Programozott lejátszás  .....	21
Véletlenszerű lejátszás — Véletlen lejátszás  .....	22
Ismételt lejátszás — Ismétlés  .....	23
<b>Műveletek az időkapcsolóval</b> .....	<b>24</b>
Az időkapcsoló beállítása  .....	24
<b>További tudnivalók</b> .....	<b>26</b>
A készülékkel kapcsolatos egyéb tudnivalók .....	26
Hibaelhárítás .....	27
Karbantartás .....	28
Műszaki adatok.....	28
Alkatrészek tárgymutatója .....	29

# Bevezetés

Köszönjük, hogy a JVC Micro Component System készüléket választotta!

Reméljük, hogy otthonának értékes részévé válik, élvezetes éveket adva Önnek.

Kérjük olvassa el figyelmesen ezt a leírást, mielőtt használni kezdené az új sztereó rendszert.

Ebben megtalálja a rendszer beállításához és használatához szükséges összes információt.

Ha olyan kérdése merülne fel, amire a kézikönyvben nem talál választ, kérjük, forduljon a forgalmazóhoz.

## Övintézkedések

### Elhelyezés

- Helyezze a készüléket vízszintes, nem túl hideg, de nem is túl meleg (5–35°C) helyre.
- Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről, hogy elkerülhető legyen a készülék belsejének túlhevülése.



NE tegye a készüléket hőforrás közelébe, ne tegye ki közvetlen napfénynek, ne tegye túlságosan poros vagy rezgő felületre!

- Hagyjon megfelelő távolságot a készülék és a televízió között.
- Tartsa a hangszórókat távol a televíziótól, hogy a két készülék ne zavarja egymást.

### Áramellátás

- Amikor a készüléket kihúzza a konnektorból, mindig a dugót fogja meg, sose a vezetékét.



A csatlakozó dugóhoz NE nyúljon nedves kézzel!

### Nedvesség lecsapódása

Előfordulhat, hogy nedvesség csapódik le a készülékben levő lencséken a következő esetekben:

- A szobát fűteni kezdik
- Nyirkos helyiségben
- Ha a rendszer hűvösről közvetlenül egy meleg helyre kerül

Amennyiben ez bekövetkezik, zavarok léphetnek fel a készülék működésében. Ez esetben hagyja a készüléket bekapcsolva néhány órán át, amíg a nedvesség elpárolog, húzza ki a hálózati kábelt, majd csatlakoztassa ismét.

### Belső hő

- A készülék jobb oldalánál egy hűtőventilátor található, amely a főegység belső részének túlmelegedését akadályozza meg (lásd a G-4 oldalt).



**Biztonsági okokból kérjük, olvassa el figyelmesen az alábbiakat:**

- Győződjön meg a fő egység megfelelő szellőzéséről. Elégtelen szellőzés hatására a készülék túlmelegedhet és károsodhat.
- NE takarja el a ventilátort ill. a szellőzőnyílásokat! Amennyiben ruha vagy papír stb. zárja el a nyílásokat, a hő nem tud távozni.

## Egyebek

- Amennyiben bármiféle fémtárgy vagy folyadék kerül a készülékbe, húzza ki a hálózati kábelt, és lépjen kapcsolatba a forgalmazóval, mielőtt bármi mást tenne.



NE szerelje szét a készüléket, mert az nem tartalmaz felhasználó által javítható részeket!

- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a hálózati kábelt a konnektorból. Ha bármi hibát tapasztal, áramtalanítsa a készüléket, és vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.

## Hogyan használjuk a használati utasítást

Annak érdekében, hogy ez a használati utasítás minél egyszerűbb és érthetőbb legyen, a következő módszereket alkalmaztuk:

- A nyomógombok és szabályzók használatát az alábbi táblázat szerint magyarázzuk. Ebben a használati utasításban főként a távvezérlővel történő műveleteket írjuk le, azonban a fő egységen található nyomógombok és szabályzók is használhatók, ha a neveik és jeleik megegyeznek vagy hasonlóak.
- Néhány ötletet és megjegyzést “A készülékkel kapcsolatos egyéb tudnivalók” és a “Hibaelhárítás,” című fejezetek tartalmaznak, nem az adott műveleteket tárgyaló részek.** Ha többet szeretne megtudni az egyes funkciókról, vagy ha valamelyik funkcióval kapcsolatban kérdése van, ezekben a fejezetekben megtalálja a választ.

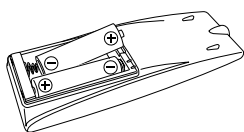
	Nyomja meg a gombot <b>röviden</b> .
	Nyomja meg a gombot <b>többször röviden</b> , amíg a kívánt funkció meg nem jelenik.
	Nyomja meg az egyik gombot.
	Tartsa <b>nyomva a gombot</b> meghatározott ideig. <ul style="list-style-type: none"><li>A fenti szám jelzi a nyomvatartási időt (ez esetben 2 másodperc).</li><li>Ha nincs szám, addig tartsa nyomva a gombot, amíg a művelet tart, vagy amíg a kívánt eredményt megkapja.</li></ul>
	Ezt a műveletet csak a távirányító használatával lehet elvégezni.

# Kezdeti lépések

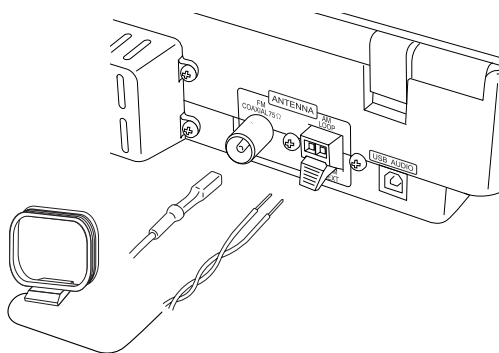
**1. lépés:** Bontsa ki a csomagot, és ellenőrizze a tartozékokat.



**2. lépés:** Készítse elő a távirányítót.



**3. lépés:** Csatlakoztassa a tartozékokat: a rádióantennát, a hangszórókat stb. (lásd a következő oldalakat: 5 – 7).



Végül csatlakoztassa a hálózati kábelt. Most már bekapcsolhatja a készüléket.

## 1 lépés: Kicsomagolás

Miután kicsomagolta a készüléket, ellenőrizze, hogy megvannak-e az alábbi tartozékok. A zárójelben közölt szám az adott tartozék mennyiségét jelzi.

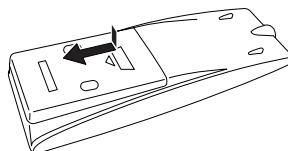
- FM antenna (1)
- AM hurokantenna (1)
- Hangszóróvezeték (2)
- Távirányító (1)
- Elemek (2)

Ha bármi hiányozna, azonnal vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.

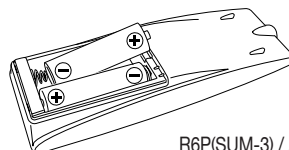
## 2 lépés: A távirányító előkészítése

Helyezze be az elemeket a távirányítóba úgy, hogy a pozitív ill. negatív oldal (+ és -) a helyére kerüljön.

1

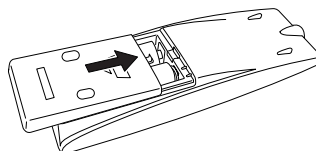


2



R6P(SUM-3) / AA (15F)

3



- NE használjon együtt régi elemet újjal!
- NE használjon együtt különböző típusú elemeket!
- ÓVJA az elemeket hőtől és nyílt lángtól.
- NE hagyja az elemeket a távirányítóban, ha hosszabb ideig nem használja azt! Ellenkező esetben a távirányító károsodhat az elemek szivárgása miatt.

Lépés

3

## Csatlakoztatás

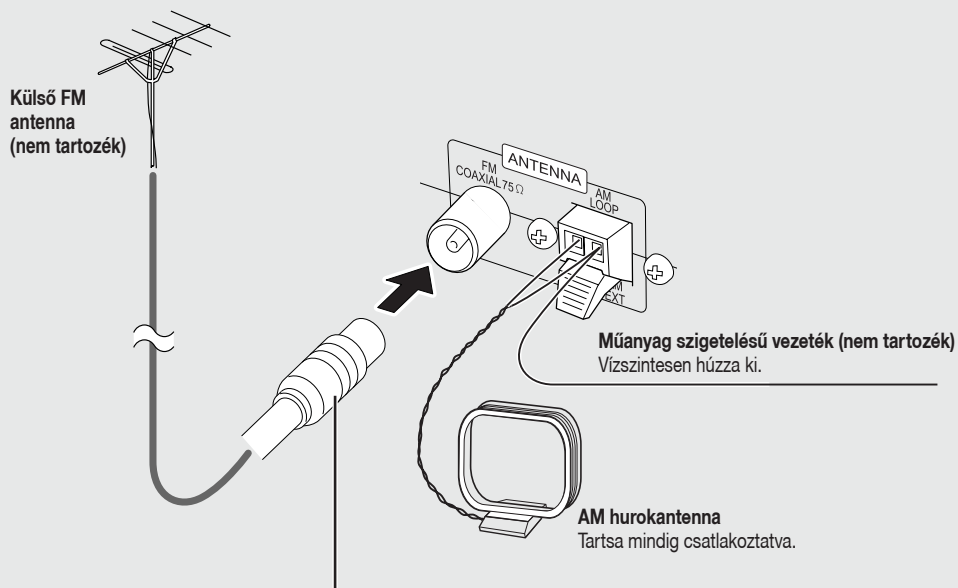
Ha részletesebb leírásra van szüksége, lapozzon a 7. oldalra.

Az alábbi képen illusztrált input/output csatlakozók jellegzetes példák.

Ha más berendezésekkel is szeretné összekapcsolni a készüléket, olvassa el azok használati utasítását is, mert a hátlapon feltüntetett csatlakozó elnevezések eltérhetnek.

Csatlakoztatás előtt kapcsolja ki az összes készüléket.

## A jobb FM/AM vétel érdekében



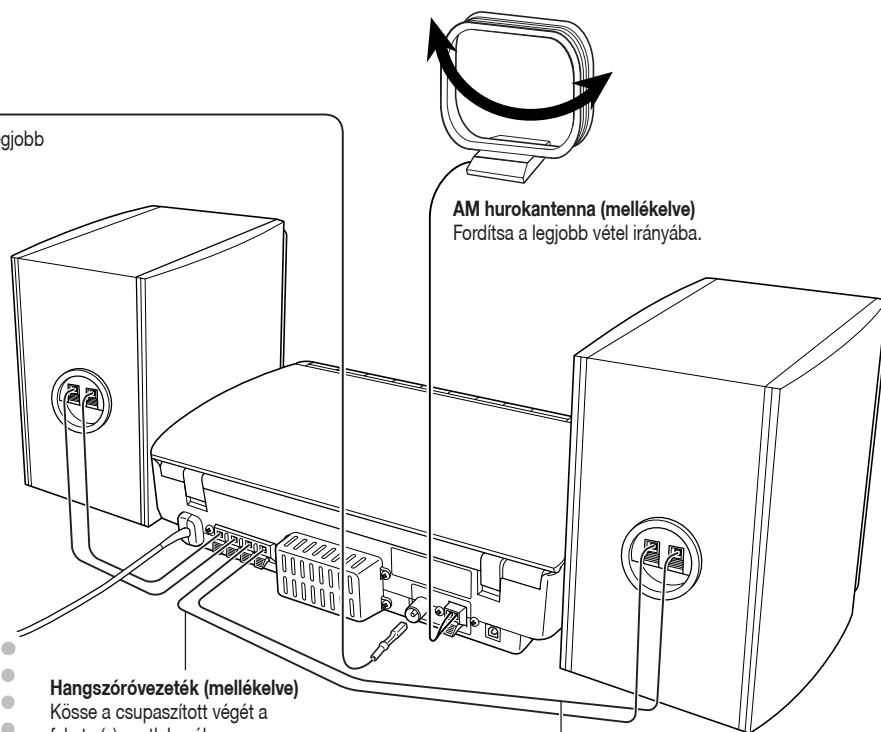
Húzza ki a mellékelt FM antennát, és csatlakoztassa a készüléket külső FM antennához egy 75 Ω-os, koaxiális csatlakozóval ellátott vezeték segítségével.

Fali konnektorba

A hálózati kábelt csak akkor csatlakoztassa, ha már minden más csatlakoztatás megtörtént.

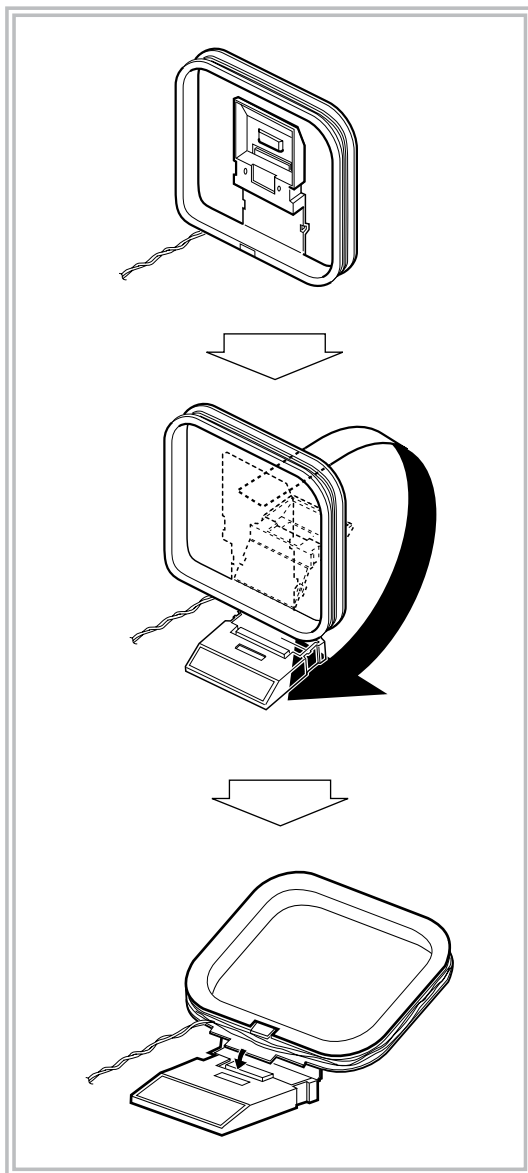
**FM antenna (mellékelve)**

Húzza ki teljesen a lehető legjobb vétel érdekében.

**AM hurokantenna (mellékelve)**  
Fordítsa a legjobb vétel irányába.**Hangszóróvezeték (mellékelve)**  
Kösse a csupaszított végét a fekete (-) csatlakozóba.**Hangszóróvezeték (mellékelve)**  
Kösse a nem csupaszított végét a (+) csatlakozóba.

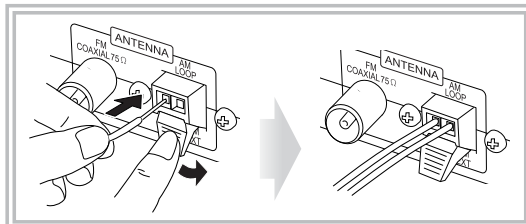
## Az AM hurokantenna összeszerelése és csatlakoztatása

### Az AM hurokantenna összeszerelése



### Az AM hurokantenna csatlakoztatása

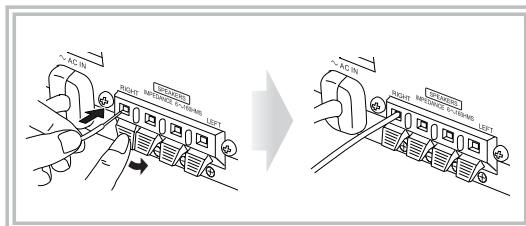
A vezeték csatlakoztassa megfelelően.



- Ha az AM hurokantenna vagy a hangszóró kábele műanyag szigetelésű, a végét csupaszítsa le.
- Győződjön meg róla, hogy az antenna vezetéke nem érintkezik más vezetékkel vagy a készülékkel. Ügyeljen arra is, hogy az antenna távol helyezkedjen el a készülék fémes részeitől, összekötő kábeltől és a hálózati kábeltől. Ez zavarhatja a vételt.

### A hangszóróvezetékek csatlakoztatása

A hangszórókat csatlakoztassa megfelelően és szilárdan.



A hangszórókábelek bekötésénél ügyeljen a megfelelő polaritásra.

Vörös (+) csatlakozó : a hangszóróvezeték szigetelt vége

Fekete (-) csatlakozó : a hangszóróvezeték szigeteletlen vége



- Egy kivezetéshez NE CSATLAKOZTASSON egynél több hangszórót!
- NE HAGYJA, hogy a hangszórók vezetéke hozzáérjen a készülék fémes részeihez!



# Használatba vétel előtt

A kijelző jelzései sokmindent elárulnak a készülék használata közben. Mielőtt használatba veszi a készüléket, tapasztalja ki, hogy a jelzések mikor és hogyan jelennek meg a kijelzőn.

**Jelzések a fő kijelzőn**

Rádióhallgatás közben:

Hullámsáv

Jelforrás neve

FM 01 88.30 MHz

USB AUDIO CONNECT

Frekvencia

Előre beállított állomás száma

CD lejátszásakor:

AUX kiválasztásakor:

CD 01 00:16

AUX

Zeneszám (track) sorszáma

Eltelt lejátszási idő

MP3\* lejátszásakor:

Aktuális zeneszám (track) száma

MP3 T123 4:22

Eltelt lejátszási idő

USB MEMORY (WMA\*) kiválasztásakor:

Aktuális zeneszám (track) száma

WMA T 03 0:02

Adattípus

Eltelt lejátszási idő

A CD lejátszást leállítva:

CD 16 61:20

Összes zeneszám száma

Összes lejátszási idő

MP3/WMA:

Összes csoport száma

MP3 STOP T123

MP3 G 12 T123 GR STOP

Összes zeneszám száma

Összes zeneszám száma

\* MP3/WMA műsorforrás lejátszásának indításakor az eltelt lejátszási idő előtt megjelenik a csoport száma, a zeneszám száma, a zeneszám címe (valamint MP3 esetén az ID3 címke).

## 1 Fő kijelző

## 2 FM vétel visszajelzők

- **ST (stereo):** A kijelzőn ez látható egy megfelelő jelerősségű FM sztereó rádióállomás vételekor.
- **MONO:** FM monaurális vételi módra kapcsolva ez a kijelző világít.

## 3 Lejátszási mód visszajelzők

- **PRGM (program):** Ez látszik a kijelzőn programozott lejátszási módban.
- **RND: Véletlenszerű lejátszás üzemmódban** ez a kijelző világít.
- **↻: Ismételt lejátszás módban** ez a visszajelző világít.
  - **↻: Megismétli az aktuális számot.**
  - **ALL: A lemez teljes tartalmát megismétli.**
  - **ALL (GROUP módban):** Az adott csoportban található összes számot megismétli.

## 4 AHB PRO (Active Hyper Bass Pro) visszajelző

- Az **AHB PRO** hangzás bekapcsolt állapotát jelzi (lásd 18. oldal).

## 5 Radio Data System visszajelzők

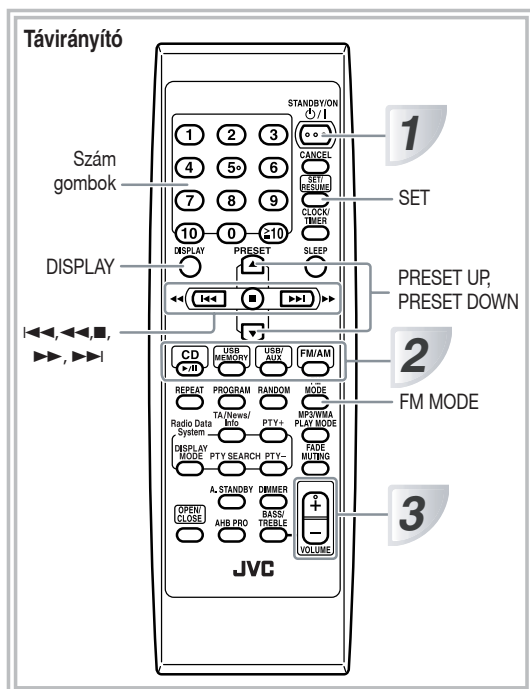
- **TA (Közlekedési információk):** A Radio Data System bekapcsolt (TA) módját jelzi.
- **News:** A Radio Data System bekapcsolt (News) üzemmódját jelzi.
- **Info:** A Radio Data System bekapcsolt (Info) módját jelzi.

## 6 A (auto). STANDBY kijelző

- A készülék bekapcsolt automatikus készenléti állapotát jelzi.
- **Villog,** amikor a lemezlejátszás az automatikus készenlétre kapcsolás miatt áll le.

## 7 Időzítő visszajelzők

- **SLEEP:** A kijelzőn ez látható, amikor az elalvás időzítő aktív.
- **⏰: Világít,** amikor a napi időzítő aktív, és villog, amikor működik.



## 1 Kapcsolja be a készüléket.

A főegységen levő STANDBY lámpa elalszik.

- A készülék bekapcsolható a STANDBY/ON / nyomógomb helyett a következő lépésben ismertetett jelforrás kiválasztó gomb megnyomásával is.

## 2 Jelforrás kiválasztása.

A lejátszás automatikusan elindul, ha a kiválasztott jelforrás készenáll a lejátszásra.

- Az USB MEMORY vagy az USB/AUX jelforrás kiválasztása esetén indítsa el a külső eszközön a lejátszást.

## 3 Állítsa be a hangerőt.

## 4 Állítsa be a célforrást a később ismertetett módon.

### A készülék kikapcsolása (készenléti állapotba)



A főegység STANDBY lámpája világítani kezd.

- A készülék kis mennyiségű áramot készenléti állapotban is fogyaszt.

### Egyedüli hallgatáshoz

Csatlakoztasson fejhallgatót a főegység PHONES elnevezésű aljzatába. A hangszórók elhallgatnak. A fejhallgató csatlakoztatása vagy kihúzása előtt feltétlenül csökkentse a hangerőt!

- Ha kihúzza az aljzataból a fejhallgatót, a hangszórók ismét működni fognak.

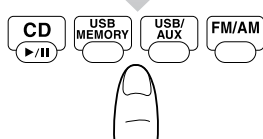


NE kapcsolja ki (ill. állítsa készenléti állapotra) a készüléket nagy hangerőn, mert a legközelebbi bekapcsoláskor és a lejátszás elindításakor a hirtelen hangjellet károsíthatja hallását, a hangszórókat és/vagy a fejhallgatót.

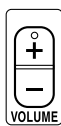
1



2

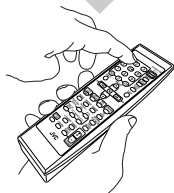


3



CD 01  
VOLUME 05

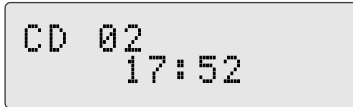
4



## Az óra megjelenítése

A készülék bekapcsolt állapotában...

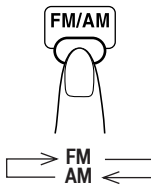
DISPLAY



- Nyomja meg ismét a gombot a jelforrás információk megjelenítéséhez.

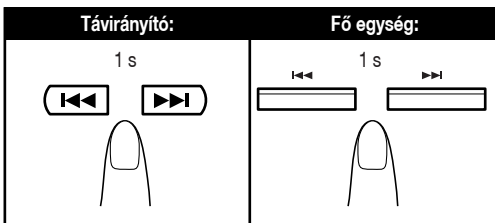
## Rádióhallgatás

### Hullámsáv kiválasztása (FM vagy AM)



### Rádióállomás behangolása

FM vagy AM kiválasztásánál...



A frekvencia futni kezd a kijelzőn. Amikor egy állomás (bizonyos frekvencián) elégséges jelerősséggel behangolódik, a frekvencia változása leáll.

- A gombot többször ismételten megnyomva a frekvencia lépésenként változtatható.

A manuális állomáskeresés leállításához nyomja meg valamelyik gombot.

### Ha az FM rádióállomás rosszul hallható



A MONO felirat világít a kijelzőn. A vétel javulni fog, de a sztereó hatás elvész—Mono vételi mód.  
A sztereó hatás visszaállításához nyomja meg ismét a gombot (a MONO jelzés kialszik).

## Rádióállomások beprogramozása

A készülék 30 FM és 15 AM rádióállomást képes tárolni.

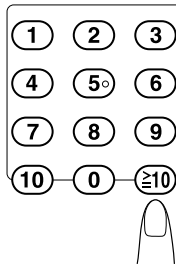
- 1 Keresse meg az elmenteni kívánt rádióállomást.

- 2 Aktiválja a programozási üzemmódot.



- A következőkben leírt folyamatot addig kell elvégezni, amíg a kijelzőn a jelzés villog.

- 3 Válasszon ki egy programhelyet a rádióállomásnak.



**Példák:**

Az 5. programhely kiválasztásához nyomja meg az 5-ös gombot.

A 15. programhely kiválasztásához nyomja meg:  $\geq 10 \rightarrow 1 \rightarrow 5$ .

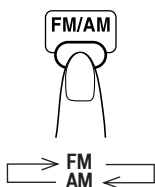
A 20. programhely kiválasztásához nyomja meg:  $\geq 10 \rightarrow 2 \rightarrow 0$ .

- 4 Mentse el a rádióállomást.

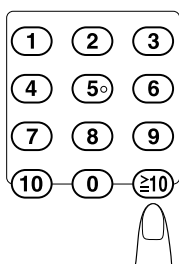


## Beprogramozott állomás hallgatása

### 1 Válasszon ki egy sávot (FM vagy AM).






### 2 Válasszon ki egy programhelyet, ahová rádióállomást tárolt.



- Használhatja a PRESET (UP/DOWN) gombokat is.

## Lemez lejátszása

A készülék az alábbi lemezeket képes lejátszani – normál CD és CD-R/CD-RW (audio CD, MP3 vagy WMA formátumban rögzítve).

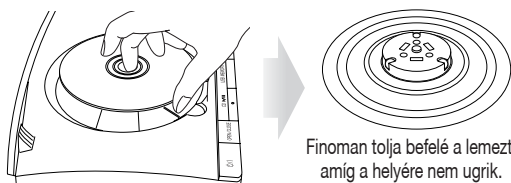
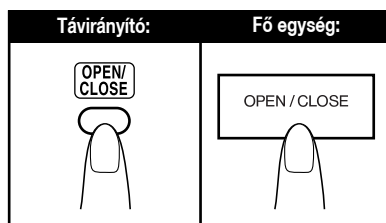
Lemeztípus	Megjelölés (logo)
Audio CD	
CD-R	
CD-RW	

- **A DualDisc lejátszásra vonatkozó figyelmeztetés**  
A "DualDisc" nem-DVD oldala nem elégíti ki a "Compact Disc Digital Audio" szabvány előírásait. Javasoljuk, hogy a DualDisc nem-DVD oldalát ne kísérelje meg lejátszani JVC-készülékén.

## Lemez behelyezése

A lemez akkor is behelyezhető, ha a készülék éppen egy másik jelforrást játszik le.

Nyomja meg az OPEN/CLOSE gombot.

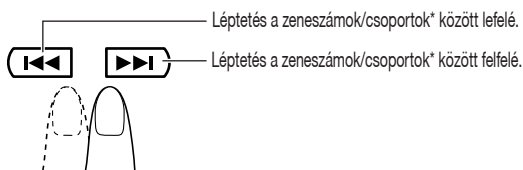


**A lemeztálca bezárásához** nyomja meg újra az OPEN/CLOSE gombot.

- Ha a tálcá nyitva van, a CD ►|| gomb megnyomására az behúzódik, és elkezdődik a lejátszás.



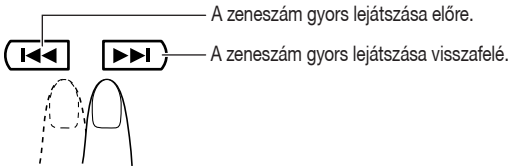
## Zeneszám/csoport\* kiválasztása



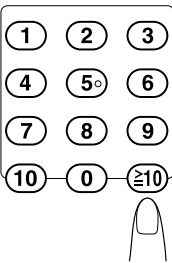
- \* A csoport kiválasztásával kapcsolatos részletekért lásd a "MP3/WMA lejátszása" című részt a 13. oldalon.

## Egy adott részlet keresése

Lemez lejátszása közben nyomja meg és tartsa nyomva a gombot, amíg a keresett részhez nem ér.



## Közvetlen zeneszámra ugrás és a lejátszás megkezdése



### Példák:

Az 5. zeneszám kiválasztásához nyomja meg az 5-ös gombot.  
A 15. zeneszám kiválasztásához nyomja meg:  $\geq 10 \rightarrow 1 \rightarrow 5$ .  
A 20. zeneszám kiválasztásához nyomja meg:  $\geq 10 \rightarrow 2 \rightarrow 0$ .  
A 125. zeneszám kiválasztásához (csak MP3/WMA esetén) nyomja meg:  $\geq 10 \rightarrow 1 \rightarrow 2 \rightarrow 5$ .

## Lejátszás az USB memóriaegységről vagy digitális hangeszköztől

A készülék előlapján található egy USB MEMORY csatlakozó. Az USB memóriaegységet vagy digitális hangeszközt (DAP) ebbe a csatlakozóba kötve élvezheti az általuk nyújtott zenét.

- Ne feledje, nem lehet akármilyen típusú jelet vagy adatot a számítógépről a készülékre küldeni.

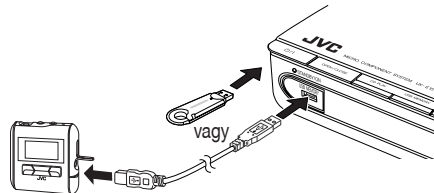
### FONTOS

- Mindig állítsa a hangerőt "VOL MIN" szintre, mielőtt külső berendezést csatlakoztat vagy választ le.
- Az USB memóriaegységet vagy DAP eszközt közvetlenül a készülék előlapjára csatlakoztassa. USB elosztó (hub) használata hibás működést okozhat.
- Csak USB tömegtár kompatibilis USB memóriaegység és DAP eszköz csatlakoztatható.
- Néhány DAP eszköz nem kompatibilis a készülékkel.
- A készüléken nem játszhatók le szerzői jogvédelemmel ellátott zeneszámok (WMA-DRM\* zeneszámok).
- Kódolt vagy különleges titkosítással ellátott zeneszámokat a készüléken nem lehet lejátszani.

\* DRM (Digital Rights Management): A digitális adattartalom használatát az ilyen technológiával ellátott elektronikus eszközökön korlátozó vagy gátló számos műszaki megoldás egyike.

## USB memóriaegység vagy DAP eszköz csatlakoztatása

A DAP eszközt a hozzá mellékelt USB kábellel csatlakoztassa a készülékhez.



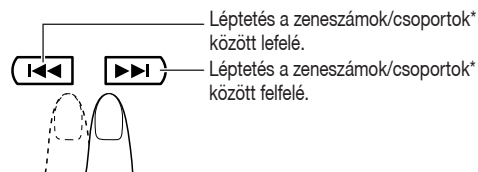
- A készülékbe csatlakoztassa az USB kábel "series A" szabványú csatlakozódugóját.
- Mielőtt leválasztja az USB memóriát vagy a DAP eszközt, győződjön meg róla, hogy a lejátszás véget ért, és kapcsolja a rendszert stop üzemmódba.

## Zene lejátszása az USB memóriaegységről vagy DAP eszközről



- Ha jelforrásként az USB MEMORY bemenetet választja ki, az USB MEMORY csatlakozó mellett USB MEMORY visszajelző villogni kezd.

## Zeneszám/csoport\* kiválasztása



\* A csoport kiválasztásával kapcsolatos részletekért lásd a "MP3/WMA lejátszása" című részt a 13. oldalon.

**MP3/WMA lejátszása**

Az MP3/WMA lejátszási módtól függően a zeneszám vagy csoport kiválasztását a ◀◀ / ▶▶ vagy a számbillentyűkkel lehet végezni.

**Példák:**

Ha az MP3 lejátszási mód "GROUP".



Az MP3/WMA lejátszási módot az MP3/WMA PLAY MODE gomb megnyomásával módosíthatja.

- Minden alkalommal, amikor megnyomja a gombot, az MP3/WMA lejátszási mód a következőképpen változik:

**MP3/WMA PLAY MODE**

**TRACK:** A ◀◀ / ▶▶ és a számbillentyűkkel az MP3/WMA zeneszám kiválasztása végezhető.

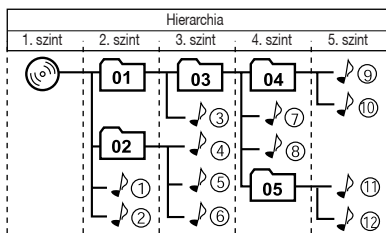
**GROUP:** A ◀◀ / ▶▶ és a számbillentyűkkel az MP3/WMA csoport kiválasztása végezhető.

**MP3/WMA csoport/zeneszám konfiguráció**

A készülék az alábbiak szerint játssza le az MP3/WMA felvételeket.

Az ábrán látható lejátszási sorrend a lemezen található MP3/WMA zeneszámokra vonatkozik.

Az USB memóriaegységen vagy DAP (digitális hanglejátszó) eszközön található MP3/WMA fájlok lejátszási sorrendje eltérhet ettől.



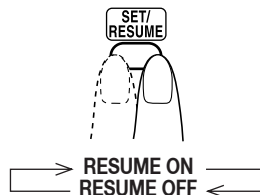
**01** Csoport lejátszása a saját lejátszási sorrendjében

MP3/WMA lejátszása a saját lejátszási sorrendjében

**Folytató lejátszás MP3/WMA zeneszámoknál**

Ha MP3/WMA lejátszása közben megnyomja a ■ gombot, a zeneszám számát a készülék megjegyzi.

A CD ▶/|| vagy az USB MEMORY gomb megnyomásával a lejátszást újraindíthatja ugyanazon szám elejétől.

**A folytató lejátszás bekapcsolása/kikapcsolása****megjegyzés**

- Lemez esetén az OPEN/CLOSE gomb megnyomásakor vagy az USB memóriaegység/DAP leválasztásakor a folytató lejátszás számára fenntartott memória törlődik.
- Bekapcsolt folytató lejátszás mellett az első számtól való lejátszáshoz a lejátszás alatt nyomja meg kétszer a ■ gombot.

**Számítógépről történő lejátszás**

A készülék hátlapján található egy USB csatlakozó. Kösse be személyi számítógépét ebbe a csatlakozóba, így a számítógép hangját is hallgathatja.

Amikor először köti össze a számítógépet a készülékkel, az alábbi módon járjon el.

- *Ne feledje, nem lehet semmilyen jelet vagy adatot küldeni a készülékről a számítógépre.*

**FONTOS**

- Mindig állítsa a hangerőt "VOL MIN" szintre, mielőtt külső berendezést csatlakoztat vagy választ le.

**Az USB meghajtó telepítése**

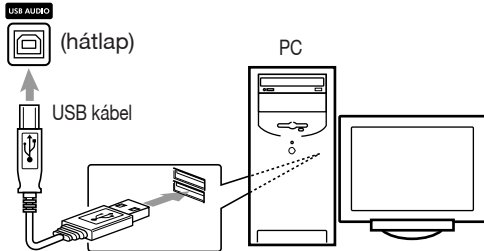
- 1 Kapcsolja be a számítógépet, és indítsa el a Windows® 98, Windows® 98SE, Windows® Me, Windows® 2000 vagy Windows® XP operációs rendszert.

- Ha a gép bekapcsolt, lépjen ki az összes futó alkalmazásból.

- 2 Válassza ki jelforrásnak az USB-t.



- 3** Csatlakoztassa a készüléket a számítógéphez USB kábel (nem tartozék) segítségével.



- Használjon "USB A-B sorozatú dugókban végződő" kábelt.

- 4** Az USB meghajtók automatikusan telepítődnek.

### Hangfelvételek számítógépen történő lejátszása

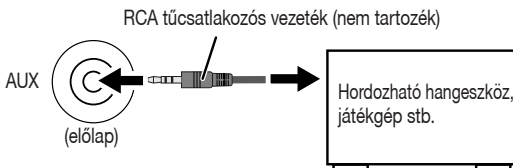
Olvassa el a számítógépre telepített hanglejátszó eszközök használati útmutatóját.

\* A Microsoft®, a Windows® 98, a Windows® 98SE, a Windows® Me, a Windows® 2000 és a Windows® XP a Microsoft Corporation bejegyzett védjegye.

### Más eszközről történő lejátszás

#### Más eszköz csatlakoztatása

RCA tácsatlakozós vezeték (nem tartozék) segítségével összekötheti a készüléket más analóg audio kimeneti jack dugóval ellátott eszközökkel, mint pl. MD lejátszó, TV készülék, stb.



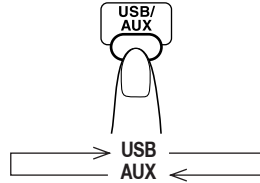
**Amennyiben a másik eszköz audio kimeneti kábele nem RCA tácsatlakozós vezeték típusú, használjon kábel adaptert az RCA tácsatlakozós vezetéknek megfelelő kábel átalakításához.**

- Lapozza fel a másik eszközhöz mellékelt használati útmutatót.

#### FONTOS

- Mindig állítsa a hangerőt "VOL MIN" szintre, mielőtt külső berendezést csatlakoztat vagy választ le.

### A külső eszköz kiválasztása jelforrásként



### A hang bemeneti szintjének állítása a másik berendezésen

Ha a bejövő jel szintje túl alacsony vagy túl magas, állítsa be a hang bemeneti szintjét a csatlakoztatott berendezésen.

- 1** Válassza ki jelforrásnak az AUX-ot.

- 2** A bemeneti szint állításához tartsa nyomva addig a SET (beállítás) gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a bemeneti szint.



- A SET minden egyes lenyomásakor a kijelző az alábbi módon változik.



LEVEL 1: Normál bemeneti szint (gyári beállítás).  
LEVEL 2: Magasabb bemeneti szint.

### Radio Data System rendelkező FM rádióállomások vétele

Az Radio Data System lehetővé teszi, hogy az FM állomások kiegészítő jelzéseket küldjenek a megszokott programjelekkel együtt. Például, az állomás elküldi az állomás nevét, valamint információt az éppen sugárzott program fajtájáról (sport, zene stb). Ez a berendezés az alábbi típusú Radio Data System jeleket képes venni:

#### PS (program szolgálat):

a közismert állomásneveket jeleníti meg.

#### PTY (programtípus):

a sugárzott program típusát mutatja.

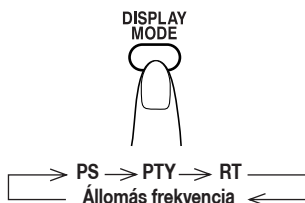
#### RT (rádió szöveg):

az állomás által küldött szöveges üzeneteket jeleníti meg.

## Az Radio Data System jelek megjelenítése a kijelzőn

Hangoljon egy Radio Data System jeleket is sugárzó FM állomásra.

Ha az állomás sugároz ilyen jeleket, a "PS" felirat jelenik meg a kijelzőn.



### PS (program szolgálat):

Keresés közben a "PS" villogni kezd a kijelzőn, majd megjelenik az állomás neve. Ha nincs Radio Data System jel, a "NO PS" jelenik meg.

### PTY (programtípus):

Keresés közben a "PTY" villogni kezd a kijelzőn, majd megjelenik a sugárzott program típusa. Ha nincs jel, a "NO PTY" jelenik meg.

### RT (rádió szöveg):

Keresés közben az "RT" villogni kezd a kijelzőn, majd megjelenik az állomás által küldött szöveges üzenet. Ha nincs jel, a "NO RT" jelenik meg.

### Állomás frekvencia:

A kijelzőn a kiválasztott állomás sugárzási frekvenciája jelenik meg.



### megjegyzés

- Ha a keresés véget ér, a "PS", a "PTY" és az "RT" nem jelenik meg a kijelzőn.
- Ha egy AM (MW) állomás hallgatása közben nyomja meg a DISPLAY MODE gombot, a kijelző csak az állomás frekvenciáját mutatja.

## Megjeleníthető karakterek

Amikor a kijelzőn a PS, a PTY vagy az RT text látható, a kijelző nem tudja megjeleníteni az ékezetes karaktereket; Például, az "A" jelentheti az ékezetes "A betűket is," úgy mint "Á, Â, Ã, Ä, Å és Æ".

## Program keresése PTY kódokkal

Az Radio Data System szolgáltatás egyik előnye, hogy meg tud találni egy adott programot a PTY kód megadásával is.

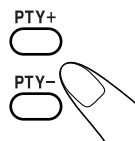
## Program keresése PTY kódokkal:

### 1 FM rádióállomás hallgatása közben kapcsolja be a PTY keresést.

PTY SEARCH



### 2 Amíg a kijelzőn a "SELECT PTY" villog, válassza ki a kívánt PTY kódot.



Minden alkalommal, amikor megnyomja a gombot, a kijelző váltakozva, a következő sorrendben mutatja a PTY kategóriákat:

NEWS ↔ AFFAIRS ↔ INFO ↔ SPORT ↔ EDUCATE  
 ↔ DRAMA ↔ CULTURE ↔ SCIENCE ↔ VARIED  
 ↔ POP M ↔ ROCK M ↔ EASY M ↔ LIGHT M ↔  
 CLASSICS ↔ OTHER M ↔ WEATHER ↔ FINANCE  
 ↔ CHILDREN ↔ SOCIAL ↔ RELIGION ↔ PHONE  
 IN ↔ TRAVEL ↔ LEISURE ↔ JAZZ ↔ COUNTRY ↔  
 NATION M ↔ OLDIES ↔ FOLK M ↔ DOCUMENT ↔  
 TEST ↔ ALARM ↔ NEWS

### 3 Kezdje el a keresést, amíg a kiválasztott PTY kód villog.

PTY SEARCH



A keresés alatt a kijelzőn a "SELECT PTY" és a kiválasztott PTY kód (pl. NEWS) váltakozva jelenik meg.

Az egység 30 beállított állomást keres végig, és megáll, ha egy olyan kategóriájú állomást talál, amit Ön választott, majd ráhangolódik arra az állomásra. Az Radio Data System visszajelző bekapcsol.



**A keresés folytatásához az első megállás után** nyomja meg újra 5 másodpercen belül a PTY SEARCH gombot, amíg a kiválasztott PTY kód villog.

**A keresés leállításához a folyamat alatt bármikor** nyomja meg a PTY SEARCH gombot, hogy megállítsa a keresést. Hangoljon rá újra kedvenc FM rádióállomására.

Ha a készülék nem talál programot a 30 eltárolt állomás között, a kijelzőn megjelenik a "NOT FOUND" felirat, és a rádió visszatér az előző állomásra.

### ○ A PTY kódok magyarázata

<b>NEWS:</b>	Hírek
<b>AFFAIRS:</b>	Alkalmi programok, melyek az aktuális hírekre vagy eseményekre terjednek ki
<b>INFO:</b>	Programok orvosi ellátásról, időjárás előrejelzésről stb.
<b>SPORT:</b>	Sportesemények
<b>EDUCATE:</b>	Oktató programok
<b>DRAMA:</b>	Rádiós játékok
<b>CULTURE:</b>	Állami vagy helyi kulturális programok
<b>SCIENCE:</b>	Természettudományos és technikai jellegű műsorok
<b>VARIED:</b>	Más programok, pl. vígjátékok vagy szertartások
<b>POP M:</b>	Popzene
<b>ROCK M:</b>	Rockzene
<b>EASY M:</b>	Útközbeni zene (általában "háttérzenének" hívják)
<b>LIGHT M:</b>	Könnyűzene
<b>CLASSICS:</b>	Klasszikus zene
<b>OTHER M:</b>	Egyéb zene
<b>WEATHER:</b>	Időjárásjelentés
<b>FINANCE:</b>	Jelentések üzletről, kereskedelemről, részvénypiacról stb.
<b>CHILDREN:</b>	Szórakoztató műsorok gyerekeknek
<b>SOCIAL:</b>	Szociális tevékenységről szóló programok
<b>RELIGION:</b>	A hittel, a lét természetével, az etikával foglalkozó műsorok
<b>PHONE IN:</b>	Olyan műsorok, ahol az emberek telefonon vagy más nyilvános formában kifejezhetik nézeteiket
<b>TRAVEL:</b>	Programok utazási céllomásokról, szervezett utakról, utazási ötletekről és lehetőségekről
<b>LEISURE:</b>	Szórakozással, pihenéssel kapcsolatos műsorok, pl. kertészkedés, főzés, horgászat stb.
<b>JAZZ:</b>	Jazz zene
<b>COUNTRY:</b>	Country zene
<b>NATION M:</b>	Más nemzetek aktuális népszerű zenéje az adott ország nyelvén
<b>OLDIES:</b>	Klasszikus popzene

<b>FOLK M:</b>	Népzene
<b>DOCUMENT:</b>	Konkrét ügyekkel foglalkozó műsorok, kivizsgáló stílusban előadva
<b>TEST:</b>	Vészeseti adóberendezések vagy egységek vizsgálatára sugárzott tesztadás
<b>ALARM:</b>	Vészhelyzeti jelentések
<b>NONE:</b>	Nincs meghatározott programtípus, definiálatlan vagy nehezen kategorizálható program

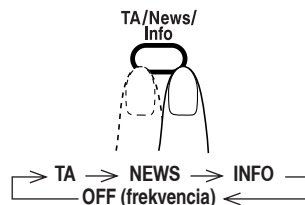
### Idiglenes átkapcsolás egy Ön által kiválasztott rádióadásra (Enhanced Other Networks)

A Radio Data System egy másik kényelmi szolgáltatása, hogy az aktuálisan hallgatott adóról automatikusan átkapcsol az Ön által kiválasztott programra (TA, NEWS vagy INFO). Amikor a program befejeződik, a készülék automatikusan visszatér az előzőleg hallgatott műsorra. A funkció neve Enhanced Other Networks (növelt teljesítményű más hálózatok).

- Az *Enhanced Other Networks* funkció csak eltárolt adóállomások esetén működik. Lásd a 10. oldalon.
- Ha egy FM állomás nem sugároz *Enhanced Other Networks* információt, a funkciót nem lehet bekapcsolni.

### ○ Programtípus kiválasztása

FM állomás hallgatása közben kapcsolja be az Enhanced Other Networks funkciót.



TA:	Közlekedési hírek
NEWS:	Hírek
INFO:	Programok orvosi ellátásról, időjárás előrejelzésről stb.
OFF (frekvencia):	Radio Data System kikapcsolva

- A kijelzőn az *Radio Data System* visszajelző (TA, News vagy Info) világitani kezd, a készülék pedig belép az *Enhanced Other Networks* készenléti módba.

## ○ Az Enhanced Other Networks funkció működése

### ***Ha egyetlen állomás sem sugározza az Ön által kiválasztott programot:***

- A készülék megszakítás nélkül folytatja az aktuális állomás vételét.
- Ha a kiválasztott műsortípust egy másik állomás kezdi adni, a készülék automatikusan áthangol arra az állomásra, a kijelzőn pedig villogni kezd a visszajelző.
- Ha a program befejeződik, a készülék visszatér az előzőleg hallgatott állomásra, a visszajelző pedig ismét folyamatosan világítani kezd a kijelzőn (készneléti üzemmód).

### ***Ha van olyan állomás, amely sugározza az Ön által kiválasztott programot:***

- A készülék átkapcsol arra az állomásra, a kijelzőn pedig villogni kezd a visszajelző.
- Ha a program befejeződik, a készülék visszatér az előzőleg hallgatott állomásra, a visszajelző pedig ismét folyamatosan világítani kezd a kijelzőn (készneléti üzemmód).

### ***Ha az éppen hallgatott állomás sugározza az Ön által kiválasztott programot:***

- A készülék megszakítás nélkül folytatja az aktuális állomás vételét. A visszajelző elkezd villogni a kijelzőn.
- Amikor a program véget ér, a visszajelző fénye ismét folyamatosra vált (készneléti üzemmód).

## ○ Az Enhanced Other Networks kikapcsolása

A TA/News/Info gombot megnyomva válassza ki az "OFF (frekvencia)" feliratot.



### **megjegyzés**

- Az Enhanced Other Networks készneléti üzemmódja akkor is bekapcsolva marad, ha a jelforrást CD, USB MEMORY vagy USB/AUX állásra váltja. Ha jelforrásként AM adót választ, az Enhanced Other Networks készneléti üzemmód ideiglenesen kikapcsol.

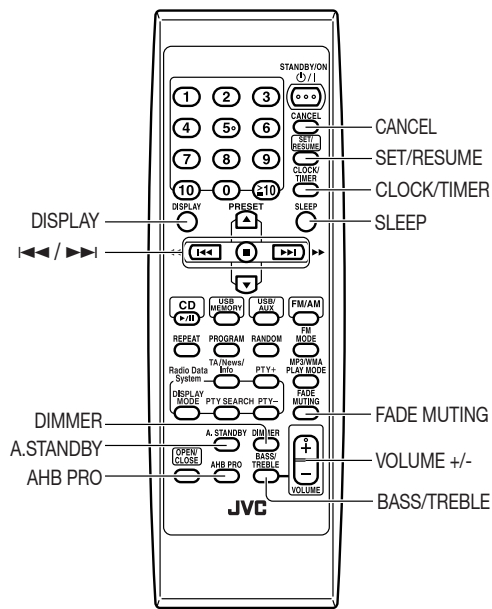


### **FIGYELEM:**

- Ha a hallgatott műsor időnként az épp hallgatott állomás és az Enhanced Other Networks funkció között váltakozni kezd, kapcsolja ki az Enhanced Other Networks módot. Ez nem jelenti az egység meghibásodását.

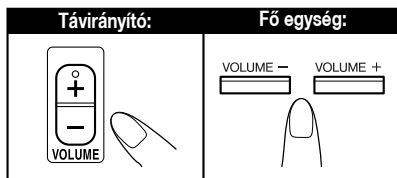
# Napi műveletek — Hangzás és egyéb beállítások —

Távírányító



## A hangerő beállítása

A hangerőt 0 értéktől (VOLUME-MIN) 31 értékig (VOLUME-MAX) állíthatja.



### Hangerő hirtelen elnémítása Remote ONLY

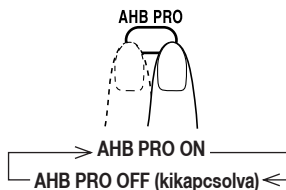


A hangerő visszaállításához, nyomja meg ismét a gombot, vagy állítson a hangerőn.

## Hang szabályozása Remote ONLY

### A mélyhangok kiemeléséhez — AHB PRO Remote ONLY

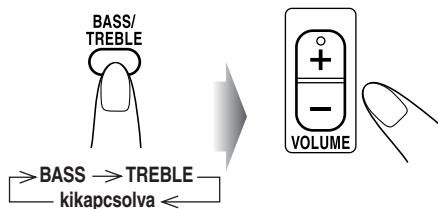
A mélyhangok kiemelésével halkan is telt, mélyhangokban gazdag hangzás érhető el.



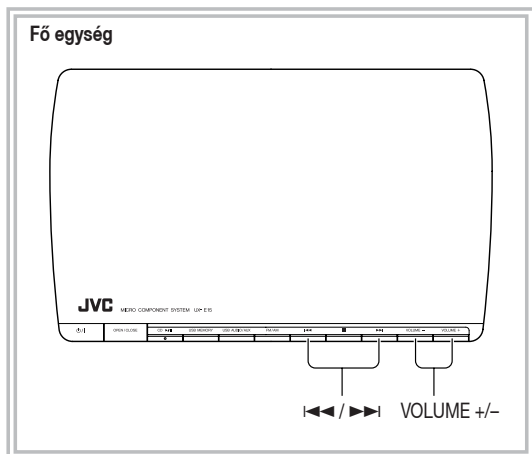
### Hangszín beállítása — BASS/TREBLE Remote ONLY

A mély és a magas szintet 0 és +5/-5 között állíthatja.

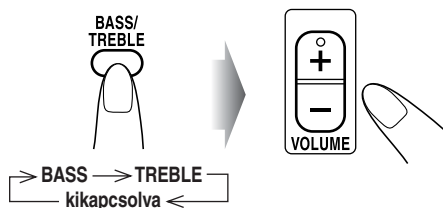
### A mély hangzás állításához



Fő egység

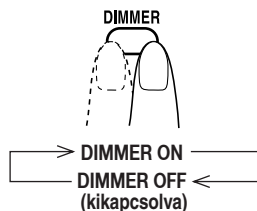


## ○ A magas hangzás állításához



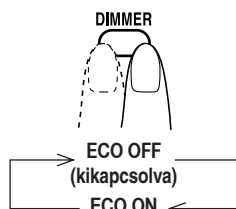
## A kijelző fényerejének változtatása — DIMMER Remote Only

A kijelző fénye halványítható.



### megjegyzés

- Ha kikapcsolt állapotban megnyomja a gombot, az óra kijelzése megszűnik, a rendszer pedig ECO, csökkentett áramfelvételű készenléti üzemmódba áll.



## Az óra beállítása Remote Only

A beépített óra beállítása nélkül nem használhatja az időkapcsolót és az elalvás időzítőt (lásd a 24. oldalon).

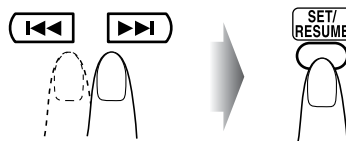
- Az óra beállítás funkcióból való kilépéshez nyomja meg a CLOCK/TIMER nyomógombot.
- Az előző lépéshez történő visszatéréshez nyomja meg a CANCEL nyomógombot.

### 1 Lépjen be az óra beállítás üzemmódba.

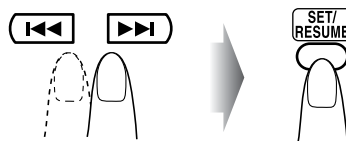


- Ha már korábban beállította az időt, nyomja meg többször ismételten a gombot, amíg az óra beállítás üzemmódot (lásd a 24. oldalon) el nem érte.

### 2 Állítsa be az órát.

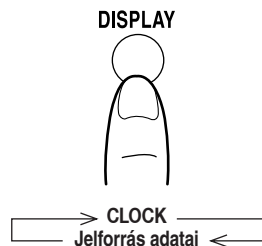


### 3 Állítsa be a percet.



A beépített óra működni kezd.

## ○ A pontos idő megtekintése lejátszás közben



## ○ Áramszünet esetén

Az óra áramellátása megszűnik, és visszaáll "00:00 (villog)" állásra. Az órát újra be kell állítania.

## A készülék kikapcsolása automatikusan



### Automatikus kikapcsolás lejátszás végén — Automatikus kikapcsolás



Amikor az automatikus kikapcsolás funkció aktív, az A.STANDBY jelzés látható a kijelzőn.

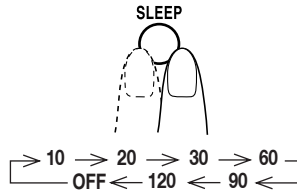


Amikor a lemez lejátszás leáll, az A.STANDBY jelzés villogni kezd.

Ha kb. 3 percen át (mialatt a jelzés villog) semmiféle művelet nem történik, a készülék automatikusan készenléti állapotra vált.

## A készülék automatikus kikapcsolása bizonyos idő elteltével — Elalvás időzítő

**1** Adja meg az időtartamot (percben).



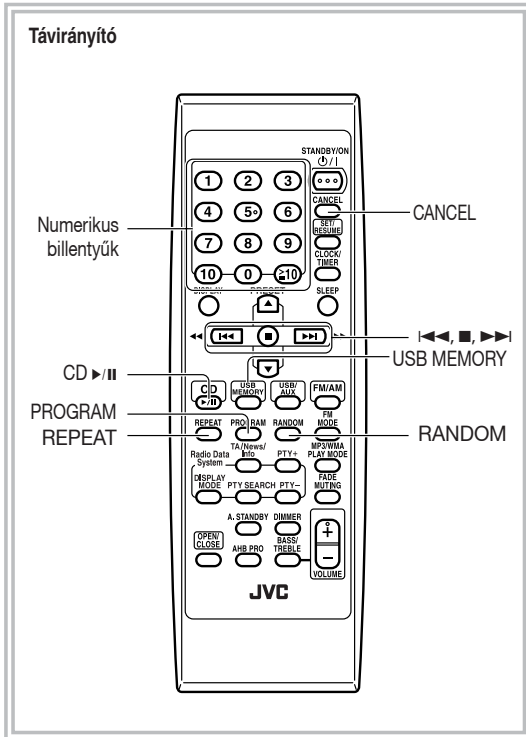
**2** Várjon, amíg a beállított idő eltelik.

A kikapcsolásig hátralévő idő megtekintése



- Ha gyorsan ismételten megnyomja a gombot, megváltoztathatja a kikapcsolási időtartamot.

# Speciális lemez/USB memória/DAP műveletek



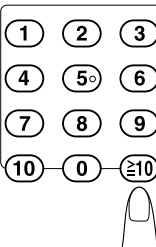
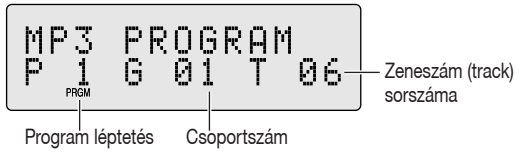
## 2 Válassza ki a programozott lejátszással lejátszandó felvételeket.

CD esetén



MP3/WMA esetén

Először válassza ki a csoportot, majd a zeneszámot.



### Példák:

Az 5. zeneszám kiválasztásához nyomja meg az 5-ös gombot. A 15. zeneszám kiválasztásához nyomja meg a következőket:  $\geq 10 \rightarrow 1 \rightarrow 5$ . A 20. zeneszám kiválasztásához nyomja meg a következőket:  $\geq 10 \rightarrow 2 \rightarrow 0$ . A 125. zeneszám (csak MP3/WMA esetén) kiválasztásához nyomja meg:  $\geq 10 \rightarrow 1 \rightarrow 2 \rightarrow 5$ .

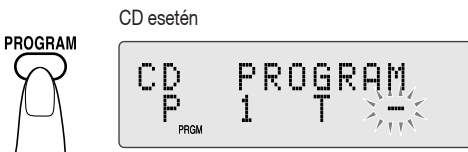
## A lejátszási sorrend programozása

### — Programozott lejátszás

Lejátszás előtt megadhatja a felvételek (max. 32 db) lejátszásának sorrendjét.

- A REPEAT gomb megnyomásával megismételheti az összes beprogramozott felvétel lejátszását.

## 1 A lejátszás megkezdése előtt nyomja meg a PROGRAM gombot.



CD esetén



MP3/WMA esetén



## 3 A további zeneszámok beprogramozásához ismételje meg a 2. lépést.

## 4 Indítsa el a lejátszást.



A kiválasztott felvételek a beprogramozott sorrendben fognak megszólalni.



CD esetén

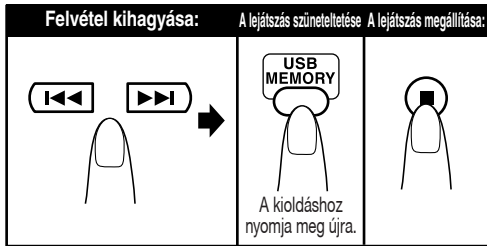


Felvétel kihagyása:

A lejátszás szüneteltetése A lejátszás megállítására:

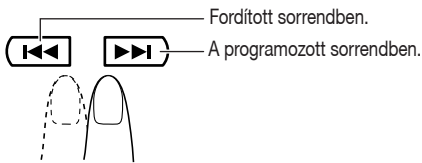
A kioldáshoz nyomja meg újra.

MP3/WMA esetén



### A programozott elemek listájának megtekintése

Amíg a PRGM visszajelző látszik a kijelzőn, és még a lejátszás megkezdése előtt...



### A sorrend megváltoztatása

Amíg a PRGM visszajelző látszik a kijelzőn...



### Programozott lejátszás leállítása

Amíg a PRGM visszajelző látszik a kijelzőn...



### Véletlenszerű lejátszás — Véletlen lejátszás

A korongon található összes felvételt véletlenszerű sorrendben is lejátszhatja.

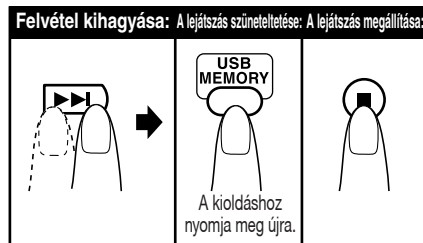


A véletlenszerű sorrendben történő lejátszás elindul. Az összes felvétel elhangzását követően a véletlen sorrendű lejátszás véget ér.

CD esetén



USB memória/DAP esetén



- A **◀◀** megnyomásával az aktuális felvétel elejére ugrik.
- A **REPEAT** gomb megnyomásával megismételheti az összes felvételt (↻ All) lejátszását.

### Kilépés a véletlenszerű lejátszás funkcióból

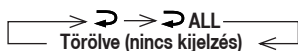
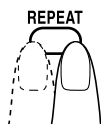
Amíg az RND visszajelző látszik a kijelzőn...



## Ismételt lejátszás — Ismétlés



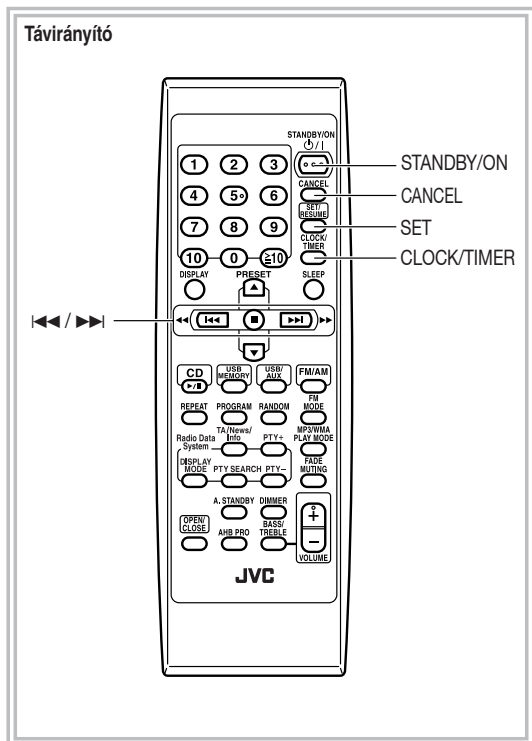
A zeneszámok lejátszása ismételhető



↶	CD MP3/WMA (zeneszám mód) MP3/WMA (csoport mód)	Megismétli az aktuális felvételt.
↶ ALL	CD MP3/WMA (zeneszám mód)	Megismétli az összes zeneszámot.
	MP3/WMA (csoport mód)	Megismétli az aktuális csoporton belül található összes zeneszámot (MP3/WMA lejátszás esetén, csak "GROUP" módban).



# Műveletek az időkapcsolóval

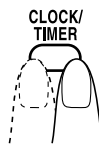


## ○ Mi történik a beállított idő elérkeztekor

A rendszer bekapcsol, rááll a kiválasztott jelforrásra, és az előre beállított hangerővel megszólal.

- Az "FM (AM) --," jelforrás kiválasztása esetén a napi időzítő a legutoljára hallgatott állomást kapcsolja be.
- Amíg a napi időzítő működik, a kijelzőn villog a visszajelző.
- Az időkapcsoló beállítása a memóriában marad mindaddig, amíg On meg nem változtatja.
- Ha a napi időzítő bekapcsol, anélkül módosíthatja a jelforrást és állíthatja a hangerőt, hogy a napi időzítőt kikapcsolná.

## 1 Időkapcsoló állító üzemmód.



→ Aktuális időzítő beállítások → Időzítő beállítások  
Törölve (normál kijelzés) ← Óra beállítása (lásd a 19. oldalon) ←



## Az időkapcsoló beállítása

Az időkapcsoló használatával zenére ébredhet stb.

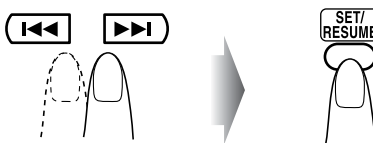
- Az időkapcsoló beállításából való kilépéshez nyomja meg ismételten a CLOCK/TIMER gombot addig, amíg a kijelző vissza nem tér a normál állapotára.
- Hibás gombnyomás esetén nyomja meg a CANCEL gombot. Így visszatérhet az előző lépéshez.

### A napi időzítő működése

Ha beállította a napi időzítőt, a kijelzőn megjelenik a jelzés. Az időkapcsoló minden nap ugyanabban az időpontban bekapcsolja a készüléket, amíg csak manuálisan ki nem kapcsolja (lásd később).

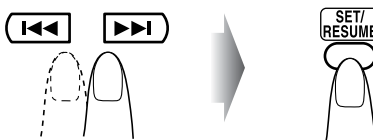
## 2 Állítsa be igényei szerint az időkapcsolót.

- 1 Állítsa be a bekapcsolás óráját, majd percét.



- 2 Állítsa be a kikapcsolás óráját és percét hasonlóképpen.

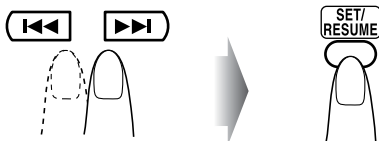
- 3 Válassza ki a megszólaltatni kívánt jelforrást – "TUNER FM," "TUNER AM," "CD," "USB," vagy "AUX".



### Rádió vevőegység kiválasztása esetén:

Válassza ki egy előre beállított állomás sorszámát vagy az "FM (AM) --" frekvenciát a / gombbal, majd nyomja meg a SET gombot. Ha másik készülékből szeretne zenét hallgatni, azon a be- és kikapcsolás időzítéséhez nem használható a napi időzítő. A szolgáltatás csak ezen a készüléken működik.

④ Állítsa be a hangerőt.



- “SET OK” felirat jelenik meg a kijelzőn, miután megadta az időzítő beállításait.

**3** Kapcsolja ki a készüléket (készenléti állapotba), miután bekapcsolt állapotban beállította az időkapcsolót.



### Az időkapcsoló kikapcsolása beállítás után

Mivel az időkapcsoló minden nap pontosan ugyanakkor kapcsol be, előfordulhat, hogy bizonyos napokon ki kell kapcsolnia.


**1** Válassza ki az időkapcsoló állító üzemmódot



→ Aktuális időzítő beállítások → Időzítő beállítások  
Törölve (normál kijelzés) ← Óra beállítása (lásd a 19. oldalon) ←

**2** Kapcsolja ki az időkapcsolót.



Az időkapcsoló  kijelzése eltűnik a kijelzőről, a napi időzítő pedig kikapcsol.

**Az időkapcsoló visszakapcsolásához** válassza ki az 1. lépésben a “Aktuális időzítő beállítások” pontot, majd nyomja meg a SET/RESUME gombot.



# További tudnivalók

## A készülékkel kapcsolatos egyéb tudnivalók

### Napi műveletek — Lejátszás (lásd az alábbi oldalakon: 9 – 17)

#### Rádióhallgatás:

- Ha beállít egy új rádióállomást egy már foglalt programhelyre, a korábban beállított állomás kitörlődik.
- Ha kihúzza a hálózati kábelt, vagy áramszünet történik, a beprogramozott állomások pár nap alatt törlődnek. Ebben az esetben állítsa be újra az állomásokat.

#### Lemez/USB memória/DAP lejátszása:

- A rendszer nem képes lejátszani a "packet write" lemezeket.
- MP3/WMA lejátszása...
  - MP3/WMA lemezek olvasásához hosszabb beolvasási idő szükséges, mint általános CD lemezek esetében. (Mindez a csoport/fájl konfiguráció összetettségétől függ.)
  - Egyes MP3/WMA felvételeket nem lehet lejátszani, ezeket a lejátszó átugorja. Ez a rögzítésük folyamatától és körülményeitől függ.
  - MP3/WMA lemez írásakor használjon ISO 9660 Level 1 lemezformátumot.
  - A rendszer <.mp3> vagy <.wma> (függetlenül attól, hogy a betűk nagyok vagy kicsik) kiterjesztésű MP3/WMA fájlokat képes lejátszani.
  - Előfordulhat, hogy néhány karakter vagy szimbólum a kijelzőn hibásan jelenik meg. A kijelző maximum 32 karaktert képes megjeleníteni (kiterjesztés kód nélkül) fájlok esetén, és 30-at ID3 címke esetén.
  - Ajánlatos az MP3 felvételek készítésekor 44,1 kHz-es mintavételezési arányt és 128 kb/s adatátviteli sebességet alkalmazni. Hasonlóan, WMA fájl esetén a javasolt mintavételezési arány 44,1 kHz, az adatátviteli sebesség pedig 96 kb/s legyen.
  - A készülék maximálisan 999 zeneszámot és 500 csoportot képes felismerni. A felső határ felett levőket nem tudja felismerni.
  - Az MP3/WMA felvételek lejátszási sorrendje eltérhet a rögzítéskor szándékolt sorrendtől. Azt a mappát, amelyik nem tartalmaz MP3/WMA felvételeket, a készülék figyelmen kívül hagyja.

#### Radio Data System rendelkező FM rádióállomások vétele

- Ha "Alarm !" (vészhelyzet!) jelzés érkezik Radio Data System jeleket is sugárzó FM állomás hallgatásakor, a rendszer automatikusan átkapcsol az "Alarm !" jelzést sugárzó állomásra. Ha olyan állomást hallgat, ami nem sugároz Radio Data System jeleket (az összes AM és néhány FM állomás), akkor ez nem történik meg.

### Napi műveletek — Hangzás és egyéb beállítások (lásd az alábbi oldalakat: 18 – 20)

#### A hangerő szabályozása:

- A fejhallgató csatlakoztatása vagy kihúzása előtt feltétlenül csökkentse a hangerőt!

#### Hang szabályozása:

- Ez a funkció a fejhallgatón keresztül is befolyásolja a hangzást.

#### Az óra beállítása:

- "00:00" villog a kijelzőn, amíg be nem állítja az időt.
- Az óra havonta egy-két percet siethet vagy késhet. Ez esetben állítsa be újra az időt.

### Speciális lemez/USB memória/DAP műveletek (lásd az alábbi oldalakon: 21 – 23)

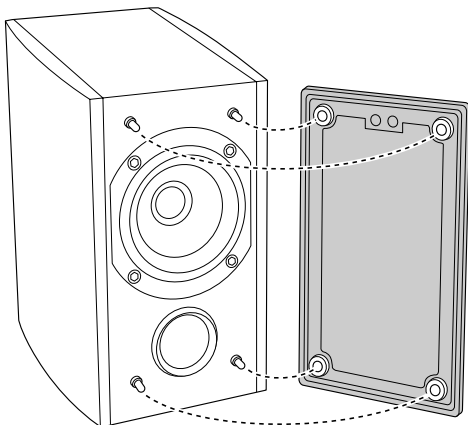
#### A lejátszási sorrend programozása — Programozott lejátszás:

- Ha a 32. zeneszámot is el kívánja tárolni, a "FULL MEMORY" felirat jelenik meg a kijelzőn.
- A sorrend programozásakor...  
Az eltárolandó sorszámot a rendszer figyelmen kívül hagyja, ha olyan felvételt próbál meg beprogramozni, ami nincs a CD-n (például a 14. felvételt egy 12 felvételt tartalmazó lemezen).

### Műveletek az időkapcsolóval (lásd az alábbi oldalakat: 24 és 25)

- Ha kihúzza a hálózati kábelt, vagy áramszünet esetén, az időkapcsoló beállítása elvész. Ebben az esetben először állítsa be az időt, majd az időkapcsolót újból.
- Ha egyszerre aktiválja az elalvás időzítőt, a napi időzítőt és az automatikus kikapcsolás funkciókat, a legkorábbi időpontra beállított funkció fog bekapcsolódni.

## A hangszórók védőrácsának eltávolítása



## Hibaelhárítás

Ha probléma adódik a rendszerrel, olvassa át ezt a listát egy lehetséges megoldásért, mielőtt a szerelőt hívná.

### Általános tudnivalók:

**A beállítások hirtelen elvesznek, mielőtt befejezné.**

⇒ Túllépte a rendszerre beállított időlimitet. Ismétlje meg a beállítást gyorsabban.

**A műveleteket nem lehet véghez vinni.**

⇒ A beépített mikroprocesszor rosszul működik, esetleg valamilyen külső elektromos zavar miatt. Húzza ki a hálózati kábelt, majd csatlakoztassa ismét.

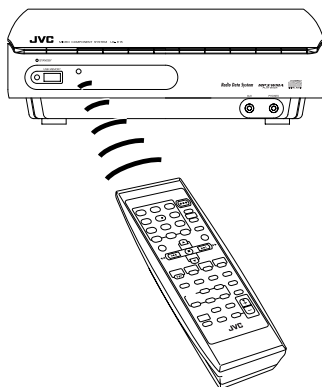
**A távirányítóval nem lehet vezérelni a készüléket.**

⇒ A távirányító és a készüléken levő távérzékelő között nincs rálátás.

⇒ Irányítsa a távirányítót az előlapon levő távérzékelő felé.

⇒ A jelek nem tudják elérni a távérzékelőt. Próbálja meg közelebről.

⇒ Az elemek kimerültek.



**Nem jön hang a hangszórókból.**

⇒ A hangszórók helytelenül vagy lazán lettek csatlakoztatva (lásd a 7. oldalt).

⇒ Fejhallgatót csatlakoztatott (lásd a 9. oldalt).

## Műveletek a rádióval:

**A rádióadások rosszul hallhatóak a háttérzaj miatt (lásd az alábbi oldalakat: 4 – 7).**

⇒ Az antennák helytelenül vagy lazán csatlakoznak.

⇒ Az AM hurokantenna túl közel van a készülékhez.

⇒ Az FM antenna nincs kellőképpen kihúzva és elhelyezve.

## Lemez/USB memória/DAP műveletek:

**A lemezt nem sikerül lejátszani.**

⇒ A lemez fejfelé lefelé lett behelyezve. Helyezze be a lemezt a címkézett felével felfelé.

**Az MP3 lemez ID3 címkéjét nem lehet megjeleníteni.**

⇒ Kétféle ID3 címke létezik – első és második verziójú.

A készülék csak az első verziójú ID3 címkéket képes megjeleníteni.

**Az MP3/WMA zeneszámokat nem lehet lejátszani.**

⇒ A zeneszámok neve a következő betűvel kezdődik: “.”.

**A lemez szaggyalton szól.**

⇒ A lemez karcos vagy szennyezett.

**A lemezajtó nem nyílik vagy nem csukódik.**

⇒ A hálózati kábel nincs bedugva.

**Az USB memória/DAP forrásból nem indul a lejátszás.**

⇒ Húzza ki, majd csatlakoztassa ismét az USB memória/DAP egységet, illetve váltson más forrásra, majd vissza az USB Memory/DAP egységre.

## Időkapcsoló állítása:

**Az időkapcsoló nem működik.**

⇒ A készülék már be lett kapcsolva, mire az időkapcsoló bekapcsolva volna.

Az időkapcsoló csak akkor működik, ha a készülék ki van kapcsolva.

**Ha a termék a fent megadott hibaelhárítási művelet sor elvégzése ellenére sem működik megfelelően.**

A termék több funkciójának végrehajtását mikroszámítógépek vezérik. Amennyiben a rendellenes működés oka villámcsapás vagy elektrosztatikus töltés, illetve ha a központi egység gombnyomásra sem működik megfelelően, húzza ki a hálózati kábelt a fali aljzatból, és egy kis idő elteltével csatlakoztassa ismét a készüléket. Ezután állítsa be ismét a belső órát.

## Karbantartás

A lehető legjobb minőség érdekében tartson tisztán minden lemezt és alkatrészt.

### Lemezek kezelése

- A lemezeket úgy vegye ki a tokból, hogy a szélét fogja meg, miközben a közepét enyhén megnyomja.
- A fényes felülethez ne érjen, a lemezt ne hajlítsa meg.
- A vetemedések elkerülése érdekében használat után tegye vissza a lemezt tokjába.
- Ügyeljen arra, hogy ne karcolja meg a lemez felületét.
- Ne tegye ki a lemezt közvetlen napfénynek, szélsőséges hőmérsékleteknek és nedvességnek.

### ○ A lemez tisztítása:

Törölje a lemezt puha ronggyal a közepétől a széléig kifelé haladó mozdulattal.

### A készülék tisztítása

- A készüléken található szennyeződések puha ronggyal törölje le. Ha a készülék erősen szennyezett, vízzel hígított semleges mosószerbe mártott, és jól kicsavart ronggyal törölje le, majd törölje tisztára száraz ronggyal.
- Mivel ronthatja a készülék minőségét, károsodást okozhat vagy lemarhatja a festéket, ügyeljen a következőkre:
  - Durva ronggyal NE TÖRÖLJE!
  - NE dörzsölje erősen!
  - NE HASZNÁLJON hígítót vagy benzint!
  - NE HASZNÁLJON illékony anyagokat, pl. rovarirtót!
  - NE ENGEDJE, hogy gumi vagy műanyag tárgyak hosszasan érintkezzenek a készülékkel!

## Műszaki adatok

### Erősítő

Kimenő teljesítmény 5 W csatornánként, min. RMS, 1 kHz-nél 6 Ω, és kevesebb, mint 10% teljes harmonikus torzítás (IEC268-3)

### Bemeneti érzékenység/impedancia (1 kHz)

AUX IN	LEVEL1 500 mV/47 kΩ
	LEVEL2 250 mV/47 kΩ
USB Audio ver. 1.1	
USB Host ver. 1.1	
Hangszóró csatlakozók	6 Ω - 16 Ω
Fejhallgató	32 Ω - 1 kΩ
	15 mW/cs. kimenet
	32 Ω-on

### CD lejátszó

Dinamikus terjedelem	85 dB
Zajjelző terjedelem	85 dB
Nyávogás és szaggatás	Nem mérhető

### Rádió

FM vevőegység	
Vételi frekvenciatartomány	87,50 MHz - 108,00 MHz
AM vevőegység	
Vételi frekvenciatartomány	522 kHz - 1 629 kHz

### Egység

Méretetek	260 mm × 75 mm × 185 mm (szé/ma/mé)
Tömeg	Kb. 2,1 kg

### Hangszórók műszaki adatai (egyenként)

SP-UXE15	Típus	Teljes tartományú bass-reflex
	Hangszóró egység	8 cm-es tölcser × 1
	Terhelhetőség	10 W
	Impedancia	6 Ω
	Frekvenciaátvitel	135 Hz - 18 kHz
	Hangnyomás szint	81 dB/W • m
	Méretetek	118 mm × 197 mm × 165 mm (szé/ma/mé)
	Tömeg	Kb. 1,3 kg

### Tartozékok

Lásd a 4. oldalon

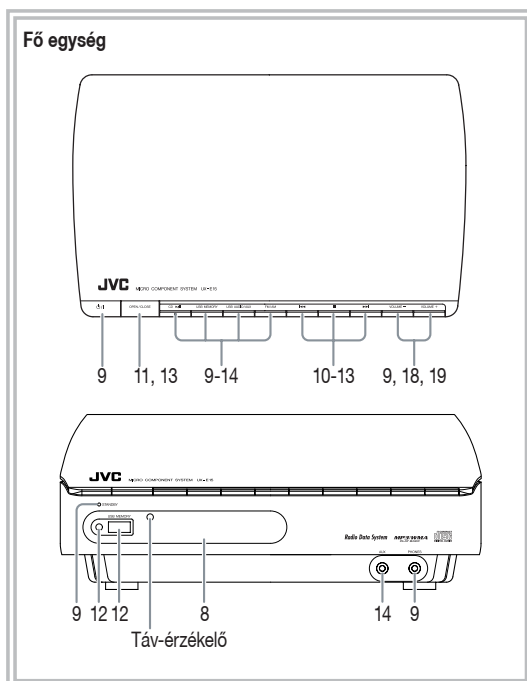
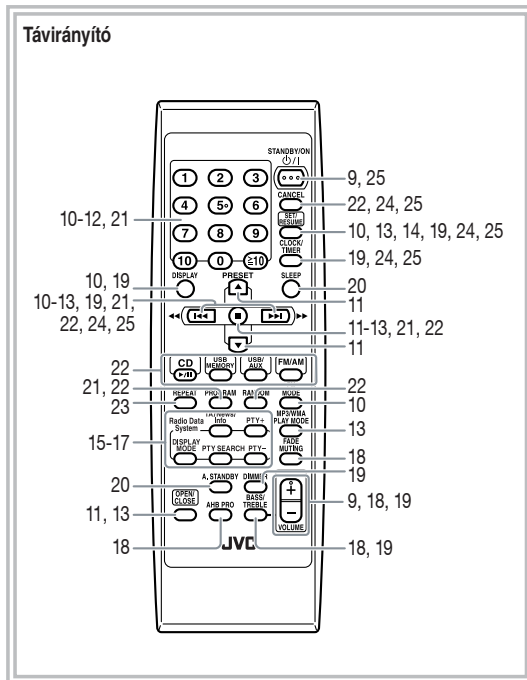
### Áramjellemzők

Áramszükséglet	AC 230 V ~ 50 Hz
Áramfogyasztás	26 W (bekapcsolt állapot)
	5,5 W (készletléti üzemmódban)
	1,5 W (Eco üzemmódban)

A formatervezés és a műszaki adatok figyelmeztetés nélkül változhatnak.

## Alkatrészek tárgymutatója

A nyomógombok és szabályzók használatával kapcsolatban keresse meg a jelzett oldalakat.



# Содержание

## Вступление ..... 2

Меры предосторожности.....	2
Как пользоваться этим руководством.....	3

## Начало работы ..... 4





Шаг 1: Распаковка.....	4
Шаг 2: Подготовка пульта дистанционного управления.....	4
Шаг 3: Подключение.....	5
Сборка и подключение рамочной антенны AM.....	7
Подключение кабелей громкоговорителей.....	7

## Перед началом эксплуатации системы ..... 8

## Основные функции — Воспроизведение ..... 9

Прослушивание радио.....	10
Воспроизведение диска.....	11
Воспроизведение из памяти USB или цифрового аудиоплейера.....	12
Воспроизведение с ПК.....	13
Воспроизведение с других устройств.....	14
Приём станций FM с системой Radio Data System.....	14

## Основные функции — Звук и другие настройки ..... 18

Регулировка громкости.....	18
Регулировка звучания  .....	18
Изменение яркости дисплея — DIMMER  .....	19
Настройка часов  .....	19
Автоматическое выключение питания  .....	20

## Дополнительные операции с дисками/памятью USB/DAP ..... 21

Программирование последовательности воспроизведения — функция Program Play  .....	21
Произвольное воспроизведение — функция Random Play  .....	22
Повторное воспроизведение — функция Repeat Play  .....	23

## Функции таймера ..... 24

Настройка таймера  .....	24
---	----

## Дополнительные сведения ..... 26

Дополнительные сведения о системе.....	26
Устранение неисправностей.....	27
Обслуживание системы.....	28
Технические характеристики.....	28
Указатель.....	29

# Вступление

Благодарим вас за приобретение микрокомпонентной системы JVC. Надеемся, что она станет ценным дополнением в вашем доме и будет доставлять радость многие годы.

Перед использованием новой стереосистемы внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.

Здесь вы найдете всю необходимую информацию по настройке и эксплуатации системы.

Если у вас возникнут вопросы, ответы на которые отсутствуют в руководстве, пожалуйста, обратитесь к своему дилеру.

## Меры предосторожности

### Установка

- Устанавливайте систему на ровной поверхности в сухом месте с умеренной температурой — от 5°C до 35°C.
- Для предотвращения перегрева установите систему в место с надлежащей вентиляцией.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать систему рядом с источниками тепла и в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, пыли и вибрации.

- Систему следует устанавливать на достаточном расстоянии от телевизора.
- Установите громкоговорители подальше от телевизора, чтобы исключить появление помех на экране.

### Источники питания

- При отсоединении шнура питания от сетевой розетки тяните за вилку, а не за шнур.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ касаться шнура питания влажными руками.

### Конденсация влаги

На линзах внутри системы в следующих случаях может конденсироваться влага:

- После включения обогрева помещения
- В сыром помещении
- При перемещении системы непосредственно из холодного места в теплое

В подобных случаях возможно нарушение в работе системы.

В этом случае, оставьте систему включенной на несколько часов, пока влага не испарится, отсоедините шнур питания от розетки, затем снова подключите его.

### Перегрев

- С правой стороны прибора установлен вентилятор охлаждения для предотвращения перегрева основного модуля (см. стр. G-4).



Для обеспечения безопасности соблюдайте следующие правила:

- Обеспечьте надлежащую вентиляцию в месте установки основного модуля. Недостаточная вентиляция может привести к перегреву и повреждению системы.
- Запрещается блокировать вентилятор охлаждения и вентиляционные отверстия или каналы. Если эти отверстия закрыты газетой, тканью и пр., отвод тепла будет затруднен.



## Прочие сведения

- При попадании внутрь системы металлического предмета или жидкости отсоедините шнур питания от розетки и обратитесь к дилеру, прежде чем продолжать эксплуатацию системы.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ разбирать систему - внутри неё нет частей, обслуживаемых пользователем.

- При длительном перерыве в использовании системы следует вынимать шнур питания из сетевой розетки.  
При обнаружении какой-либо неполадки следует вынуть шнур питания из сетевой розетки и обратиться к дилеру.

## Как пользоваться этим руководством

В целях представления информации в максимально простом и понятном виде, в данном руководстве использованы следующие методы:

- Объяснение кнопок и органов управления приводится в таблице ниже. В данном руководстве, в основном, приведено объяснение работы с использованием пульта дистанционного управления; однако можно пользоваться кнопками и органами управления основного модуля, если они имеют такие же (или похожие) наименования и отметки.
- Некоторые рекомендации приведены в разделах “Дополнительные сведения о системе” и “Устранение неисправностей,” а не в разделах с описанием этих операций. Если вы хотите подробнее узнать об этих функциях, или у вас возникли какие-либо вопросы по их использованию, то в этих разделах вы сможете найти всю необходимую информацию.

	Указывает на <b>кратковременное нажатие</b> кнопки.
	Указывает на <b>кратковременное и повторное</b> нажатие кнопки до выбора нужного параметра.
	Указывает на нажатие одной из кнопок.
	Указывает на <b>нажатие и удержание</b> кнопки в течение указанного количества секунд. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Число выше показывает длительность нажатия (в данном примере - 2 секунды).</li> <li>• Если число не указано, нажмите и удерживайте кнопку до завершения всей процедуры или получения необходимого результата.</li> </ul>

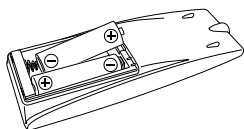
	Выполнение операции возможно только с помощью пульта дистанционного управления.
--	---

# Начало работы

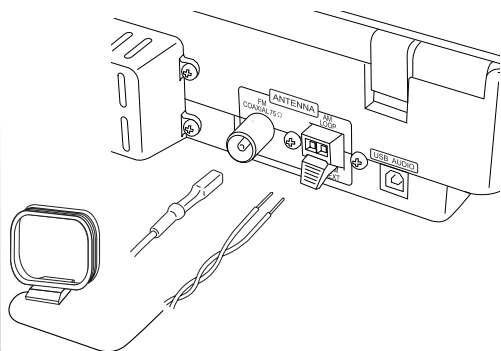
**Шаг 1:** Распаковка коробки и проверка комплектации.



**Шаг 2:** Подготовка пульта дистанционного управления.



**Шаг 3:** Подключение таких компонентов, как антенны AM/FM, громкоговорители и т.д. (см. стр. с 5 по 7).



После завершения этих процедур включите шнур питания в розетку. Теперь система готова к работе.

## Шаг 1: Распаковка

После распаковки проверьте наличие следующих принадлежностей. В скобках указано количество поставляемых в комплекте принадлежностей.

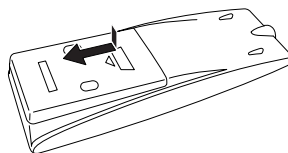
- Антенна FM (1 шт.)
- Рамочная антенна AM (1 шт.)
- Кабели громкоговорителей (2 шт.)
- Пульт дистанционного управления (1 шт.)
- Батарейки (2 шт.)

При отсутствии каких-либо принадлежностей, немедленно обратитесь к дилеру.

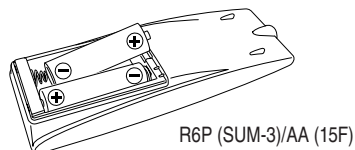
## Шаг 2: Подготовка пульта дистанционного управления

Вставьте батареи в пульт дистанционного управления, соблюдая полярность (+ и -).

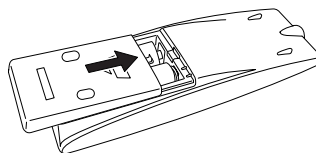
1



2



3



- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать новые батарейки вместе со старыми.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать вместе батарейки различных типов.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать батарейки воздействию высокой температуры и пламени.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять батарейки в пульте дистанционного управления, если вы не собираетесь использовать пульт в течение длительного времени. Это может привести к повреждению пульта дистанционного управления из-за протечки батареек.

Шаг

3

## Подключение

Подробная информация приведена на стр. 7.

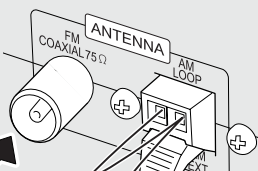
Показанное на рисунке подключение входных/выходных разъёмов является типовым.

При подключении других компонентов см. также соответствующие руководства, так как названия разъёмов на задних панелях могут отличаться.

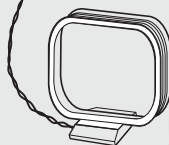
Отключайте питание всех компонентов перед выполнении подключений.

### Для улучшения качества приёма FM/AM

Наружная FM антенна  
(не входит в комплект)



Провод с виниловым покрытием  
(не входит в комплект)  
Растяните провод по горизонтали.



Рамочная антенна AM  
Оставьте антенну подключенной.

Отсоедините входящую в комплект антенну FM и подключите к наружной антенне FM с помощью провода с сопротивлением 75  $\Omega$  с разъёмом коаксиального типа.

К сетевой розетке

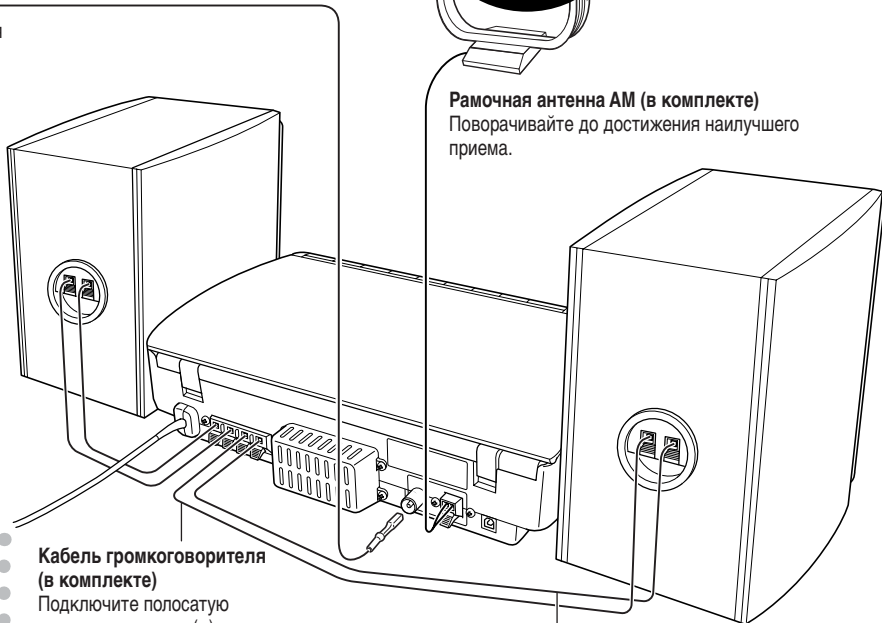
Шнур питания подключайте к розетке только после подключения всех устройств.

**Антенна FM (в комплекте)**

Удлините для достижения наилучшего приема.



**Рамочная антенна AM (в комплекте)**  
Поворачивайте до достижения наилучшего приема.

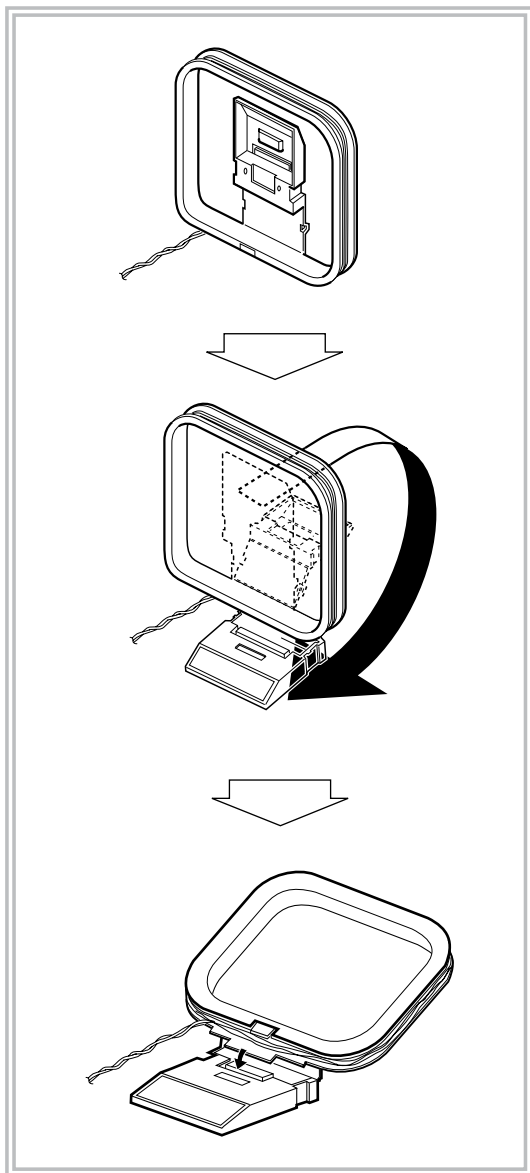


**Кабель громкоговорителя (в комплекте)**  
Подключите полосатую сторону к черному (-) разъему.

**Кабель громкоговорителя (в комплекте)**  
Подключите сторону без полосы к красному (+) разъему.

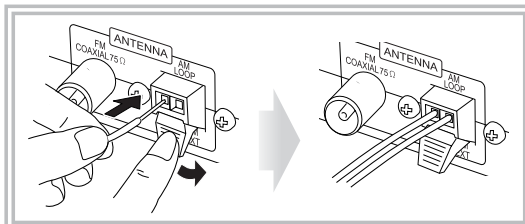
## Сборка и подключение рамочной антенны AM

### Сборка рамочной антенны AM



### Подключение рамочной антенны AM

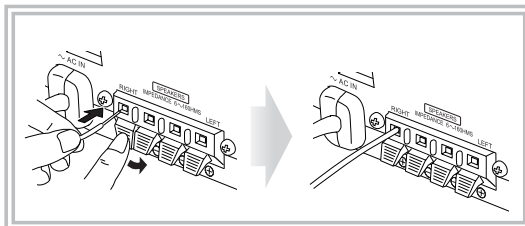
Следите за правильностью подключения провода.



- Если провод рамочной антенны AM или провода громкоговорителей покрыты виниловой изоляцией, удалите изоляцию с конца каждого провода, чтобы обнажить наконечник антенны, путем кручения винила.
- Следует исключить контакт антенных проводников с какими-либо другими клеммами и разъемами, соединительными и силовыми кабелями. Необходимо также обеспечить размещение антенных проводников вдали от металлических частей системы и соединительных и силовых кабелей. В противном случае это может привести к ухудшению приема.

### Подключение кабелей громкоговорителей

Обеспечьте правильное и надежное подключение обоих громкоговорителей.



При подключении кабелей громкоговорителей соблюдайте полярность разъемов громкоговорителей.

Красный (+) разъем : сторона кабеля громкоговорителя без полосы

Черный (-) разъем : полосатая сторона кабеля громкоговорителя



- ЗАПРЕЩАЕТСЯ подключать несколько громкоговорителей к одному разъему.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ допускать контакт проводов кабелей громкоговорителей с металлическими частями системы.

# Перед началом эксплуатации системы

Индикаторы на дисплее предназначены для отображения различной информации при работе системы. Перед началом эксплуатации системы ознакомьтесь с назначением этих индикаторов.

**Индикаторы на основном дисплее**

При прослушивании радио: Диапазон  
 01 FM 88.30 MHz  
 Частота  
 Номер предустановленной станции

При выборе USB: Наименование источника  
 USB AUDIO CONNECT

При воспроизведении компакт-диска: Номер дорожки  
 CD 01  
 00:16  
 Время от начала воспроизведения

При выборе внешнего оборудования AUX: AUX

При воспроизведении MP3\*: Номер текущей дорожки  
 MP3 T123  
 4:22  
 Время от начала воспроизведения

При выборе памяти USB (WMA\*): Номер текущей дорожки  
 WMA T 03  
 0:02  
 Тип данных  
 Время от начала воспроизведения

При остановке воспроизведения диска: Общее количество дорожек  
 CD 16  
 61:20  
 Общее время воспроизведения

MP3/WMA: Общее количество дорожек  
 MP3 STOP T123  
 Общее количество дорожек  
 MP3 G 12 T123  
 GR STOP

\* При начале воспроизведения источника MP3/WMA, перед появлением времени от начала воспроизведения будет отображаться номер группы, номер дорожки, наименование дорожки (и тэг ID3 для MP3).

## 1 Основной дисплей

## 2 Индикаторы приема FM

- **ST (стерео):** Включается в режиме уверенного приема стереофонической станции FM.
- **MONO:** Включается при активации монофонического режима FM.

## 3 Индикаторы режима воспроизведения

- **PRGM (программа):** Включается при активации режима программного воспроизведения (Program Play).
- **RND:** Включается при активации режима произвольного воспроизведения (Random Play).
- **↻:** Включается при активации режима повторного воспроизведения (Repeat).
  - **↻:** Повтор текущей дорожки.
  - **ALL:** Повтор всех дорожек на диске.
  - **ALL (в режиме GROUP):** Повтор всех дорожек в текущей группе.

## 4 Индикатор АНВ PRO (Active Hyper Bass Pro)

- Включается при активации режима АНВ PRO (см стр 18).

## 5 Индикаторы системы Radio Data System

- **TA (Traffic Announcement):** Включается при активации режима системы Radio Data System (TA).
- **News:** Включается при активации режима системы Radio Data System (News).
- **Info:** Включается при активации режима системы Radio Data System (Info).

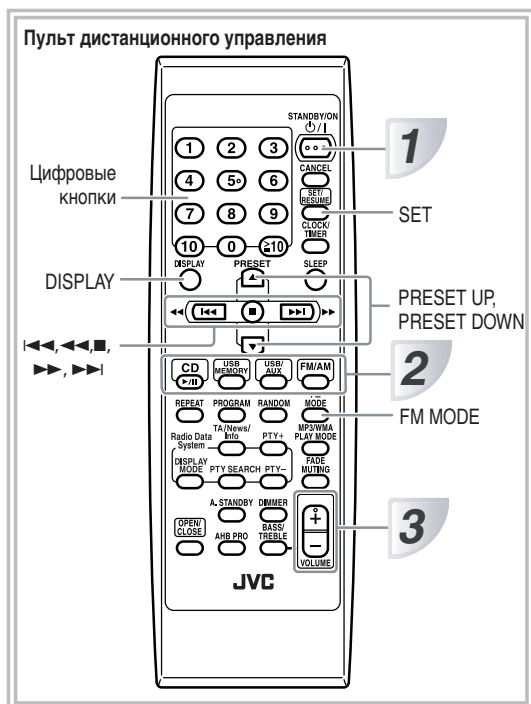
## 6 Индикатор А (auto). STANDBY

- Включается при активации режима автоматического ожидания.
- Мигает, когда воспроизведение диска останавливается при включенном режиме автоматического ожидания.

## 7 Индикаторы таймера

- **SLEEP:** Включается при активации таймера самоотключения (Sleep Timer).
- **⌚:** Включается, когда ежесуточный таймер находится в режиме ожидания; мигает во время работы таймера.

# Основные функции — Воспроизведение —



## 1 Включите питание.

Лампа STANDBY на основном модуле выключится.

- Без нажатия кнопки STANDBY/ON систему также можно включить при помощи нажатия кнопок выбора источника сигнала на следующем этапе.

## 2 Выберите источник сигнала.

Если выбранный источник готов к работе, воспроизведение начинается автоматически.

- При нажатии кнопки USB MEMORY или USB/AUX, начинается воспроизведение на внешнем устройстве.

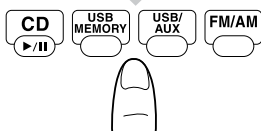
## 3 Настройте громкость.

## 4 Выполните на устройстве-источнике сигнала какую-либо из описанных далее процедур.

1



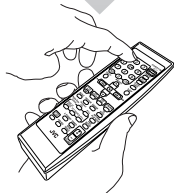
2



3



4



### Для отключения системы (перевода в режим ожидания)



Включается лампа STANDBY на основном модуле.

- Незначительное количество электроэнергии всегда потребляется даже в режиме ожидания.

### Для персонального прослушивания

Подключите наушники к гнезду PHONES на основном модуле. Звук в громкоговорителях отключится. Обязательно уменьшите уровень громкости перед тем, как подсоединять или надевать наушники.

- При отсоединении наушников звук в громкоговорителях включится снова.

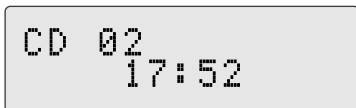


**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** выключать систему (в режим ожидания), если установлен высокий уровень громкости. В противном случае, включение громкого звука при следующем включении системы или запуске воспроизведения может причинить вред вашему слуху и повредить громкоговорители и/или наушники.

## Для отображения индикатора времени

При включенной системе...

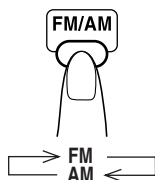
DISPLAY



- Нажмите кнопку ещё раз для возврата к информации об источнике.

## Прслушивание радио

### Выбор диапазона (FM или AM)



### Настройка на радиостанцию

После выбора диапазона FM или AM...



На дисплее отображается изменение частоты. При обнаружении радиостанции (частоты) с уверенным приёмом частота перестает изменяться.

- При последовательном нажатии кнопки происходит ступенчатое изменение частоты.

Для прекращения поиска вручную нажмите любую из этих кнопок.

### При низком качестве приёма станции FM



На дисплее загорается индикатор MONO.

Качество приёма улучшится, но стереофонический эффект исчезнет — система будет работать в монофоническом режиме.

**Для восстановления стереофонического эффекта** снова нажмите данную кнопку (индикатор MONO погаснет).

### Программирование радиостанций

Вы можете запрограммировать 30 FM-станций и 15 AM-станций.

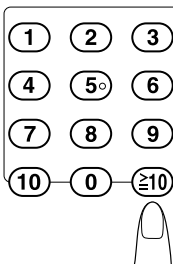
#### 1 Настройтесь на радиостанцию.

#### 2 Включите режим ввода номера программы.



- Завершите процедуру, пока на дисплее мигает данный индикатор.

#### 3 Выберите номер предустановки для сохраненной радиостанции.



**Примеры:**

Для выбора номера предустановки 5 нажмите 5.  
 Для выбора номера предустановки 15 нажмите  $\geq 10 \rightarrow 1 \rightarrow 5$ .  
 Для выбора номера предустановки 20 нажмите  $\geq 10 \rightarrow 2 \rightarrow 0$ .

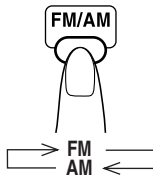
#### 4 Сохраните станцию в памяти.



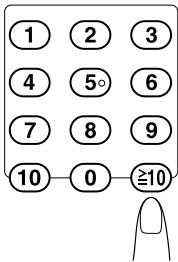


### Настройка на запрограммированную радиостанцию

**1** Выберите диапазон (FM или AM).



**2** Выберите номер предустановки для сохраненной радиостанции.



• Также можно воспользоваться кнопками PRESET (UP/DOWN).

### Воспроизведение диска

Система может воспроизводить следующие диски — обычные диск CD и CD-R/CD-RW (записанные в форматах Audio CD, MP3 или WMA).

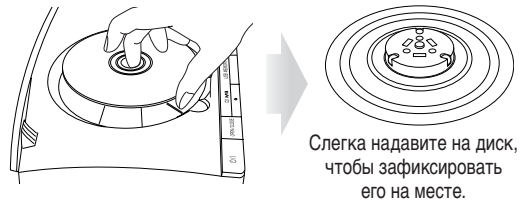
Тип диска	Маркировка (логотип)
Audio CD	
CD-R	
CD-RW	

- **Меры предосторожности при воспроизведении формата DualDisc**  
Сторона диска формата "DualDisc" без данных DVD не соответствует стандарту "Compact Disc Digital Audio". Поэтому не рекомендуется использовать сторону диска DualDisc без данных DVD на данном устройстве.

### Для вставки диска

Диск можно вставить во время воспроизведения другого источника сигнала.

Нажмите кнопку OPEN/CLOSE.

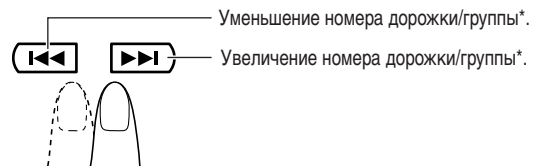


Чтобы закрыть крышку диска, нажмите кнопку OPEN/CLOSE ещё раз.

- Когда крышка открыта, нажатие кнопки CD ►|| приводит к закрытию крышки и началу воспроизведения.



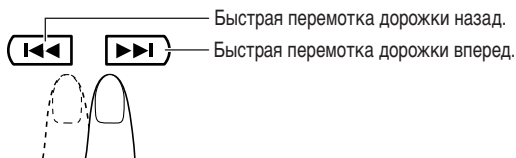
### Для выбора дорожки/группы\*



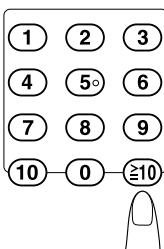
\* Дополнительная информация о выборе группы приводится в разделе "Воспроизведение MP3/WMA" на стр. 13.

## Поиск определенной части

При воспроизведении диска нажмите и удерживайте кнопку для поиска необходимой части.



## Для непосредственного поиска дорожки и начала воспроизведения



### Примеры:

- Для выбора дорожки номер 5 нажмите 5.
- Для выбора дорожки номер 15 нажмите  $\geq 10 \rightarrow 1 \rightarrow 5$ .
- Для выбора дорожки номер 20 нажмите  $\geq 10 \rightarrow 2 \rightarrow 0$ .
- Для выбора дорожки 125 (только для MP3/WMA) нажмите  $\geq 10 \rightarrow 1 \rightarrow 2 \rightarrow 5$ .

## Воспроизведение из памяти USB или цифрового аудиоплеера

На этой системе предусмотрен порт USB MEMORY на передней панели. К данному разъёму можно подключать память USB или цифровой аудиоплеер (DAP) и прослушивать звук из источника памяти USB или DAP.

- Помните, что вы не можете передавать какие-либо сигналы или данные на ПК с данной системы.

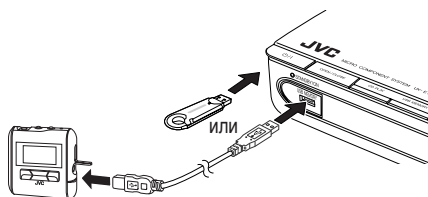
### ВНИМАНИЕ!

- Всегда устанавливайте громкость в положение "VOL MIN" при подключении или отключении другого оборудования.
- Подключите память USB или DAP непосредственно к передней панели аппарата. Подключение через разветвитель USB может привести к неисправности.
- Можно подключать память USB и DAP, совместимые со спецификациями USB класса запоминающего устройства большой ёмкости.
- Некоторые DAP несовместимы с данным аппаратом.
- Воспроизведение дорожек, защищенных авторским правом (WMA-DRM\*), на данном аппарате невозможно.
- Закодированные или особым образом зашифрованные дорожки воспроизводить на данном аппарате невозможно.

\* DRM (управление цифровыми правами): Любой из технических методов, используемых для управления или ограничения использования цифрового содержания на электронных устройствах, на которых установлены такие технологии.

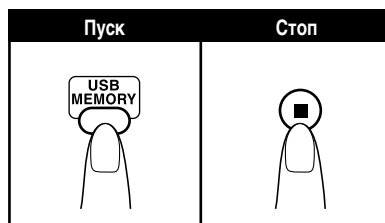
## Для подключения памяти USB или DAP

Подключите DAP к системе с помощью кабеля USB, входящего в комплект поставки DAP.



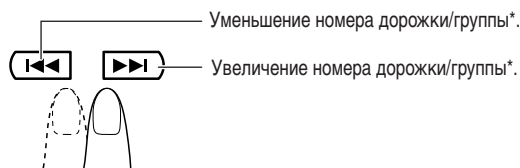
- Используйте кабель USB с разъёмом "серии A" на конце, подключаемом к системе.
- При отключении памяти USB или DAP убедитесь в том, что воспроизведение завершено, а система остановлена.

## Для воспроизведения звуков из памяти USB или DAP



- Лампа USB MEMORY на разъёме USB MEMORY мигает при выборе USB MEMORY в качестве источника.

## Для выбора дорожки/группы\*



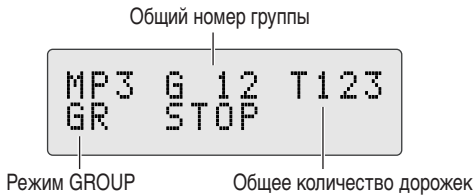
\* Дополнительная информация о выборе группы приводится в разделе "Воспроизведение MP3/WMA" на стр. 13.

### Воспроизведение MP3/WMA

В соответствии с режимом воспроизведения MP3/WMA, ◀◀ / ▶▶ или цифровые кнопки используются для выбора группы или дорожки.

#### Примеры:

Если режимом воспроизведения MP3 является "GROUP"



Режим воспроизведения MP3/WMA можно менять нажатием кнопки MP3/WMA PLAY MODE.

- Каждое нажатие кнопки приводит к изменению режима воспроизведения MP3/WMA следующим образом:



#### MP3/WMA PLAY MODE



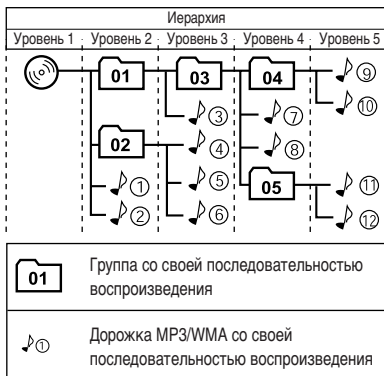
**TRACK:** ◀◀ / ▶▶, и цифровые кнопки используются для выбора дорожки MP3/WMA.

**GROUP:** ◀◀ / ▶▶, и цифровые кнопки используются для выбора группы MP3/WMA.

### Конфигурация групп/дорожек MP3/WMA

Система воспроизводит дорожки MP3/WMA следующим образом.

Последовательность воспроизведения на рисунке относится к дорожкам MP3/WMA на диске. Дорожки MP3/WMA в памяти USB или DAP могут воспроизводиться иначе.



### Возобновление воспроизведения для MP3/WMA

При нажатии кнопки ■ во время воспроизведения MP3/WMA, номер дорожки, на которой было остановлено воспроизведение, будет сохранен в памяти аппарата. Нажатием на кнопку CD ▶/|| или USB MEMORY можно снова начать воспроизведение этой дорожки с самого начала.

#### Включение/отмена возобновления воспроизведения



#### Примечание

- Нажатие кнопки OPEN/CLOSE (для диска) или отключение памяти USB/DAP приведёт к удалению номера дорожки для возобновления воспроизведения.
- Для воспроизведения с первой дорожки при включенном возобновленном воспроизведении дважды нажмите ■ во время воспроизведения.

### Воспроизведение с ПК

На этой системе предусмотрен порт USB на задней панели. К этому порту можно подключать персональный компьютер и наслаждаться звуком записей, сохраненных на ПК.

При первом подключении ПК необходимо следовать указанной ниже процедуре.

- Помните, что вы не можете передавать какие-либо сигналы или данные на ПК с данной системы.

#### ВНИМАНИЕ!

- Всегда устанавливайте громкость в положение "VOL MIN" при подключении или отключении другого оборудования.

### Установка драйверов USB

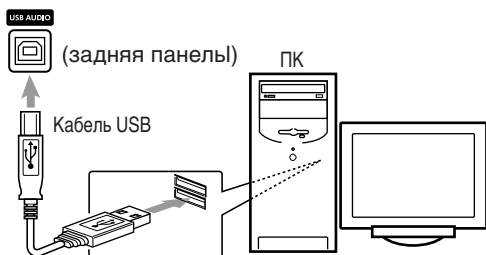
- 1 Включите ПК и запустите Windows® 98, Windows® 98SE, Windows® Me, Windows® 2000 или Windows® XP.

- Если компьютер уже включен, закройте все работающие приложения.

- 2 Выберите USB в качестве источника.



- 3** Подключите данное устройство к персональному компьютеру с помощью кабеля USB (не входит в комплект поставки).



- Используйте кабель "USB серии с вилкой A - B".

- 4** Установка драйверов USB происходит автоматически.

### Воспроизведение звука на ПК

См. руководства, прилагаемые к программному обеспечению для воспроизведения звука, установленному на ПК.

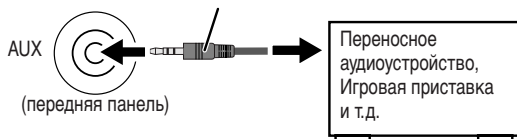
\* Microsoft®, Windows® 98, Windows® 98SE, Windows® Me, Windows® 2000 и Windows® XP являются зарегистрированными торговыми марками корпорации Microsoft.

### Воспроизведение с других устройств

#### Подключение других устройств

При помощи кабеля с мини-стерео разъёмом (не входит в комплект) вы можете подключать другие устройства с разъёмами выхода аналогового аудиосигнала, такие, как проигрыватель мини-дисков (MD), телевизор и др.

Кабель с мини-стерео разъёмом (не входит в комплект)



Если на другом устройстве тип аудиовыхода не мини-стерео,

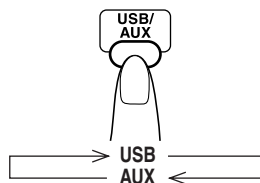
Используйте переходник для подключения кабеля с разъёмом мини-стерео к разъёму аудиовыхода на данном устройстве.

- См. инструкции для этого устройства.

#### **ВНИМАНИЕ!**

- Всегда устанавливайте громкость в положение "VOL MIN" при подключении или отключении другого оборудования.

### Выбор другого устройства в качестве источника



### Регулировка уровня входного звукового сигнала с другого оборудования

Уровень входного звукового сигнала с подключенного оборудования можно регулировать, если уровень входного сигнала слишком низкий или высокий.

- 1** Выберите AUX в качестве источника.

- 2** Отрегулируйте уровень входного сигнала нажатием и удержанием кнопки SET до тех пор, пока уровень входного сигнала не появится на экране.



- При каждом удержании кнопки SET дисплей меняется в следующей последовательности.



LEVEL 1: Обычный уровень входного сигнала (настройка предприятия-изготовителя).  
LEVEL 2: Повышенный уровень входного сигнала.

### Приём станций FM с системой Radio Data System

Система Radio Data System позволяет FM-станциям посылать дополнительные сигналы вместе с обычными сигналами программ. Например, радиостанции могут таким образом посылать свои названия, информацию о видах транслируемых программ, например, спортивные, музыкальные и т.д. Данный аппарат может получать следующие типы сигналов системы Radio Data System:

**PS (Program Service/Программный сервис):**  
Показывает общепринятые названия станций.

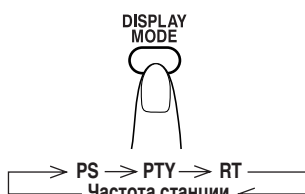
**PTY (Program Type/Тип программы):**  
Показывает типы транслируемых программ.

**RT (Radio Text/Радиотекст):**  
Показывает текстовые сообщения, передаваемые станциями.

### Отображение сигналов системы Radio Data System на дисплее

Выберите FM-станцию, передающую сигналы системы Radio Data System.

Если станция передает сигналы, на дисплее появляется надпись "PS".



**PS (Program Service/Программный сервис):**  
Во время поиска на дисплее мигает надпись "PS". После этого появляется название станции. "NO PS" появляется при отсутствии сигнала.

**PTY (Program Type/Тип программы):**  
Во время поиска на дисплее мигает надпись "PTY". После этого появляется тип транслируемой программы. "NO PTY" появляется при отсутствии сигнала.

**RT (Radio Text/Радиотекст):**  
Во время поиска на дисплее мигает надпись "RT". После этого появляется текстовое сообщение, посылаемое станцией. "NO RT" появляется при отсутствии сигнала.

**Частота станции:**  
На дисплее отображается частота выбранной станции.



#### Примечание

- При немедленном завершении поиска "PS", "PTY" и "RT" на дисплее не отображаются.
- При нажатии кнопки DISPLAY MODE во время прослушивания станции AM (MW), на дисплее отображается только частота станции.

#### Отображаемые символы

Когда на дисплее отображаются надписи PS, PTY или текст RT, символы со знаками ударения отображаться не могут; например, "А" может отображать букву со знаком ударения "А", такую, как "Á, Â, Ã, Ä, Å и Æ".

### Поиск программ по кодам PTY

Одним из преимуществ системы Radio Data System является возможность поиска программы определенного типа по коду PTY.

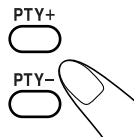
#### Поиск программы по кодам PTY:

- 1 При прослушивании станции FM включите поиск PTY.

PTY SEARCH



- 2 Выберите необходимый код PTY, когда на дисплее мигает надпись "SELECT PTY".



Каждое нажатие кнопки приводит к отображению на дисплее категории PTY в следующей последовательности:

NEWS ⇄ AFFAIRS ⇄ INFO ⇄ SPORT ⇄ EDUCATE  
⇄ DRAMA ⇄ CULTURE ⇄ SCIENCE ⇄ VARIED  
⇄ POP M ⇄ ROCK M ⇄ EASY M ⇄ LIGHT M ⇄  
CLASSICS ⇄ OTHER M ⇄ WEATHER ⇄ FINANCE  
⇄ CHILDREN ⇄ SOCIAL ⇄ RELIGION ⇄ PHONE  
IN ⇄ TRAVEL ⇄ LEISURE ⇄ JAZZ ⇄ COUNTRY ⇄  
NATION M ⇄ OLDIES ⇄ FOLK M ⇄ DOCUMENT  
⇄ TEST ⇄ ALARM ⇄ NEWS

- 3 Начните поиск, когда мигает выбранный код PTY.

PTY SEARCH



Во время поиска на дисплее попеременно появляются надписи "SELECT PTY" и выбранный код PTY (например, NEWS).

Аппарат просматривает 30 имеющихся в памяти станций и останавливается, когда находит станцию с выбранной категорией, затем настраивается на эту станцию.

Включается индикатор системы Radio Data System.

**Для продолжения поиска после первой остановки,** нажмите кнопку PTY SEARCH ещё раз в течение 5 секунд, пока мигает выбранный код PTY.

**Для остановки поиска в любой момент,** нажмите кнопку PTY SEARCH, чтобы прекратить поиск. Опять настройтесь на необходимую станцию FM.

Если в 30 сохраненных в памяти станций программы не обнаружено, на дисплее появляется надпись "NOT FOUND", и осуществляется возврат к предыдущей станции.

### Описание кодов PTY

<b>NEWS:</b>	Новости
<b>AFFAIRS:</b>	Программы обсуждения текущих новостей или дел
<b>INFO:</b>	Программы по медицинскому обслуживанию, прогнозу погоды и т.д.
<b>SPORT:</b>	Спортивные мероприятия
<b>EDUCATE:</b>	Образовательные программы
<b>DRAMA:</b>	Радиопостановки
<b>CULTURE:</b>	Программы, посвященные национальной и местной культуре
<b>SCIENCE:</b>	Программы, посвященные естественным наукам и технологии
<b>VARIED:</b>	Различные программы, такие, как комедии или церемонии
<b>POP M:</b>	Поп-музыка
<b>ROCK M:</b>	Рок-музыка
<b>EASY M:</b>	Простая музыка для прослушивания в пути (обычно называется "простое прослушивание")
<b>LIGHT M:</b>	Легкая музыка
<b>CLASSICS:</b>	Классическая музыка
<b>OTHER M:</b>	Другая музыка
<b>WEATHER:</b>	Информация о погоде
<b>FINANCE:</b>	Отчеты по коммерции, торговле, фондовому рынку и т.д.
<b>CHILDREN:</b>	Развлекательные программы для детей
<b>SOCIAL:</b>	Программы о социальной деятельности
<b>RELIGION:</b>	Программы, посвященные любым вопросам веры или убеждений, или природы существования или этики
<b>PHONE IN:</b>	Программы, в которых люди могут выражать свои мнения либо по телефону, либо публично

**TRAVEL:** Программы о туристических местах, турах, идеях и возможностях, связанных с путешествиями

**LEISURE:** Программы, посвященные развлекательному отдыху, такому, как садоводство, кулинария, рыбалка и т.д.

**JAZZ:** Джазовая музыка

**COUNTRY:** Кантри-музыка

**NATION M:** Популярная музыка из другого национального района на языке данной страны

**OLDIES:** Классика поп-музыки

**FOLK M:** Фольклорная музыка

**DOCUMENT:** Программы, посвященные текущим делам, представленным в виде расследования

**TEST:** Вещание для проверки оборудования аварийного вещания или устройства

**ALARM:** Экстренное сообщение

**NONE:** Нет типа программы, неопределенная программа или трудность отнесения к категории определенного типа

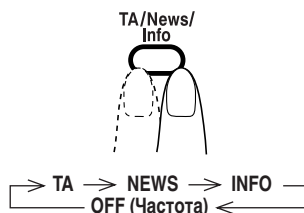
### Временное переключение на программу вещания по выбору (Enhanced Other Networks)

Ещё одной удобной функцией системы Radio Data System является автоматическое переключение с текущей станции на выбранный тип программы (TA, NEWS или INFO). По завершении программы аппарат автоматически возвращается к предыдущей станции. Эта функция называется Enhanced Other Networks.

- Функция *Enhanced Other Networks* работает только с предустановленными станциями. См. стр. 10.
- Если станция FM не передаёт информацию в формате *Enhanced Other Networks*, функцию *Enhanced Other Networks* включить нельзя.

### Выбор типа программы

При прослушивании станции FM включите функцию Enhanced Other Networks.



TA:	Дорожная информация
NEWS:	Новости
INFO:	Программы по медицинскому обслуживанию, прогнозу погоды и т.д.
OFF (Частота):	Режим системы Radio Data System выключен

- Индикатор системы Radio Data System на дисплее (TA, News или Info) включается, и аппарат входит в режим ожидания Enhanced Other Networks.

### ○ Как работает функция Enhanced Other Networks

**При отсутствии станции, передающей тип выбранной вами программы:**

- Аппарат продолжает приём текущей станции.
- Когда программа выбранного типа начинается на другой станции, аппарат автоматически переключается на эту станцию, и индикатор на дисплее начинает мигать.
- По завершении программы, аппарат возвращается к предыдущей станции, и индикатор на дисплее включается (режим ожидания).

**При наличии станции, передающей тип выбранной вами программы:**

- Аппарат переключается на эту станцию, и индикатор на дисплее начинает мигать.
- По завершении программы, аппарат возвращается к предыдущей станции, и индикатор на дисплее включается (режим ожидания).

**Если текущая станция передаёт тип выбранной вами программы:**

- Аппарат продолжает приём текущей станции. Индикатор на дисплее начинает мигать.
- По завершении программы индикатор на дисплее включается (режим ожидания).

### ○ Отмена режима Enhanced Other Networks

Нажмите кнопку TA/News/Info для выбора “OFF (Частота)”.



#### Примечание

- Режим ожидания Enhanced Other Networks продолжает работать при изменении источника на CD, USB MEMORY или USB/AUX. При выборе AM в качестве источника, режим ожидания Enhanced Other Networks временно отключается.

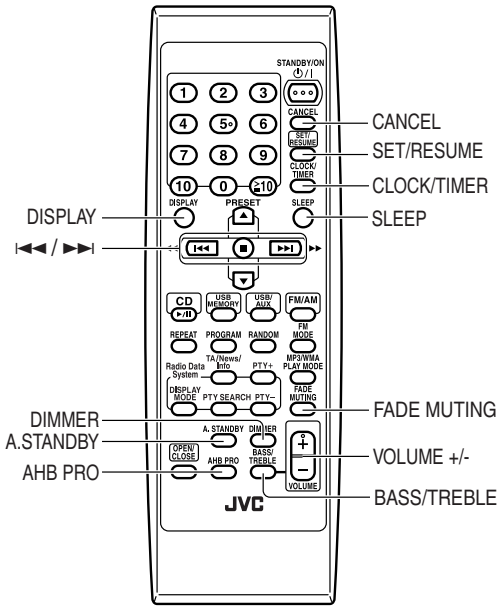


#### **ОСТОРОЖНО:**

- Если звук попеременно меняется между станцией, выбранной с помощью функции Enhanced Other Networks, и станцией, выбранной в настоящий момент, отмените режим улучшенных других сетей. Такая работа тюнера не означает, что он неисправен.

# Основные функции — Звук и другие настройки —

Пульт дистанционного управления



## Регулировка громкости

Вы можете настраивать уровень громкости в пределах от 0 (VOLUME-MIN) до 31 (VOLUME-MAX).



Для быстрого уменьшения громкости

Remote ONLY



Для восстановления исходной громкости снова нажмите данную кнопку или настройте громкость.

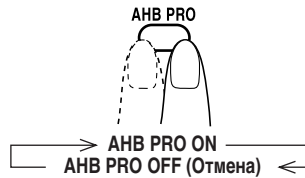
## Регулировка звучания

Remote ONLY

Для усиления низких частот — AHB PRO

Remote ONLY

Вы можете усилить звук низких частот для обеспечения богатого, полного баса на небольшой громкости.

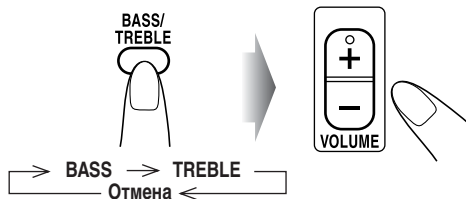


## Регулировка тональности — BASS/TREBLE

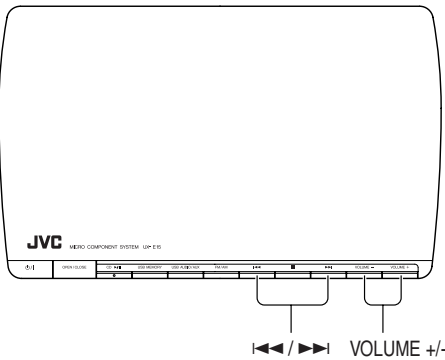
Remote ONLY

Вы можете настроить низкие и высокие частоты в диапазоне от 0 до +5/-5.

Регулировка низких частот

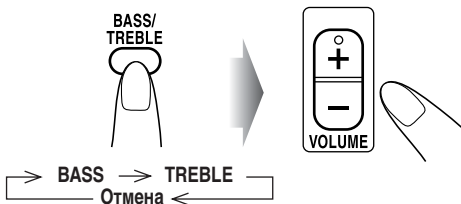


Основной модуль





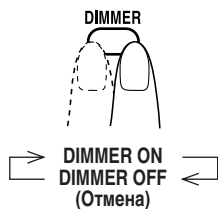
○ Регулировка высоких частот



Изменение яркости дисплея

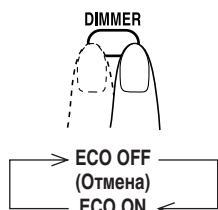
— DIMMER Remote ONLY »»

Вы можете уменьшить яркость дисплея.



**Примечание**

- Если нажать на кнопку при выключенной системе, индикатор часов гаснет, а система переходит в режим ECO, уменьшая потребление электроэнергии в режиме ожидания.



Настройка часов Remote ONLY »»

Без настройки встроенных часов вы не сможете использовать суточный таймер и таймер самоотключения (см. стр. 24).

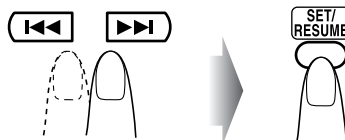
- Для выхода из режима настройки часов нажмите кнопку CLOCK/TIMER необходимое число раз.
- Для возврата к предыдущему шагу нажмите CANCEL.

**1** Включите режим настройки часов.

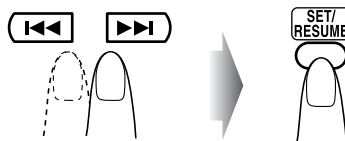


- Если вы уже настраивали часы, последовательно нажимайте кнопку до перехода в режим настройки часов (см. стр. 24).

**2** Настройте часы.



**3** Настройте минуты.



Встроенные часы начинают отсчет времени.

○ Проверка текущего времени при воспроизведении



○ При сбое электропитания

Настройка часов сбивается и сбрасывается на "00:00. (мигает)". Часы необходимо настроить заново.

## Автоматическое выключение питания

Отключение системы после завершения воспроизведения — автоматическое ожидание



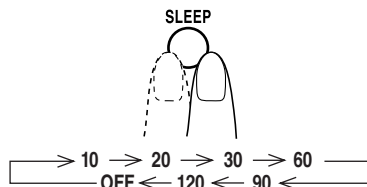
Если включен автоматический переход в режим ожидания, на дисплее горит индикатор A.STANDBY.



При завершении воспроизведения диска индикатор A.STANDBY начинает мигать. Если в течение 3 минут после того, как индикатор начнет мигать, вы не предпримите никаких действий, система автоматически отключится (в режим ожидания).

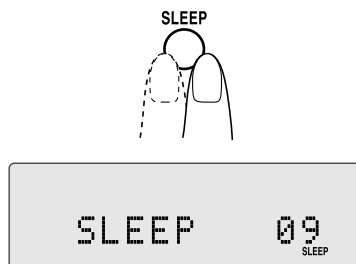
## Выключение системы по истечении определенного периода времени — таймер самоотключения

1 Настройте время (в минутах).



2 Дождитесь времени отключения.

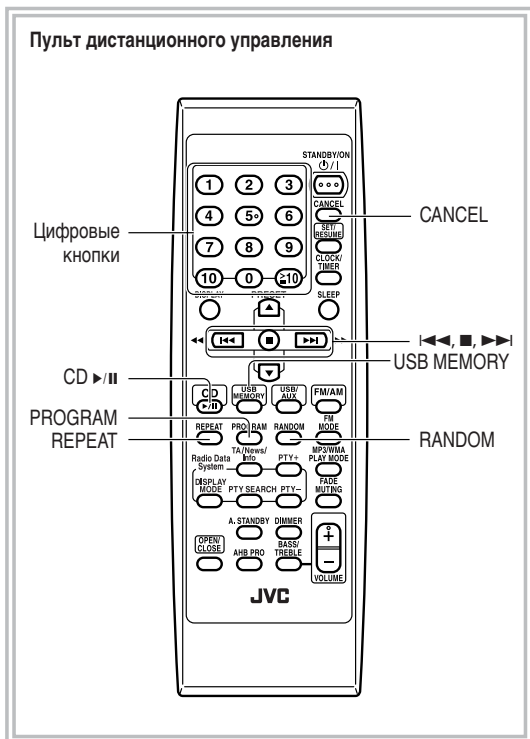
Проверка времени, оставшегося до отключения



- Если нажать на кнопку несколько раз, можно изменить время отключения.

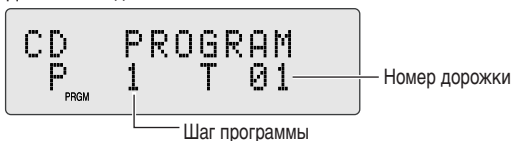
# Дополнительные операции с дисками/памятью USB/DAP

Пульт дистанционного управления



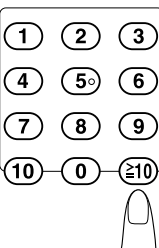
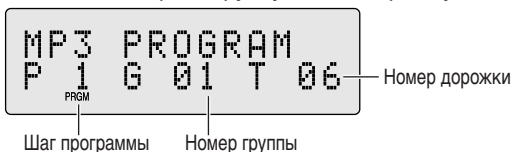
**2** Выберите дорожки, которые вы хотите внести в список запрограммированного воспроизведения.

Для компакт-диска



Для MP3/WMA

Сначала выберите группу, затем дорожку.



**Примеры:**

Для выбора дорожки номер 5, нажмите 5.  
 Для выбора дорожки номер 15, нажмите  $\geq 10 \rightarrow 1 \rightarrow 5$ .  
 Для выбора дорожки номер 20, нажмите  $\geq 10 \rightarrow 2 \rightarrow 0$ .  
 Для выбора дорожки номер 125 (только для MP3/WMA), нажмите  $\geq 10 \rightarrow 1 \rightarrow 2 \rightarrow 5$ .

**3** Повторите шаги 2 для программирования других дорожек.

**4** Начните воспроизведение.



Выбранные дорожки воспроизводятся в запрограммированной последовательности.

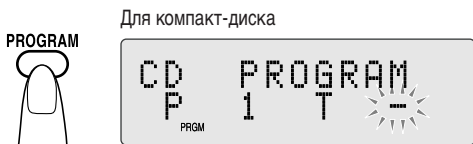


## Программирование последовательности воспроизведения — функция Program Play

Вы можете запрограммировать последовательность воспроизведения дорожек (до 32) перед началом воспроизведения.

- Вы можете повторить все запрограммированные дорожки нажатием кнопки REPEAT.

**1** Перед началом воспроизведения нажмите кнопку PROGRAM.



Для компакт-диска

Для MP3/WMA



Для компакт-диска

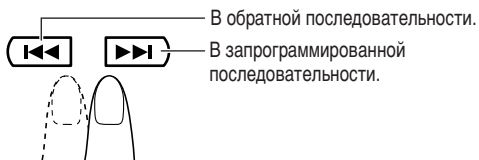


Для MP3/WMA



### Проверка программной последовательности

При отображении индикатора PRGM на дисплее и перед началом воспроизведения...



### Изменение программы

При отображении индикатора PRGM на дисплее...



### Выход из режима запрограммированного воспроизведения

При отображении индикатора PRGM на дисплее...



### Произвольное воспроизведение — функция Random Play

Все дорожки на диске можно воспроизводить в случайной последовательности.



Воспроизведение начинается в произвольной последовательности.

Воспроизведение в произвольной последовательности завершается после воспроизведения всех дорожек.

Для компакт-диска



Для памяти USB/DAP



- При нажатии кнопки осуществляется переход к началу текущей дорожки.
- Вы можете повторить все дорожки ( All) нажатием кнопки REPEAT.

### Выход из режима произвольного воспроизведения

При отображении индикатора RND на дисплее...





## Повторное воспроизведение

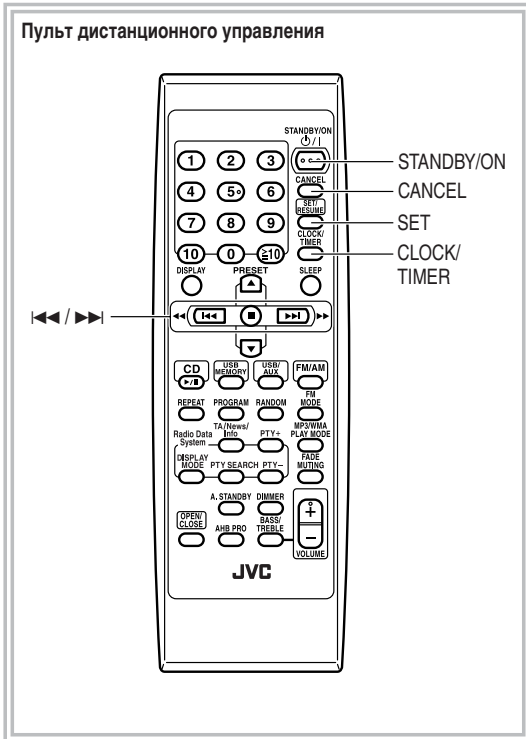
### — функция Repeat Play

Вы можете воспользоваться функцией повторного воспроизведения.



	CD MP3/WMA (режим дорожки) MP3/WMA (режим группы)	Повтор текущей дорожки.
	CD MP3/WMA (режим дорожки)	Повтор всех дорожек.
	MP3/WMA (режим группы)	Повтор всех дорожек в текущей группе (только для воспроизведения MP3/WMA в режиме "GROUP").

# Функции таймера



## ○ При наступлении времени включения

Система включается, настраивается на выбранный источник и устанавливает уровень громкости на заданный уровень.

- При выборе "FM (AM) – –" для суточного таймера будет выбрана последняя станция, на которую был настроен аппарат.
- При работе суточного таймера индикатор таймера ⌚ мигает на дисплее.
- Настройки таймера сохраняются в памяти, пока вы их не измените.
- Вы можете изменить источник или отрегулировать громкость без отмены суточного таймера, после того, как суточный таймер начнет воспроизведение.

## 1 Выберите режим настройки таймера.

CLOCK/TIMER



→ Текущие настройки таймера → Настройка таймера  
Отмена (обычный дисплей) ← Установка часов (см. стр. 19) ←



## Настройка таймера

При помощи суточного таймера вы можете просыпаться под музыку и т.д.

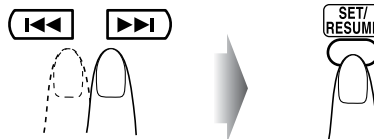
- Для выхода из настройки таймера нажмите несколько раз кнопку CLOCK/TIMER, пока не будет отображаться текущее состояние (обычная работа).
- Для исправления ввода в процессе настройки нажмите кнопку CANCEL. Вы можете вернуться к предыдущему пункту.

## Принцип работы суточного таймера

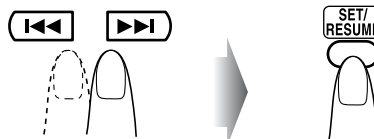
После настройки суточного таймера на дисплее загорается индикатор таймера ⌚. Суточный таймер активируется ежедневно в одно и то же время, пока вы его не отключите вручную (см. далее).

## 2 Выполните настройку таймера по своему желанию.

- 1 Настройте время включения таймера в часах, затем в минутах.



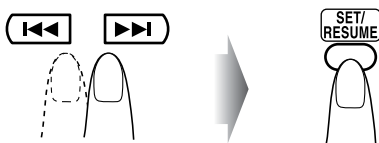
- 2 Настройте время выключения таймера в часах, затем в минутах, таким же образом.
- 3 Выберите источник воспроизведения – "TUNER FM," "TUNER AM," "CD," "USB," или "AUX".



При выборе тюнера: Нажмите кнопку предустановки или "FM (AM) – –" нажатием ⏪ / ⏩ затем нажмите кнопку SET.

Если вы хотите прослушивать звук от другого оборудования, использовать функцию суточного таймера для начала воспроизведения с другого оборудования, кроме данного аппарата, нельзя.

④ Настройте громкость.



- “SET OK” появится на дисплее, после чего будут отображены введенные настройки таймера.

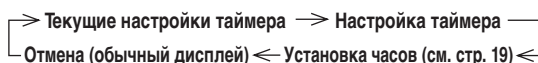
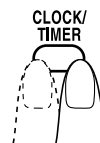
**3** Выключите систему (в режим ожидания), если вы настраивали таймер, когда система была включена.



**Выключение таймера после его настройки**

Так как суточный таймер включается ежедневно в одно и то же время, у вас может появиться необходимость время от времени его отключать.

**1** Выберите режим настройки таймера.



**2** Выключите таймер.



Индикатор таймера ⏰ на дисплее отключается, и суточный таймер отменяется.

**Чтобы снова включить таймер**, выберите “Текущие настройки таймера” на этапе 1 и нажмите кнопку SET/RESUME.



# Дополнительные сведения

## Дополнительные сведения о системе

### Основные функции — Воспроизведение

(см. стр. с 9 по 17)

#### Прослушивание радио:

- При сохранении радиостанции под используемым номером предыдущая радиостанция из памяти удаляется.
- При отсоединении шнура питания от розетки или сбоя в электропитании хранящиеся в памяти настройки на радиостанции стираются через несколько дней. В этом случае следует заново выполнить настройку станций.

#### Воспроизведение диска/памяти USB/DAP:

- Для этой системы не предусмотрено воспроизведение дисков, записанных в “пакетном режиме”.
- Воспроизведение MP3/WMA...
  - Для дисков MP3/WMA требуется большее время считывания по сравнению с обычными компакт-дисками. (Это зависит от сложности конфигурации групп/файлов.)
  - Некоторые файлы MP3/WMA не воспроизводятся и пропускаются. Это связано с процессом и условиями записи.
  - При создании дисков MP3/WMA используйте формат ISO 9660 уровня 1.
  - Данная система может воспроизводить файлы MP3/WMA с расширением <.mp3> или <.wma> (независимо от того, являются ли буквы заглавными или строчными).
  - Некоторые буквы или символы не будут отображаться на дисплее надлежащим образом.  
Максимальное количество отображаемых на дисплее символов равно 32 (без расширения) для файлов и 30 для тэга ID3.
  - При создании файлов MP3 рекомендуется использовать частоту дискретизации 44,1 кГц и скорость передачи данных 128 кб/с. Таким же образом, файл WMA с частотой дискретизации 44,1 кГц и скоростью передачи данных 96 кб/с.
  - Система может распознавать в сумме 999 дорожек и 500 групп. Диски с большим числом дорожек или групп не распознаются.
  - Порядок воспроизведения дорожек MP3/WMA может отличаться от того порядка, какой был предусмотрен при записи. Если в папке нет файлов MP3/WMA, они игнорируются.

#### Приём станций FM с системой Radio Data System

- Если станция передает сигнал “Alarm !” (экстренное сообщение) при прослушивании станции FM с системой Radio Data System, система автоматически переключается на станцию, передающую сигнал “Alarm !”, кроме того случая, когда осуществляется приём станций без системы Radio Data System (все станции AM и некоторые станции FM).

### Основные функции — Звук и другие настройки (см. стр. с 18 по 20)

#### Регулировка громкости:

- Обязательно уменьшите уровень громкости перед тем, как подсоединять или надевать наушники.

#### Регулировка звучания:

- Эта функция также влияет на звучание в наушниках.

#### Установка часов:

- Если часы на настроены, на дисплее мигает “00:00”.
- Часы могут отставать или спешить на 1–2 минуты в месяц. В этом случае следует выполнить корректировку.

### Дополнительные операции с дисками/памятью USB/DAP (см. стр. с 21 по 23)

#### Программирование последовательности воспроизведения — функция Program Play:

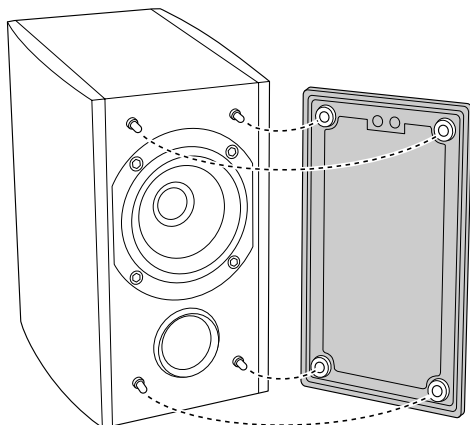
- Если запрограммировать 32-ю дорожку, на дисплее появится надпись о переполнении памяти - “FULL MEMORY”.
- В процессе программирования... Ввод игнорируется при попытке ввода номера элемента, отсутствующего на диске (например, при выборе дорожки 14 на диске с 12 дорожками).

### Функции таймера (см. стр. 24 и 25)

- При отсоединении шнура питания от розетки или при сбоях в электропитании происходит сброс настроек таймера. В этом случае необходимо сначала настроить часы, а затем таймер ещё раз.
- Если включен таймер самоотключения, суточный таймер и автоматический переход в режим ожидания одновременно, будет выполнена функция, настроенная на самое раннее время



## Демонтаж решеток громкоговорителей



### Устранение неисправностей

Если в работе системы возникла неполадка, прежде чем обращаться в службу сервиса, попробуйте найти возможное решение проблемы в приведенном здесь перечне.

#### Общие неисправности:

**В процессе настройки происходит выход из данного режима до завершения настройки.**

⇒ Существует временное ограничение.

Повторите процедуру ещё раз.

**Управление невозможно.**

⇒ Произошёл сбой встроенного микропроцессора, вызванный внешней электрической помехой. Отсоедините шнур питания от сети и снова подсоедините.

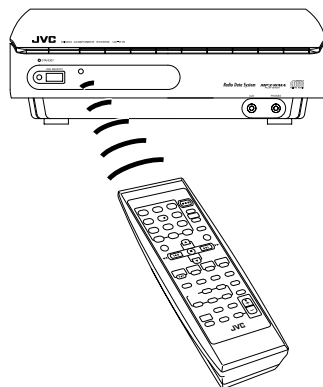
**Не работает пульт дистанционного управления системой.**

⇒ Между пультом и датчиком дистанционного управления в системе имеется препятствие.

⇒ Направьте пульт на датчик дистанционного управления, расположенный на передней панели.

⇒ Сигналы не доходят до датчика дистанционного управления. Подойдите ближе к системе.

⇒ Батарейки разряжены.



**Громкоговорители не издают звук.**

⇒ Неправильно подключены громкоговорители или неплотный контакт в соединениях (см. стр. 7).

⇒ Подключены наушники (см. стр. 9).

### Функции радиоприёмника:

**Высокий уровень помех в приёме радиосигнала (см. стр. с 4 по 7).**

⇒ Антенные соединения подключены неправильно или неплотный контакт в соединениях.

⇒ Рамочная антенна AM находится слишком близко к системе.

⇒ Антенна FM не вытянута и не ориентирована должным образом.

### Операции с дисками/памятью USB/DAP:

**Не включается воспроизведение диска.**

⇒ Диск вставлен наоборот. Вставьте диск стороной с этикеткой вверх.

**Тэг ID3 на для MP3 не отображается.**

⇒ Существуют два типа тегов ID3 — версии 1 и версии 2.

Данная система может отображать только тэги ID3 версии 1.

**Дорожки MP3/WMA не воспроизводятся.**

⇒ В названиях дорожек начальная буква “.”.

**Прерывистое звучание диска.**

⇒ Диск поцарапан или загрязнен.

**Крышка диска не открывается или не закрывается.**

⇒ Шнур питания не подсоединен к сети.

**Память USB/DAP не воспроизводится.**

⇒ Отключите память USB/DAP и подключите

снова, или измените источник на другой и затем обратно на память USB/DAP.

## Функции таймера:

### Суточный таймер не работает.

⇒ Система включена при наступлении времени включения.

Таймер начинает работать только при выключенной системе.

### Если аппарат не работает должным образом, даже если Вы применили вышеуказанные решения

Много функций этого аппарата осуществляют микрокомпьютеры. Если неисправность вызвана молнией или статическим электричеством, или основной модуль не работает должным образом даже после нажатия какой-либо кнопки, отключите шнур питания от розетки, подождите немного, а затем подключите аппарат обратно. Потом выполните корректировку часов.

## Обслуживание системы

Для обеспечения оптимального функционирования системы следите за чистотой дисков и механизмов.

### Порядок обращения с дисками

- При извлечении диска из коробки держите его за края, аккуратно нажимая на отверстие в центре.
- Не прикасайтесь к блестящей поверхности диска и не сгибайте его.
- Для предотвращения деформации дисков возвращайте их в коробки после использования.
- Соблюдайте осторожность, чтобы не поцарапать поверхность диска.
- Избегайте воздействия прямого солнечного света, предельных значений температур и влаги.

### ○ Чистка диска:

Протирайте диски мягкой тканью прямыми движениями в направлении от центра к краям.

### Чистка системы

- Пятна следует удалять мягкой тканью. При значительном загрязнении системы протрите её тканью, смоченной в водном растворе нейтрального моющего средства, затем протрите сухой тканью.
- Во избежание снижения качества функционирования системы, повреждения или обесцвечивания корпуса, соблюдайте следующие меры предосторожности:
  - НЕ протирайте жесткой тканью.
  - НЕ прилагайте чрезмерные усилия при чистке.
  - НЕ протирайте растворителем и бензином.
  - НЕ используйте летучие вещества, такие, как инсектициды.
  - НЕ допускайте длительного контакта с пластиковыми и резиновыми предметами.

## Технические характеристики

### Усилитель

Выходная мощность 5 Вт/канал, мин. среднеквадратичное действующее значение, при 6  $\Omega$  и 1 кГц, не более 10 % общих гармонических искажений (IEC268-3)

### Входная чувствительность/импеданс (1 кГц) на входе

AUX IN УРОВЕНЬ 1 500 мВ/47 к $\Omega$   
УРОВЕНЬ 2 250 мВ/47 к $\Omega$   
USB Audio версии 1.1  
USB Host версии 1.1  
Разъёмы громкоговорителей 6  $\Omega$  - 16  $\Omega$   
Наушники 32  $\Omega$  - 1 к $\Omega$   
15 мВ/канал, выход, 32  $\Omega$

### Проигрыватель компакт-дисков

Динамический диапазон 85 дБ  
Отношение сигнал-шум 85 дБ  
Коэффициент детонации Неизмерим

### Радиоприёмник

Радиоприёмник FM  
Диапазон настройки 87,50 МГц - 108,00 МГц  
Радиоприёмник AM  
Диапазон настройки 522 кГц - 1 629 кГц

### Прибор

Размеры 260 мм × 75 мм × 185 мм (Ш/В/Г)  
Вес Около 2,1 кг

### Технические характеристики громкоговорителей (по отдельности)

SP-UXE15  
Тип Полнодиапазонный с фронтальным отражением волны  
Громкоговоритель 8-см конус × 1  
Допустимая мощность 10 Вт  
Импеданс 6  $\Omega$   
Диапазон частот 135 Гц - 18 кГц  
Уровень звукового давления 81 дБ/Вт • м  
Размеры 118 мм × 197 мм × 165 мм (Ш/В/Г)  
Вес Около 1,3 кг

### Принадлежности

См. стр. 4

### Характеристики питания

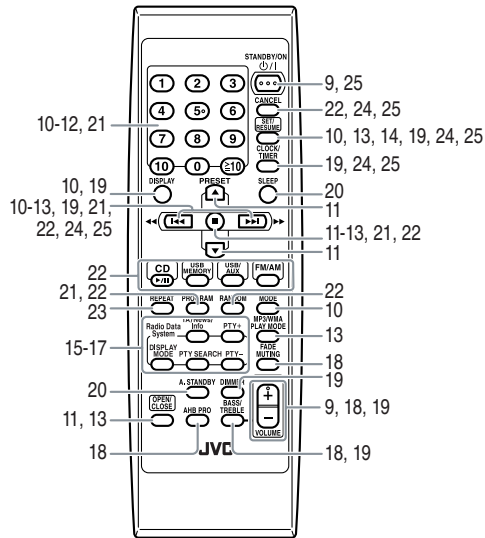
Питание 230 В перем. тока  $\sim$  50 Гц  
Потребляемая мощность 26 Вт (во включенном режиме)  
5,5 Вт (в режиме ожидания)  
1,5 Вт (в режиме )

Внешний вид и технические характеристики прибора могут быть изменены без предварительного уведомления.

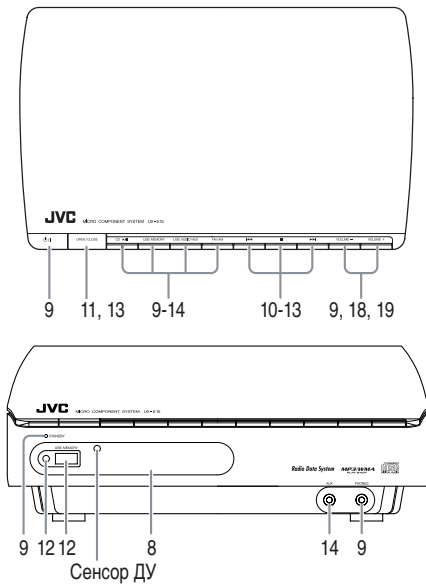
## Указатель

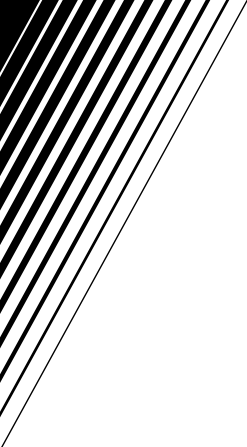
Функции кнопок и элементов управления указаны на соответствующих страницах.

### Пульт дистанционного управления



### Основной модуль





**JVC**

# INSTRUCTIONS FROM COMPONENTS TO THE USER